

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION DE 1936-1937.

N° 4

ZITTINGSJAAR 1936-1937.

Budget des Recettes et des Dépenses
pour l'exercice 1937

INDEX

Introduction : Distribution des budgets entre les deux assemblées législatives	2
I. Forme de présentation des budgets	3
II. Le Budget pour l'exercice 1935	4
III. Le Budget pour l'exercice 1936	6
IV. Le Budget ordinaire pour l'exercice 1937	8
1. Ses caractéristiques générales et ses points d'appui dans l'amélioration de la situation économique du pays	8
A. Comparaison entre le rendement en 1934, 1935 et 1936 des impôts le plus directement influencés par les conséquences du redressement économique	9
B. Importations et exportations en 1934, en 1935 et en 1936	10
C. Société Nationale des Chemins de Fer Belges : a) Résultats financiers de l'année 1935 et des sept premiers mois de 1936	11
b) Mouvement des wagons chargés	11
D. Mouvement dans le port d'Anvers des marchandises en service international apportées ou emportées par navire de mer	12
E. Activité de la construction	12
F. Chômage	13
G. Prix de gros et de détail depuis le 1 ^{er} janvier 1934	14
H. Rendement des Sociétés anonymes belges	15
I. Production d'énergie électrique	15
2. Les Recettes	16
A. Comparaison entre les propositions budgétaires formulées pour 1936, le rendement probable des recettes supposées et les évaluations pour l'exercice 1937	16
B. Justification globale des évaluations par nature de recettes : a) Contributions directes	21
b) Droits de douane et de statistique	25
c) Droits d'accise	25
d) Enregistrement, etc.	25
e) Péages	27
f) Capitaux et Revenus	27
g) Remboursements	28
h) Recettes exceptionnelles	30
i) Recettes compensatoires	30
j) Recettes de réparation	31
C. Dégrèvements fiscaux	32
3. Les Dépenses : A. Considérations générales. — Conditions dans lesquelles se trouve réalisé l'équilibre budgétaire	34
B. Le Budget de la Dette publique : a) Notre dette en capital	35
b) Les charges de la Dette publique	39
C. Le Budget des Non-Values et des Remboursements	42
D. — Les Budgets d'administration : a) Leurs caractéristiques générales	43
b) Tableaux de répartition des dépenses par nature	46
c) Les dépenses de personnel et de matériel	51
d) Les subsides et subventions	52
e) Les dépenses de Prévoyance sociale, d'Assistance judiciaire, de Bienfaisance et d'Hygiène	52
f) Les pensions	53
g) Travaux de réfection et d'entretien	54
E. Rapport des diverses catégories de dépenses pour 1936 et 1937 : a) Avec le total des charges budgétaires	55
b) Avec le total des charges à l'exclusion de celles de la Dette publique	55
V. Le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires	56
VI. Les engagements de l'État	57
VII. Conclusions	61

Begroting van Ontvangsten en Uitgaven
voor dienstjaar 1937

INHOUDSOPGAVE

Inleiding : Verdeling van de begrotingen tusschen de twee wetgevende vergaderingen	2
I. Wijze van voorstelling van de begrotingen	3
II. De Begroting voor dienstjaar 1935	4
III. De Begroting voor dienstjaar 1936	6
IV. De Gewone Begroting voor dienstjaar 1937	8
1. Haar algemeene kenmerken en haar steunpunten in de verbetering van 's lands economischen toestand	8
A. Vergelijking tusschen de opbrengst in 1934, 1935 en 1936 van de het meest rechtsreeks door de gevolgen van de economische heropleving beïnvloede belastingen	9
B. Invoer en uitvoer in 1934, in 1935 en in 1936	10
C. Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen : a) Financiële uitkomsten van het jaar 1935 en der eerste zeven maanden van 1936	11
b) Verkeer met beladen spoorwagens	11
D. Verkeer in de haven te Antwerpen van door zeeschepen aangebrachte goederen in internationaal verkeer	12
E. Bedrijvigheid in de bouwnijverheid	12
F. Werkloosheid	13
G. Groothandels- en kleinhandelsprijzen sedert 1 Januari 1934	14
H. Opbrengst der Belgische Naamlooze Vennootschappen	15
I. Voorziening van elektrische energie	15
2. De ontvangsten	17
A. Vergelijking tusschen de begrotingsvoorstellen van 1936, de waarschijnlijke opbrengst der onderstelde ontvangsten en de ramingen voor het dienstjaar 1937	17
B. Globale verantwoording van de ramingen per aard van ontvangsten : a) Directe belastingen	21
b) Douane- en statistiekrechten	25
c) Accijnsrechten	25
d) Registratierechten, enz.	25
e) Toelagen	27
f) Kapitaal- en inkomsten	27
g) Terugbetalingen	28
h) Uitzonderingsontvangsten	30
i) Compensatieontvangsten	30
j) Herstelontvangsten	31
C. Fiscale ontheffingen	32
3. De uitgaven : A. Algemeene beschouwingen. — Voorwaarden waaronder het Begrotingsevenwicht is verwezenlijkt	34
B. De Rijksschuldbegroting : a) Onze schuld in hoofdsom	35
b) De lasten van de Rijksschuld	39
C. De Begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen	42
D. De Bestuursbegrotingen : a) Haar algemeene kenmerken	43
b) Tabellen van verdeling der uitgaven per aard	46
c) De personeels- en materiële uitgaven	51
d) De subsidiën en toelagen	52
e) De uitgaven van Sociale Voorzorg, Gerechtelijke bijstand, Weldadigheid en Volksgezondheid	52
f) De pensioenen	53
g) Herstel- en onderhoudswerken	54
E. Verhouding van de verschillende categorieën van uitgaven voor 1936 en 1937 : a) Met het totaal der begrotingslasten	55
b) Met het totaal der bestuurslasten, met uitsluiting van die der Rijksschuld	55
V. Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven	56
VI. De verbintenissen van den Staat	57
VII. Conclusiën	61

EXPOSÉ GÉNÉRAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations le projet de Budget général pour l'exercice 1937.

Il se compose de vingt-deux projets de loi. Dix-neuf constituent le Budget des Recettes et des Dépenses ordinaires ; les trois autres sont le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires, le Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, le Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

Les projets sont répartis comme suit entre le Sénat et la Chambre des Représentants :

I. — Sénat.

Budget du Ministère de l'Instruction publique ;

Budget du Ministère des Affaires économiques ;

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur ;

Budget du Ministère de la Défense Nationale ;

Budget du Corps de la Gendarmerie ;

Budget du Ministère des Finances ;

Budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones ;

Budget du Ministère des Transports ;

Budget du Ministère de la Justice ;

Budget du Ministère de la Santé publique.

II. — Chambre des Représentants.

Budget des Voies et Moyens ;

Budget de la Dette publique ;

Budget des Pensions ;

Budget des Non-Valeurs et des Remboursements ;

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires ;

Budget des Dotations ;

Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre ;

Budget du Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage ;

Budget du Ministère de l'Agriculture ;

Budget du Ministère de l'Intérieur ;

Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale ;

Budget du Ministère des Colonies.

ALGEMEENE TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ingevolge 's Konings bevelen, heb ik de eer U het ontwerp van Algemeene Rijksbegrooting voor dienstjaar 1937 ter behandeling voor te leggen.

Het bestaat uit twee en twintig wetsontwerpen. Negentien ervan maken de Begrooting van Gewone Ontvangsten en Uitgaven uit ; de overige drie zijn de Begrooting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven, de Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, de Begrooting van Kwade-Posten en Terugbetalingen.

De ontwerpen zijn als volgt tusschen Senaat en Kamer verdeeld :

I. — Senaat.

Begrooting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs ;

Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken ;

Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel ;

Begrooting van het Ministerie van Landsverdediging ;

Rijkswachtbegrooting ;

Begrooting van het Ministerie van Financiën ;

Begrooting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie ;

Begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen ;

Begrooting van het Ministerie van Justitie ;

Begrooting van het Ministerie van Volksgezondheid.

II. — Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Rijksmiddelenbegrooting ;

Rijksschuldbegrooting ;

Begrooting van Pensioenen ;

Begrooting van Kwade-Posten en Terugbetalingen ;

Begrooting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven ;

Dotatiënbegrooting ;

Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde ;

Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing ;

Begrooting van het Ministerie van Landbouw ;

Begrooting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken ;

Begrooting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Begrooting van het Ministerie van Koloniën.

I. — FORME DE PRÉSENTATION DES BUDGETS.

Une seule modification a été introduite cette année dans le mode de présentation des Budgets. Elle concerne le Budget de la Dette publique et les crédits de pension repris jusqu'à présent dans différents budgets administratifs.

Parmi les crédits constitutifs du Budget de la Dette publique jusques et y compris l'exercice 1936, figurent depuis de longues années les charges des pensions d'ancienneté et, depuis quelques années, celles des pensions de guerre. Le dit Budget devait pour 1937 comporter également l'annuité constante destinée, en vertu de l'arrêté-loi du 30 mars 1936, à la couverture des $\frac{2}{3}$ de la charge annuelle des pensions de vieillesse ainsi que le service des pensions des Veuves et Orphelins en vertu de l'arrêté-loi du 27 décembre 1935.

Cette présentation aurait eu pour effet d'obscurcir dans une certaine mesure les éléments budgétaires se rattachant à la Dette publique proprement dite, à une heure où il importe précisément de dégager aussi clairement que possible les résultats découlant quant aux charges de la Dette, de l'action entreprise par le Gouvernement en vue de leur réduction.

C'est pourquoi il a été décidé de créer un budget séparé pour la Dette proprement dite, les autres charges budgétaires y figurant d'habitude étant insérées dans un autre Budget.

Il eût pu paraître se recommander de rattacher ces dernières en bloc au Budget ordinaire du département liquidateur des dépenses qui en découlent, c'est-à-dire, dans le cas présent, au Budget du Ministère des Finances.

Mais pour les mêmes raisons de clarté qui ont conduit le Gouvernement à les détacher du Budget de la Dette publique, il n'a pas été jugé possible de les inclure, même sous un chapitre spécial, au Budget du département des Finances.

Ce Budget est, en effet, d'ordre purement administratif et ne comprend que des crédits destinés à couvrir les frais généraux de fonctionnement de l'administration financière du Pays. Ce caractère ne peut lui être enlevé.

Il a donc été créé un Budget séparé des Pensions, dressé de la même manière que le Budget extraordinaire, c'est-à-dire comportant une série de chapitres, dont chacun groupe les crédits de pension encore incorporés aux Budgets de divers départements. Chacun des Ministres intéressés reste ainsi, comme cela se pratique pour le Budget extraordinaire, l'ordonnateur des dépenses qu'il gère actuellement. Le chapitre « Pensions » du Budget de la Dette publique se trouve transféré à ce Budget nouveau sous un chapitre intitulé « Ministère des Finances ».

I. — WIJZE VAN VOORSTELLING VAN DE BEGROOTINGEN.

Aan de wijze van voorstelling van de Begrootingen werd dit jaar een enkele wijziging gebracht. Zij heeft betrekking op de Rijksschuldbegroting en op de totnogtoe in verschillende administratieve begrootingen opgenomen kredieten voor pensioenen.

Onder de kredieten waaruit de Rijksschuldbegroting tot en met dienstjaar 1936 bestond, komen sedert lange jaren de lasten van de anciënniteitspensioenen en, sedert enkele jaren, die van de oorlogspensioenen voor. Bewuste Begroting moest voor 1937 insgelijks de vaste annuïteit behelzen bestemd, krachtens de besluitwet van 30 Maart 1936, tot dekking van de $\frac{2}{3}$ van den jaarlijkschen last van de ouderdomspensioenen alsmede, krachtens de besluitwet van 27 December 1935, den dienst van de Weduwen- en Weezenpensioenen.

Deze voorstelling zou ten gevolge gehad hebben in zekere mate de aan de eigenlijke Rijksschuld verbonden begrootingsbestanddeelen in het duistere te brengen, op een oogenblik dat het er juist op aan komt zoo duidelijk mogelijk, ten aanzien van de Schuldlasten de, met het oog op vermindering er van, door de actie van de Regeering verkregen resultaten in het daglicht te stellen.

Daarom werd beslist voor de eigenlijke Schuld een afzonderlijke begroting aan te leggen, en de overige gewoonlijk erin voorkomende begrootingslasten in een andere Begroting op te nemen.

Het mocht aanbevelenswaardig blijken laatstbedoelde lasten in globo te verbinden aan de Gewone Begroting van het departement, dat de daaruit voortvloeiende uitgaven vereffent, d. w. z. in onderhavig geval, aan de Begroting van het Ministerie van Financiën.

Maar om dezelfde redenen van duidelijkheid waardoor de Regeering zich heeft laten leiden om ze van de Rijksschuldbegroting af te scheiden, werd het niet mogelijk geacht, zelfs onder een specialen titel, in de Begroting van het Departement van Financiën te omvatten.

Die Begroting is, inderdaad, van louter administratieve aard en behelst slechts kredieten tot dekking van de algemeene kosten van werking van 's lands financieel bestuur. Dit karakter mag haar niet worden ontnomen.

Er werd dus een afzonderlijke Begroting van pensioenen aangelegd, op dezelfde wijze als de Buitengewone Begroting, d. w. z. bestaande uit een reeks van hoofdstukken, waarvan elk de nog in de Begrootingen van verschillende departementen opgenomen pensioenkredieten groepeerd. Elk van de betrokken Ministers blijft aldus, zooals dit voor de Buitengewone Begroting geschiedt, ordonnateur van de uitgaven die hij thans beheert. Het hoofdstuk « Pensioenen » van de Rijksschuldbegroting wordt in die nieuwe Begroting onder een hoofdstuk « Ministerie van Financiën » overgebracht.

Du point de vue technique, ce système n'offre pas d'inconvénients. Du point de vue économique et financier, il a l'avantage de faire apparaître clairement d'un coup, la charge totale des pensions dont le service incombe au Trésor.

II. — LE BUDGET POUR L'EXERCICE 1935.

L'Exposé général du Budget pour l'exercice 1936 fournit des renseignements abondants au sujet de l'évolution du Budget de 1935 tel qu'il avait été conçu primitivement et tel qu'au cours de son exécution, il put être rectifié par le Gouvernement. On se rappellera qu'au moment de la distribution des documents budgétaires, ce Budget présentait un mali de 60 millions, lequel eût été porté à 960 millions si les conséquences de la dévaluation, de la conversion des rentes et de la résorption graduelle du chômage n'avaient agi, comme prévu, dans un sens favorable à l'amélioration de ses résultats.

L'Exposé général constatait déjà que cette amélioration se traduisait d'après les éléments connus au 15 octobre 1935, par une réduction de près de $\frac{4}{5}$ du déficit probable de 960 millions, tout faisant espérer que le mali final n'atteindrait pas 200 millions.

De nouvelles données de plus en plus précises, fournies par le Ministre des Finances à la Commission des Finances de la Chambre des Représentants permirent de ramener, dès le début de décembre, le mali envisagé au montant présumé de 128 millions. En communiquant à la Commission les derniers éléments justificatifs de ce résultat, le Ministre compétent avait eu soin d'ajouter :

« Il est insisté sur ce que ces supputations de l'état d'équilibre d'un budget à des époques fixées arbitrairement ont de provisoire ou d'incertain. *Le Budget est en constante évolution.* »

Aujourd'hui que le Budget pour l'exercice 1935 achève le cycle de son évolution — il sera clôturé le 30 septembre de cette année — il est possible de fournir une situation plus précise encore.

Les derniers faits enregistrés tant en recettes qu'en dépenses à la charge du Budget pour 1935, permettent de fixer à 74 millions le mali définitif de cet exercice, soit moins de $\frac{3}{4}$ pour cent du montant global. L'expérience fournie par l'exécution du premier Budget exécuté pour sa plus grande partie (9 mois) sous le régime économique et monétaire inauguré au seuil du deuxième trimestre 1935, confirme les réserves d'ordre général formulées à la Commission des Finances et reproduites ci-dessus.

Uit technisch oogpunt zijn aan dit stelsel geen bezwaren verbonden. Uit economisch en financieel oogpunt heeft hetzelfde het voordeel duidelijk en incens, den totalen last van de pensioenen, waarvan de dienst op de Rijkschatkist berust, naar voren te brengen.

II. — DE BEGROOTING VOOR DIENSTJAAR 1935.

De Algemeene Toelichting van de Begrooting voor dienstjaar 1936 bevat een overvloed van inlichtingen omtrent de evolutie van de Begrooting van 1935 zooals die oorspronkelijk werd opgevat, en zooals die in den loop van haar uitvoering door de Regeering kon gerectificeerd worden. Men zal zich herinneren dat op het tijdstip dat de begrootingsbescheiden werden uitgedeeld, die begrooting een nadeelig saldo van 60 miljoen aanwees, dat wel 960 miljoen zou bereiken indien de gevolgen van de devaluatie, van de conversie van de Staatsfondsen en van de geleidelijke opslorping van de werkloosheid, zooals voorzien, niet in een voor de verbetering van haar resultaten gunstigen zin hadden gewerkt.

In de Algemeene Toelichting werd reeds vastgesteld dat die verbetering, naar de op 15 October 1935 bekende bestanddeelen, op een vermindering van ongeveer de $\frac{4}{5}$ van het vermoedelijk tekort van 960 miljoen neerkwam, waarbij alles liet verhoppen dat het uiteindelijk nadeelig saldo geen 200 miljoen zou bereiken.

Nieuwe, meer en meer nauwkeurige door het Ministerie van Financiën aan de Commissie van Financiën van de Kamers der Volksvertegenwoordigers verstrekte gegevens maakten het mogelijk, vanaf begin December, het voorziene nadeelig saldo op het vermoedelijk bedrag van 128 miljoen te brengen. Toen hij aan de Commissie de laatste toelichting van dien uitslag mededeelde, had de betrokken Minister daarbij echter gezegd :

« Nadruk wordt gelegd op het voorloopige en het onzekere van die ramingen van den evenwichtstoestand van een begrooting op willekeurig vastgestelde tijdstippen. *De Begrooting is in voortdurende evolutie.* »

Nu de Begrooting voor dienstjaar 1935 het einde van haar evolutiecyclus nabij is — zij zal op 30 September van dit jaar afgesloten worden — is het mogelijk een nog nauwkeuriger toestand op te geven.

De jongste zoowel in ontvangsten als in uitgaven ten bezware van de Begrooting voor 1935 geboekte feiten maken het mogelijk het definitief nadeelig saldo van dit dienstjaar op 74 miljoen vast te stellen, zegge minder dan $\frac{3}{4}$ t. h. van het globaal bedrag. De ervaring opgedaan uit de uitvoering van de eerste Begrooting die over haar grootste deel (negen maanden) onder het bij den aanvang van het tweede kwartaal 1935 ingetreden economisch en monetair regime werd uitgevoerd, bevestigt het hierboven aangehaalde in de Commissie van Financiën uitgebrachte voorbehoud van algemeen aard.

La matière du Budget est essentiellement mouvante. Les résultats ne sauraient être judicieusement appréciés qu'au moment où, en fin d'exercice, le bilan des opérations comptables qui s'y rattachent peut être mis point par point en regard du programme que le Budget a pour seul objectif de définir.

Il convient de ne pas perdre cette constatation de vue pour interpréter les résultats provisoires du Budget pour l'exercice 1936 tels qu'ils sont détaillés ci-après et qui subiront, sans aucun doute, certaines fluctuations d'ici au 31 juillet prochain, époque à laquelle ce Budget se clôturera définitivement.

Le tableau ci-dessous donne les éléments essentiels de l'état d'équilibre du Budget de 1935.

A. — Recettes.

Contributions	fr. 2,610,000
Douanes et Accises	2,790,000
Enregistrement	2,935,000

Total des impôts. . fr. 8,335,000

Péages	fr. 438,055
Capitaux et revenus	565,279 ⁽¹⁾
Remboursements	350,724
Recettes exceptionnelles	1,255
Recettes compensatoires	279,642
Réparations	54,068

Total des recettes. . fr. 10,024,023

B. — Dépenses.

Dette publique	fr. 3,837,660 ⁽²⁾
Dotations	41,471
Justice	272,024
Affaires Étrangères et Commerce extérieur.	78,449
Intérieur	85,542
Instruction publique	980,517
Agriculture et Classes moyennes	38,801
Travaux publics.	212,254
Affaires Économiques.	36,657
Travail et Prévoyance sociale	1,547,713
Colonies.	183,516
Défense Nationale	786,604
Gendarmerie	118,605
Finances	353,486
Transports.	149,686
P. T. T.	326,413
Non-Valeurs et Remboursements	1,048,797

Total des dépenses. . fr. 10,098,195

⁽¹⁾ Y compris fr. 322,198,647.30, produit de la réévaluation de l'encaisse-or détenue par le Trésor au 31 mars 1935, et s'élevant à fr. 966,590,596.70.

⁽²⁾ Y compris 84 millions représentant la perte de change afférente au remboursement de 15,000,000 de florins de Bons du Trésor placés en Hollande.

Het Begrootingsobject is uiteraard beweeglijk. De uitslagen kunnen slechts oordeelkundig gewaardeerd worden op het tijdstip dat, bij het einde van het dienstjaar, de balans van de desbetreffende rekeningsverrichtingen punt na punt tegenover het programma kan gesteld worden dat de Begrooting als eenig doel heeft te bepalen.

Deze vaststelling mag niet uit het oog worden verloren bij de interpellatie van de hierna gedetailleerde voorloopige resultaten van de Begrooting voor dienstjaar 1936: die ongetwijfeld, van nu af aan tot 31 Juli a. s., tijdstip waarop de Begrooting definitief wordt afgesloten, nog zekere schommelingen zal ondergaan.

Onderstaande tabel vermeldt de hoofdzakelijke bestanddelen van den evenwichtstoestand van de Begrooting voor 1935.

A. — Ontvangsten.

Belastingen	fr. 2,610,000
Douanen en Accijnzen	2,790,000
Registratie.	2,935,000

Totaal der belastingen. . fr. 8,335,000

Tolgeiden	fr. 438,055
Kapitalen en inkomsten	565,279 ⁽¹⁾
Terugbetalingen.	350,724
Uitzonderingsontvangsten	1,255
Compensatie-ontvangsten.	279,642
Herstelontvangsten.	54,068

Totaal van de ontvangsten. . fr. 10,024,023

B. — Uitgaven.

Rijksschuld	fr. 3,837,660 ⁽²⁾
Dotatiën	41,471
Justitie	272,024
Buitenlandsche Zaken en Buitendl. Handel. .	78,449
Binnenlandsche Zaken	85,542
Openbaar Onderwijs	980,517
Landbouw en Middenstand.	38,801
Openbare Werken	212,254
Economische Zaken	36,657
Arbeid en Sociale Voorzorg.	1,547,713
Koloniën	183,516
Landsverdediging	786,604
Rijkswacht.	118,605
Financiën	353,486
Verkeerswezen	149,686
Posten, Telegrafie en Telefonie	326,413
Kwade posten en Terugbetalingen	1,048,797

Totaal van de uitgaven. . fr. 10,098,195

⁽¹⁾ Met inbegrip van fr. 322,198,647.30, opbrengst van de herwaardeering van den op 31 Maart 1935 in bezit van de Rijkssechatkist zijnden goudvoorraad, ten bedrage van fr. 966,590,596.70.

⁽²⁾ Met inbegrip van 84 miljoen, zijnde het disagio verbonden aan de terugbetaling van 15,000,000 gulden in Holland geplaatste Schatkistbons.

BALANCE

Recettes	fr. 10,024,023
Dépenses	10,098,195

Mali. . fr. 74,172

III. — LE BUDGET POUR L'EXERCICE 1936.

Une situation toute provisoire a pu être établie comme suit :

Recettes.

Impôts	Contributions directes	fr. 2,987,500
	Douanes et accises	2,807,043
	Enregistrement	3,095,000

Total des impôts. . fr. 8,889,543

Péages	fr. 440,000
Capitaux et Revenus	361,392 ⁽¹⁾
Remboursements	467,819
Dépenses exceptionnelles	1,500
Recettes compensatoires.	279,635
Réparations	102,750

Total des recettes. . fr. 10,542,639

Dépenses.

Dette publique	fr. 4,203,690 ⁽²⁾
Dotations	45,683
Justice	291,223
Affaires Étrangères et Commerce extérieur.	91,651
Intérieur	101,592
Instruction publique	1,142,591
Agriculture	46,052
Travaux publics et Résorption chômage.	245,116
Affaires Économiques	31,363
Travail et Prévoyance sociale	1,505,842
Colonies	170,250
Défense Nationale	948,485
Gendarmerie	134,609
Finances	378,226
Transports.	160,761
Postes, Télégraphes et Téléphones	352,916
Non-Valeurs et Remboursements	1,033,640

Total des dépenses. . fr. 10,883,690

BALANCE

Recettes	fr. 10,542,639
Dépenses	10,883,690

Mali. . fr. 341,051

⁽¹⁾ Y compris 47,076,000 francs, supplément au produit de la réévaluation de l'encaisse-or détenue par le Trésor au 31 mars 1935.

⁽²⁾ Y compris 337 millions représentant la perte de change sur remboursement des bons Mendelsohn et 64 millions représentant le solde des comptes de la guerre en Afrique, à liquider par le Trésor à la Colonie.

BALANS

Onvangsten	fr. 10,024,023
Uitgaven	10,098,195

Nadeelig saldo. . fr. 74,172

III. — DE BEGROOTING VOOR DIENSTJAAR 1936.

Een geheel voorloopige toestand kon als volgt worden opgemaakt :

Ontvangsten.

Belastingen	Directe belastingen	fr. 2,987,500
	Douanen en accijnzen	2,807,043
	Registratie	3,095,000

Totaal van de belastingen. . fr. 8,889,543

Tolgelden	440,000
Kapitalen en inkomsten	361,392 ⁽¹⁾
Terugbetalingen	467,819
Uitzonderingsontvangsten	1,500
Compensatie-ontvangsten	279,635
Herslelontvangsten	102,750

Totaal der ontvangsten. . fr. 10,542,639

Uitgaven.

Rijksschuld	fr. 4,203,690 ⁽²⁾
Dotatiën.	45,683
Justitie	291,223
Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel	91,651
Binnenlandsche Zaken.	101,592
Openbaar Onderwijs	1,142,591
Landbouw	46,052
Openbare Werken en Werkverschaffing	245,116
Economische Zaken	31,363
Arbeid en Sociale Voorzorg	1,505,842
Koloniën	170,250
Landsverdediging	948,485
Rijkswacht.	134,609
Financiën	378,226
Verkeerswezen	160,761
Posterijen, Telegrafie en Telefonie	352,916
Kwade Posten en Terugbetalingen	1,033,640

Totaal van de uitgaven. . fr. 10,883,690

BALANS

Ontvangsten	fr. 10,542,639
Uitgaven	10,883,690

Nadeelig saldo. . fr. 341,051

⁽¹⁾ Met inbegrip van 47,076,000 fr., supplement bij de opbrengst van de herwaardeering van den op 31 Maart 1935 door de Rijksschatkist bezeten goudvoorraad.

⁽²⁾ Met inbegrip van 337 miljoen, zijnde het disagio op terugbetalingen van de Mendelsohn-bons en 64 miljoen als saldo van de rekeningen van den oorlog in Afrika, door de Schatkist aan de Kolonie uit te betalen.

Ce mali n'a rien d'inquiétant si l'on veut bien considérer qu'il est la résultante d'opérations de Trésorerie affectant le *compte* budgétaire, mais ne démentant en rien les prévisions traduites dans le projet de budget.

En effet, si on exclut de ce compte, d'une part, la perte de change résultant du remboursement des bons Mendelssohn (337 millions) que le Gouvernement est décidé d'opérer pour son entièreté avant la fin de 1936, et, d'autre part, l'apurement du découvert au 1^{er} janvier 1936 du Compte « Congo belge » dans les écritures du Trésor public et concernant les charges de la guerre en Afrique (64 millions), le solde réel se traduit par un *boni* de 60 millions de francs.

Il convient de remarquer aussi que le Budget de 1936 a supporté le coût pendant deux trimestres, du relèvement de 5 % dont ont bénéficié les traitements et les pensions. Ce Budget a donc été exécuté non seulement dans le cadre des prévisions qu'il traduisait au moment où il fut voté, mais il a pu, en outre, prendre en charge les dépenses supplémentaires résultant de la mise en harmonie des rémunérations et des pensions avec la hausse de l'index des prix de détail.

Il est difficile, au surplus, de séparer pour en apprécier les résultats, l'exécution des Budgets de 1935 et de 1936. Cette exécution a été influencée principalement, en effet, par l'opération de Trésorerie qui, dans un but d'assainissement, a eu pour objectif le remboursement des bons Mendelssohn.

Le Budget pour l'exercice 1935 a supporté de ce chef une surcharge de 84 millions au titre de perte de change sur le remboursement de la première tranche de 15 millions de florins. Le compte du Budget pour 1936 prendra en charge, de son côté, au même titre, une dépense supplémentaire de 337 millions, au moment où se trouvera réalisé le remboursement de la dernière tranche. La perte totale accusée par l'opération se monte ainsi à 421 millions, dont il est cependant raisonnable de défalquer le bénéfice que le Trésor a retiré de la réévaluation de ses propres avoirs-or, soit 369 millions.

En réalité on trouve imputée au Budget ordinaire une charge inhérente au remboursement d'une dette à court terme, opération d'assainissement comptable par rapport à un Budget précédent plutôt qu'une charge véritable pour le Budget en cours d'exécution.

Enfin, c'est le 31 juillet prochain seulement que se clôtureront les écritures de l'exercice 1936. Tout permet de croire, l'expérience de l'exécution du Budget de 1935 est là pour le prouver, que le mali arbitré comme il est dit ci-dessus à *titre provisoire* sera à cette époque largement résorbé d'une part, par la

Dit nadeelig saldo moet geen onrust wekken als men wel wil in aanmerking nemen dat het de uitkomst is van thesaurieverrichtingen in verband met de begrootings-rekening die echter geenszins aan de door het begrootingsontwerp aangewezen vooruitzichten afbreuk doen.

Inderdaad als men uit deze rekening, enerzijds het disagio uitsluit voortvloeiende uit de terugbetaling van de Mendelssohn-bons (337 miljoen) welke de Regeering beslist heeft in haar geheel vóór einde 1936 uit te voeren, en, anderzijds, de aanzuivering van het tekort, op 1 Januari 1936, van de Rekening « Belgisch Congo » in de schriften der Rijksschatkist, betreffende de lasten van den oorlog in Afrika (64 miljoen), komt het werkelijk saldo op een boni van 60 miljoen frank neer.

Er dient ook aangestipt dat de Begroting van 1936 gedurende twee kwartalen, de kosten van de 5 t. h. verhooging van wedden en pensioenen heeft gedragen. Die Begroting werd dus uitgevoerd niet alleen binnen het kader van de vooruitzichten, waarvan zij de uiting was op het oogenblik dat zij werd goedgekeurd, maar ook met den last van de bijkomende uitgaven in verband met het in overeenstemming brengen van bezoldigingen en van pensioenen met de stijging van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen.

Het is overigens moeilijk, met het oog op beoordeeling van de resultaten, de uitvoering van de Begrotingen van 1935 en van 1936 te scheiden. Die uitvoering werd in hoofdzaak beïnvloed door de thesaurieverrichting die met het oog op gezondmaking, terugbetaling van de Mendelssohn-bons ten doel had.

De Begroting voor dienstjaar 1935 heeft uit dien hoofde een overlast van 84 miljoen aan disagio op de terugbetaling van de eerste klasse van 15 miljoen gulden gedragen. De rekening van de Begroting voor 1936 neemt, harerzijds, eveneens aan disagio, een bijkomende uitgave van 337 miljoen ten laste, op het tijdstip dat de laatste klasse zal terugbetaald zijn. Het door die verrichting aangewezen totaal verlies beloopt aldus 421 miljoen, waarvan nochtans redelijkerwijs de winst dient afgetrokken, welke de Schatkist uit de herwaardeering van haar eigen goudvermogens heeft getrokken, zegge 369 miljoen.

In werkelijkheid vindt men de gewone Begroting bezwaard met een last in verband met de terugbetaling van een schuld op korten termijn, een saneringsverrichting in zake comptabiliteit met betrekking tot een voorgaande begroting, eerder dan een werkelijke last voor de loopende begroting.

Ten slotte is het maar op 31 Juli a. s. dat de schriften van dienstjaar 1936 zullen afgesloten worden. Alles laat verhoppen, en de ervaring van de uitvoering van de Begroting voor 1935 bewijst het, dat het als hierboven bedoeld voorloopig geraamd nadeelig saldo te dien tijde ruimschoots zal opgeslorpt

plus-value des recettes dont le rendement s'est notablement amélioré au cours des derniers mois et, d'autre part, par certaines annulations de crédits.

IV. — LE BUDGET ORDINAIRE POUR L'EXERCICE 1937.

1. — SES CARACTERISTIQUES GENERALES ET SES POINTS D'APPUI DANS L'AMELIORATION DE LA SITUATION ECONOMIQUE DU PAYS

La préparation du Budget de 1937 a été dominée :

1° Par la volonté d'observer la date légale du 30 septembre pour la distribution des documents budgétaires aux membres des Chambres législatives;

2° Par la nécessité de modérer les dépenses pour qu'elles puissent être normalement couvertes par les recettes ordinaires;

3° Par la décision prise par le Gouvernement d'établir l'équilibre du Budget à un niveau qui ne dépasse pas celui arrêté l'année précédente;

4° Par le désir de promouvoir dès 1937 une politique de dégrèvements fiscaux.

Les prévisions de rendement des impôts ont été établies avec une grande modération, tandis que la supputation des dépenses a été faite dans un esprit de sévère économie.

Les prévisions de recettes fiscales ont été basées sur une étude aussi complète que possible des indices économiques concernant les divers aspects de la reprise des affaires.

L'exposé général du Budget pour l'exercice 1936 indiquait (pp. 11 et ss.), une série de données d'ordre statistique caractérisant le changement d'orientation de l'économie nationale qui s'était accusé depuis le début du 2° trimestre 1935.

Les constatations faites dans les mêmes domaines depuis la publication des projets de Budget pour l'exercice en cours, jusques et y compris le mois d'août écoulé, permettent de dégager aujourd'hui mieux que l'an dernier, les progrès réalisés.

Les quelques tableaux publiés ci-après et qui reprennent et complètent les données chiffrées invoquées l'an dernier, décrivent la courbe parcourue par les diverses manifestations les plus caractéristiques de la vie économique du pays.

Il était trop tôt encore au moment où le Budget de 1936 fut élaboré pour tirer des conséquences certaines des quelques éléments connus à cette époque en ce qui concerne le rendement des entreprises et leur degré de redressement consécutif à la mise en œuvre de la politique nouvelle. Cette année, il est

zijn, enerzijds door de waardeverhoging van de ontvangsten waarvan de opbrengst in den loop van de jongste maanden aanzienlijk verbeterde en, anderzijds door zekere kredietannulatiën.

IV. — DE GEWONE BEGROOTING VOOR DIENSTJAAR 1937.

1. — HAAR ALGEMEENE KENMERKEN EN HAAR STEUNPUNTEN IN DE VERBETERING VAN 'S LANDS ECONOMISCHEN TOESTAND

De voorbereiding van de Begrooting van 1937 werd beheerscht :

1° Door den wil den wettelijken datum van 30 September na te leven voor de uitdeeling van de begrootingsbescheiden aan de leden der Wetgevende Kamers;

2° Door de noodwendigheid de uitgaven te beperken opdat zij normaal door de gewone ontvangsten zouden kunnen gedekt worden;

3° Door de door de Regeering genomen beslissing het begrootingsevenwicht op een peil te vestigen dat niet gaat boven datgene welk het vorig jaar aangenomen werd;

4° Door het verlangen van 1937 af een politiek van belastingonthefving te bevorderen.

De opbrengstvooruitzichten van de belastingen werden zeer matig vastgesteld, terwijl de raming van de uitgaven met de meeste zuinigheid werd gedaan.

De vooruitzichten van fiscale ontvangsten werden gegrond op een zoo volledig mogelijke bestudeering van de economische indicieën aangaande de verschillende uitzichten van de heropleving der zaken.

De Algemeene Toelichting van de Begrooting voor dienstjaar 1936 wees (bladz. 11 en volg.) op een reeks gegevens van statistischen aard waaruit de sinds het begin van het tweede kwartaal van 1935 naar voren getreden verandering van koers in de vaderlandsche economie tot uiting kwam.

De bevindingen op dezelfde gebieden sinds de bekendmaking van de begrootingsontwerpen voor het loopend dienstjaar tot en met de verlopen maand Augustus, maken het mogelijk thans beter dan verleden jaar, de gemaakte vorderingen te doen uitschijnen.

De enkele hierna medegedeelde tabellen waarin de verleden jaar aangevoerde gegevens in cijfers worden herhaald en aangevuld geven de curve aan welke de verscheidene kenmerkende uitingen van 's lands economisch leven hebben gevolgd.

Op het tijdstip waarop de Begrooting voor 1936 werd opgemaakt was het nog te vroeg om zekere gevolgtrekkingen te maken uit de enkele toentertijd gekende bestanddeelen betreffende het rendement van de bedrijven en derzelver heropleving ingevolge het inwerkingstellen van de nieuwe poli-

possible d'enregistrer à cet égard des indications vraiment encourageantes. Elles sont consignées ci-dessous dans un tableau spécial.

A. — COMPARAISON ENTRE LE RENDEMENT EN 1934, 1935 ET 1936 DES IMPOTS LE PLUS DIRECTEMENT INFLUENCÉS PAR LES CONSÉQUENCES DU REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE.

a) Enregistrement et Timbre.

MOIS	Enregistrement et transcription.		
	Registratie en overschrijving.		
	1934	1935	1936
Janvier . . .	38,668,368	30,769,973	40,056,663
Février . . .	31,106,167	29,190,989	38,572,458
Mars	41,380,831	37,599,939	43,919,046
Avril	34,393,559	54,398,753	40,418,255
Mai	40,027,343	57,023,816	40,798,180
Juin	35,022,420	51,660,089	39,233,926
Juillet	34,268,503	49,995,397	43,358,232
Août	27,759,317	36,314,996	33,579,189
Septembre . .	25,522,440	34,991,439	—
Octobre . . .	30,998,563	45,447,106	—
Novembre . .	32,563,796	45,448,121	—
Décembre . .	36,889,301	48,521,022	—

b) Douanes et Accises.

MOIS	Droits d'entrée et de statistique.		
	Invoer- en statistiekrechten.		
	1934	1935	1936
Janvier . . .	125,499,798	106,125,208	126,186,712
Février . . .	116,998,569	94,725,690	125,966,830
Mars	143,006,487	111,178,427	129,057,746
Avril	132,680,947	118,686,739	121,785,150
Mai	130,079,586	128,765,994	129,339,754
Juin	135,113,415	133,618,694	119,137,439
Juillet	121,121,027	125,095,590	129,246,586
Août	129,167,668	124,681,197	136,102,487
Septembre . .	118,874,766	128,196,443	—
Octobre . . .	122,989,607	133,391,600	—
Novembre . .	106,915,881	126,979,980	—
Décembre . .	114,811,502	124,436,236	—

liek. Dit jaar is het mogelijk te dien opzichte werkelijke aanmoedigende waarnemingen te boeken. Zij worden hierna in een bijzondere tabel opgenomen.

A. — VERGELIJKING TUSSCHEN DE OPBRENGST IN 1934, 1935 EN 1936 VAN DE HET MEEST RECHTSTREEKS DOOR DE GEVOLGEN VAN HET ECONOMISCH HERSTEL BEINVLOEDE BELASTINGEN.

a) Registratie en Zegel.

Timbre et taxe de transmission.			
<i>Zegel en overdrachtsbelasting.</i>			
1934	1935	1936	MAANDEN
164,710,506	149,630,414	191,679,468	Januari.
162,485,657	147,896,455	202,032,804	Februari.
195,875,248	169,322,823	214,731,406	Maart.
171,848,223	203,911,580	196,872,934	April.
162,710,762	198,868,458	181,891,467	Mei.
160,823,442	176,188,215	170,910,428	Juni.
151,869,867	175,364,061	186,803,420	Juli.
168,894,527	177,698,394	206,980,578	Augustus.
165,832,857	203,837,658	---	September.
176,310,976	207,483,829	---	October.
156,890,511	187,227,763	---	November.
147,885,206	189,820,162	---	December.

b) Douanen en Accijnzen.

Accises.			
Accijnzen.			
1934	1935	1936	MAANDEN
68,798,771	75,547,797	70,083,330	Januari.
73,305,511	78,810,404	73,652,823	Februari.
81,753,919	89,016,374	88,139,222	Maart.
78,223,412	100,732,239	93,288,268	April.
83,949,842	98,863,002	83,350,315	Mei.
89,709,127	78,185,420	86,334,207	Juni.
83,866,274	91,962,301	95,943,544	Juli.
87,551,023	90,617,125	88,388,743	Augustus.
82,274,120	88,077,770	—	September.
99,058,189	94,547,514	—	October.
98,154,662	99,227,407	—	November.
87,350,657	95,064,035	—	December.

**B. — IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS EN 1934,
EN 1935 ET EN 1936.**

1. Moyenne mensuelle.

a) En millions de francs.

MOIS	IMPORTATIONS. — INVOER.		
	1934	1935	1936
Janvier	1,229	1,066	1,830
Février	1,167	1,058	1,695
Mars	1,318	1,160	1,794
Avril	1,160	1,331	1,707
Mai	1,149	1,610	1,701
Juin	1,101	1,459	1,464 ⁽¹⁾
Juillet	1,038	1,552	1,589
Total des sept premiers mois	8,162	9,236	11,780
Août	1,081	1,409	
Septembre	1,112	1,443	
Octobre	1,327	1,725	
Novembre	1,150	1,646	
Décembre	1,193	1,848	

b) En milliers de tonnes.

Janvier	2,360	2,371	2,630
Février	2,421	2,319	2,549
Mars	2,855	2,499	2,666
Avril	2,663	2,421	2,682
Mai	2,706	2,503	2,742
Juin	2,619	2,411	2,363 ⁽¹⁾
Juillet	2,632	2,593	2,594
Total des sept premiers mois	18,256	17,117	18,226
Août	2,743	2,498	
Septembre	2,656	2,683	
Octobre	2,869	2,801	
Novembre	2,513	2,613	
Décembre	2,626	2,823	

⁽¹⁾ Grèves.

2. Moyenne trimestrielle.

a) En millions de francs.

TRIMESTRES	IMPORTATIONS. — INVOER.		
	1934	1935	1936
Premier	1,238	1,095	1,772
Deuxième	1,136	1,466	1,624
Troisième	1,077	1,468	1,589
Quatrième	1,223	1,740	(²)

b) En milliers de tonnes.

Premier	2,545	2,396	2,615
Deuxième	2,662	2,445	2,596
Troisième	2,677	2,591	2,594
Quatrième	2,669	2,745	(²)

⁽¹⁾ La moyenne du deuxième trimestre de l'année 1936 est influencée défavorablement par les grèves du mois de juin. Les transactions arrêtées de ce chef ont été, en partie, réalisées au cours du mois de juillet 1936.

⁽²⁾ Mois de juillet.

**B. — INVOER EN UITVOER IN 1934,
IN 1935 EN IN 1936.**

1. Maandelijksch gemiddeld bedrag.

a) In millioenen franks.

	EXPORTATIONS. — UITVOER.			MAANDEN
	1934	1935	1936	
—	—	—	—	—
Januari.	1,187	1,194	1,580	Januari.
Februari.	1,127	1,048	1,487	Februari.
Maart.	1,330	1,132	1,690	Maart.
April.	1,145	1,175	1,543	April.
Mei.	1,073	1,352	1,645	Mei.
Juni.	1,139	1,415	1,133	Juni.
Juli.	1,060	1,358	1,724	Juli.
Totaal der eerste zeven maanden.	8,070	8,674	10,802	
Augustus.	1,032	1,289		Augustus.
September.	1,100	1,384		September.
October.	1,214	1,687		October.
November.	1,176	1,593		November.
December.	1,117	1,564		December.

b) In duizenden tonnen.

Januari.	1,609	1,522	1,786	Januari.
Februari.	1,494	1,349	1,635	Februari.
Maart.	1,872	1,506	1,907	Maart.
April.	1,606	1,501	1,821	April.
Mei.	1,706	1,634	1,850	Mei.
Juni.	1,815	1,785	1,263	Juni.
Juli.	1,789	1,752	1,993	Juli.
Totaal der eerste zeven maanden.	11,891	11,049	11,255	
Augustus.	1,659	1,747		Augustus.
September.	1,704	1,893		September.
October.	1,742	2,054		October.
November.	1,545	1,784		November.
December.	1,437	1,780		December.

⁽¹⁾ Werkstakingen.

2. Gemiddeld bedrag per kwartaal.

a) In millioenen franks.

	EXPORTATIONS. — UITVOER.			KWARTALEN
	1934	1935	1936	
—	—	—	—	—
Eerste.	1,216	1,124	1,586	Eerste.
Tweede.	1,119	1,315	1,440 ⁽¹⁾	Tweede.
Derde.	1,064	1,343	1,725	Derde.
Vierde.	1,169	1,615	(²)	Vierde.

⁽¹⁾ Het gemiddeld cijfer van het tweede kwartaal van het jaar 1936 is ongunstig beïnvloed door de werkstakingen der maand Juni. De verhandelingen gestuit door dit feit werden gedeeltelijk in den loop der maand Juni 1936 verwezenlijkt.

⁽²⁾ Maand Juli.

C. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER
BELGESa) Résultats financiers de l'année 1935 et des
sept premiers mois de 1936.
(En millions de francs).C. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGISCHE
SPOORWEGENa) Financiële uitkomsten van het jaar 1935
en van de eerste zeven maanden van 1936.
(In millioenen franks.)

MOIS	Recettes du trafic. — Ontvangsten van het verkeer.		Dépenses d'exploitation. — Exploitatie- uitgaven.	Différence des recettes sur les dépenses. —	Charges financières. — Financiële lasten.	Produit net. — Netto-opbrengst.	MAANDEN
	Voyageurs. — Reizigers.	Marchandises et divers. — Goederen en diverse.					
1935							1935
Janvier . . .	51.6	108.9	181.7	— 21.2	10.1	— 31.3	Januari.
Février . . .	43.1	96.6	175.7	— 36.0	10.3	— 46.3	Februari.
Mars . . .	49.8	112.7	179.2	— 16.7	9.5	— 36.2	Maart.
Avril	58.6	116.6	175.2	— 0.0	10.0	— 10.0	April.
Mai	57.3	123.7	177.3	+ 3.7	10.4	— 6.7	Mei.
Juin	70.2	113.8	173.0	+ 11.0	8.7	+ 2.3	Juni.
Juillet	79.4	115.7	178.4	+ 16.7	9.6	+ 7.1	Juli.
Août	95.1	116.3	177.7	+ 33.7	9.7	+ 24.0	Augustus.
Septembre . .	84.6	120.1	175.3	+ 29.4	9.9	+ 19.5	September.
Octobre . . .	61.0	139.3	186.6	+ 14.6	9.8	+ 4.8	October.
Novembre . .	48.9	125.6	180.1	— 5.6	9.8	— 15.4	November.
Décembre . .	53.3	125.6	174.6	+ 3.3	14.4	— 10.1	December.
1936							1936
Janvier . . .	53.7	125.8	185.2	— 5.6	11.3	— 16.9	Januari.
Février . . .	48.3	119.2	182.1	— 14.5	11.2	— 25.7	Februari.
Mars	51.4	134.0	182.1	+ 3.3	11.1	— 7.8	Maart.
Avril	58.2	126.4	186.1	— 1.5	11.1	— 12.6	April.
Mai	61.2	122.4	186.2	— 3.0	11.1	— 14.1	Mei.
Juin (1) . . .	57.2	100.2	184.6	— 27.2	12.4	— 39.6	Juni (1).
Juillet	75.2	129.7	193.1	+ 11.8	12.4	— 0.6	Juli.
Août (2) . . .		221	191.2	+ 29.8	11.2	+ 18.6	Augustus (2).

(1) Grèves.

(2) Chiffre provisoire.

(1) Werkstakingen.

(2) Voorlopig cijfer.

b) Mouvement des wagons chargés.

Progrès ou recul par rapport au même mois
de 1934 et de 1935 (trafic intérieur).

	1935/1934	1936/1935
Premier trimestre	— 7 %	»
Avril	+ 11 %	»
Mai	+ 15 %	»
Juin	+ 6 %	»
Juillet	+ 2 %	»
Août au 7 septembre	+ 7,4 %	»
Du 9 septembre au 5 octobre . .	+ 4,1 %	»
Du 7 octobre au 2 novembre . .	+ 7,7 %	»
Du 4 novembre au 7 décembre . .	+ 8,7 %	»
Du 9 décembre au 4 janvier 1936.	+ 18 %	»

b) Verkeer met beladen spoorwagens.

Vooruit- of achteruitgang met betrekking tot dezelfde
maand van 1934 en 1935 (binnenverkeer).

	1935/1934	1936/1935
Eerste kwartaal	— 7 t. h.	»
April	+ 11 t. h.	»
Mei	+ 15 t. h.	»
Juni	+ 6 t. h.	»
Juli	+ 2 t. h.	»
Augustus tot 7 September . . .	+ 7,4 t. h.	»
Van 9 September tot 5 October .	+ 4,1 t. h.	»
Van 7 October tot 2 November .	+ 7,7 t. h.	»
Van 4 November tot 7 December.	+ 8,7 t. h.	»
Van 9 Dec. tot 4 Januari 1936.	+ 18 t. h.	»

	1936/1934	1936/1935		1936/1934	1936/1935
Du 6 janvier au 8 février	+ 6,5 %	+ 15,6 %	Van 6 Januari tot 8 Februari	+ 6,5 t. h.	+ 15,6 t. h.
Du 10 février au 7 mars	+ 9,8 %	+ 17,5 %	Van 10 Februari tot 7 Maart	+ 9,8 t. h.	+ 17,5 t. h.
Du 9 mars au 4 avril	+ 12,6 %	+ 15,3 %	Van 9 Maart tot 4 April	+ 12,6 t. h.	+ 15,3 t. h.
Du 6 avril au 2 mai	+ 13,9 %	+ 5,9 %	Van 6 April tot 2 Mei	+ 13,9 t. h.	+ 5,9 t. h.
Du 4 mai au 6 juin	+ 13,4 %	+ 2,7 %	Van 4 Mei tot 6 Juni	+ 13,4 t. h.	+ 2,7 t. h.
Du 8 juin au 4 juillet	— 7,4 %	— 15,4 %	Van 8 Juni tot 4 Juli	— 7,4 t. h.	— 15,4 t. h.
Du 6 juillet au 1 ^{er} août	+ 19,7 %	+ 17,2 %	Van 6 Juli tot 1 Augustus	+ 19,7 t. h.	+ 17,2 t. h.
Du 3 août au 5 septembre	+ 16,4 %	+ 11,3 %	Van 3 August. tot 5 Septemb.	+ 16,4 t. h.	+ 11,3 t. h.

D. — MOUVEMENT DANS LE PORT D'ANVERS DES MARCHANDISES EN SERVICE INTERNATIONAL APPORTEES OU EMPORTEES PAR NAVIRE DE MER.
(En milliers de tonnes.)

MOIS	Entrées.			Sorties.		
	1934	1935	1936	1934	1935	1936
Janvier . . .	875	751	1,051	815	917	1,267
Février . . .	808	693	916	672	837	989
Mars	824	760	967	789	768	1,110
Avril	866	732	1,024	843	897	1,092
Mai	829	826	1,073	833	955	1,045
Juin	887	879	653 ⁽¹⁾	733	1,002	417 ⁽¹⁾
Juillet . . .	861	1,125	1,011	768	1,108	1,139
Août	964	1,116	—	784	1,055	—
Septembre .	1,030	1,073	—	1,060	1,111	—
Octobre . .	925	1,180	—	1,018	1,245	—
Novembre .	876	926	—	1,019	1,155	—
Décembre .	937	1,223	—	871	1,221	—

(1) Grèves.

D. — VERKEER IN DE HAVEN TE ANTWERPEN VAN DOOR ZEESCHEPEN AANGEBRACHT OF MEDEGENOMEN GOEDEREN IN INTERNATIONAAL VERKEER
(In duizenden tonnen.)

MAANDEN	Binnenkomsten.			Uitgangen.		
	1934	1935	1936	1934	1935	1936
Januari . . .	875	751	1,051	815	917	1,267
Februari . . .	808	693	916	672	837	989
Maart	824	760	967	789	768	1,110
April	866	732	1,024	843	897	1,092
Mei	829	826	1,073	833	955	1,045
Juni	887	879	653 ⁽¹⁾	733	1,002	417 ⁽¹⁾
Juli	861	1,125	1,011	768	1,108	1,139
Augustus . .	964	1,116	—	784	1,055	—
September .	1,030	1,073	—	1,060	1,111	—
October . . .	925	1,180	—	1,018	1,245	—
November .	876	926	—	1,019	1,155	—
December .	937	1,223	—	871	1,221	—

(1) Werkstakingen.

E. — ACTIVITE DE LA CONSTRUCTION

Nombre d'autorisations de bâtir délivrées dans les agglomérations urbaines du pays.
(53 agglomérations — 115 communes)

E. — BEDRIJVGHEID IN DE BOUWNIJVERHEID

Aantal bouwvergunningen afgeleverd in de stad-agglomeraties van het land.
(53 agglomeraties — 115 gemeenten)

PÉRIODES	Constructions — Bouwwerken		Reconstructions et transformations — Wederop- en ombouwning		Total — Totaal		TIJDPERKEN
	1934	1935	1934	1935	1934	1935	
	7,034	13,036	16,450	17,320	23,493	30,365	
	1935	1936	1935	1936	1935	1936	
Janvier	481	816	1,035	1,235	1,516	2,051	Januari.
Février	608	1,110	1,108	1,482	1,715	2,592	Februari.
Mars	950	1,190	1,622	1,797	2,572	2,987	Maart.
Avril	1,630	1,104	1,914	1,720	3,544	2,824	April.
Mai	1,667	(1) 925	1,830	(1) 1,791	3,497	(1) 2,716	Mei.
Juin	1,567	(2) 798	1,548	(2) 1,605	3,115	(2) 2,403	Juni.
Juillet	1,407	—	1,591	—	2,998	—	Juli.
Août	1,200	—	1,370	—	2,570	—	Augustus.
Septembre	1,092	—	1,398	—	2,490	—	September.
Octobre	1,037	—	1,572	—	2,609	—	October.
Novembre	795	—	1,191	—	1,986	—	November.
Décembre	602	—	1,150	—	1,752	—	December.

(1) Chiffres incomplets (114 communes sur 115).

(2) Chiffres incomplets (112 communes sur 115).

(1) Onvolledige cijfers (114 gemeenten op 115).

(2) Onvolledige cijfers (112 gemeenten op 115).

F. — CHOMAGE

1. — Moyenne hebdomadaire (en milliers) du nombre de journées de chômage contrôlées.

MOIS	1933	1934	1935	1936
Janvier	1,395	1,412	1,636	1,181
Février	1,524	1,460	1,604	1,219
Mars	1,407	1,364	1,536	995
Avril	1,346	1,320	1,202	872
Mai	1,112	1,246	1,172	891
Juin	1,054	1,229	1,027	823
Juillet	952	1,187	959	813
Août	1,025	1,279	996	779
Septembre	1,024	1,275	937	
Octobre	974	1,166	964	
Novembre	1,127	1,436	975	
Décembre	1,379	1,418	1,049	

2. — Relevé des journées contrôlées des chômeurs complets et partiels, d'après les nouvelles statistiques établies depuis mai 1935.

SEMAINES.	Moyenne hebdomadaire.
Du 6 au 11 mai 1935	199,991
Du 3 au 8 juin	182,738
Du 10 au 15 juin	178,220
Du 17 au 22 juin	176,217
Du 24 au 29 juin	170,923
Du 1 ^{er} au 6 juillet	170,929
Du 8 au 13 juillet	170,580
Du 15 au 20 juillet	168,253
Du 22 au 27 juillet	168,496
Du 29 juillet au 3 août	170,427
Du 5 au 10 août	172,178
Du 12 au 17 août	178,717
Du 19 au 24 août	171,780
Du 26 au 31 août	170,940
Du 2 au 7 septembre	170,692
Du 9 au 14 septembre	169,197
Du 16 au 21 septembre	170,662
Du 23 au 28 septembre	166,491
Du 30 septembre au 5 octobre	163,436
Du 7 au 12 octobre	161,523
Du 14 au 19 octobre	160,199
Du 21 au 26 octobre	158,664
Du 28 octobre au 2 novembre	158,240
Du 4 au 9 novembre	165,352
Du 11 au 16 novembre	167,087
Du 18 au 23 novembre	173,335
Du 25 au 30 novembre	174,803
Du 2 au 7 décembre	181,366
Du 9 au 14 décembre	187,734
Du 16 au 21 décembre	199,847
Du 23 au 28 décembre	205,084
Du 30 décembre au 4 janvier 1936	204,617
Du 6 au 11 janvier	197,952

F. — WERKLOOSHEID

1. — Wekelijksch gemiddeld aantal (duizendtallen) gecontroleerde werkloosheidsdagen.

MAANDEN	1933	1934	1935	1936
Januari	1,395	1,412	1,636	1,181
Februari	1,524	1,460	1,604	1,219
Maart	1,407	1,364	1,536	995
April	1,346	1,320	1,202	872
Mei	1,112	1,246	1,172	891
Juni	1,054	1,229	1,027	823
Juli	952	1,187	959	813
Augustus	1,025	1,279	996	779
September	1,024	1,275	937	
October	974	1,166	964	
November	1,127	1,436	975	
December	1,379	1,418	1,049	

2. — Opgaaf van de gecontroleerde dagen der volledige en gedeeltelijke werklozen, naar de sinds Mei opge maakte nieuwe statistieken.

WEEKEN.	Wekelijksch gemiddelde.
van 6 tot 11 Mei 1935	199,991
van 3 tot 8 Juni	182,738
van 10 tot 15 Juni	178,220
van 17 tot 22 Juni	176,217
van 24 tot 29 Juni	170,923
van 1 tot 6 Juli	170,929
van 8 tot 13 Juli	170,580
van 15 tot 20 Juli	168,253
van 22 tot 27 Juli	168,496
van 29 Juli tot 3 Augustus	170,427
van 5 tot 10 Augustus	172,178
van 12 tot 17 Augustus	178,717
van 19 tot 24 Augustus	171,780
van 26 tot 31 Augustus	170,940
van 2 tot 7 September	170,692
van 9 tot 14 September	169,197
van 16 tot 21 September	170,662
van 23 tot 28 September	166,491
van 30 September tot 5 October	163,436
van 7 tot 12 October	161,523
van 14 tot 19 October	160,199
van 21 tot 26 October	158,664
van 28 October tot 2 November	158,240
van 4 tot 9 November	165,352
van 11 tot 16 November	167,087
van 18 tot 23 November	173,335
van 25 tot 30 November	174,803
van 2 tot 7 December	181,366
van 9 tot 14 December	187,734
van 16 tot 21 December	199,847
van 23 tot 28 December	205,084
van 30 December tot 4 Januari 1936	204,617
van 6 tot 11 Januari	197,952

SEMAINES.	Moyenne. hebdomadaire.	WEKEN.	Wekelijksch gemiddelde.
Du 13 au 18 janvier	201,398	van 13 tot 18 Januari	201,398
Du 20 au 25 janvier	198,897	van 20 tot 25 Januari	198,897
Du 27 au 1 ^{er} février	196,466	van 27 Januari tot 1 Februari	196,466
Du 3 au 8 février	200,332	van 3 tot 8 Februari	200,332
Du 10 au 15 février	220,087	van 10 tot 15 Februari	220,087
Du 17 au 22 février	197,003	van 17 tot 22 Februari	197,003
Du 24 février au 1 ^{er} mars	194,985	van 24 Februari tot 1 Maart	194,985
Du 2 au 7 mars	185,068	van 2 tot 7 Maart	185,068
Du 9 au 14 mars	175,747	van 9 tot 14 Maart	175,747
Du 16 au 21 mars	170,958	van 16 tot 21 Maart	170,958
Du 23 au 28 mars	163,357	van 23 tot 28 Maart	163,357
Du 30 mars au 4 avril	158,668	van 30 Maart tot 4 April	158,668
Du 6 au 11 avril	158,478	van 6 tot 11 April	158,478
Du 13 au 18 avril	155,085	van 13 tot 18 April	155,085
Du 20 au 25 avril	155,043	van 20 tot 25 April	155,043
Du 27 avril au 2 mai	152,641	van 27 April tot 2 Mei	152,641
Du 4 au 9 mai	157,547	van 4 tot 9 Mei	157,547
Du 11 au 16 mai	155,088	van 11 tot 16 Mei	155,088
Du 18 au 23 mai	149,850	van 18 tot 23 Mei	149,850
Du 25 au 30 mai	144,770	van 25 tot 30 Mei	144,770
Du 1 ^{er} au 6 juin	143,248	van 1 tot 6 Juni	143,248
Du 8 au 13 juin	140,001	van 8 tot 13 Juni	140,001
Du 15 au 20 juin	grève.	van 15 tot 20 Juni	werkstaking
Du 22 au 27 juin	140,285	van 22 tot 27 Juni	140,285
Du 29 juin au 4 juillet	136,107	van 29 Juni tot 4 Juli	136,107
Du 6 au 11 juillet	139,762	van 6 tot 11 Juli	139,762
Du 13 au 18 juillet	140,069	van 13 tot 18 Juli	140,069
Du 20 au 25 juillet	134,203	van 20 tot 25 Juli	134,203
Du 27 juillet au 1 ^{er} août	133,958	van 27 Juli tot 1 Augustus	133,958
Du 3 au 8 août	136,115	van 3 tot 8 Augustus	136,115
Du 10 au 15 août	132,780	van 10 tot 15 Augustus	132,780
Du 17 au 22 août	130,478	van 17 tot 22 Augustus	130,478
Du 24 au 29 août	129,635	van 24 tot 29 Augustus	129,635
Du 31 août au 5 septembre	127,021	van 31 Augustus tot 5 September	127,021
Du 7 au 12 septembre	127,534	van 7 tot 12 September	127,534

G. — PRIX DE GROS ET DE DETAIL DEPUIS
LE 1^{er} JANVIER 1934.

G. — GROOTHANDELS- EN KLEINHANDELSPRIJZEN
SEDERT 1 JANUARI 1934.

MOIS	Prix de gros.			Prix de détail.			MAANDEN	Groothandels- prijzen.			Kleinhandels- prijzen.		
	1934	1935	1936	1934	1935	1936		1934	1935	1936	1934	1935	1936
Janvier	484	472	581	695	642	685	Januari	484	472	581	695	642	685
Février	483	466	582	687	632	683	Februari	483	466	582	687	632	683
Mars	478	464	578	677	621	678	Maart	478	464	578	677	621	678
Avril	474	531	574	670	629	677	April	474	531	574	670	629	677
Mai	470	552	569	662	638	674	Mei	470	552	569	662	638	674
Juin	472	555	570	653	649	677	Juni	472	555	570	653	649	677
Juillet	471	553	576	654	654	674	Juli	471	553	576	654	654	674
Août	474	552	582	659	662	683	Augustus	474	552	582	659	662	683
Septembre	470	560		660	670		September	470	560		660	670	
Octobre	467	574		664	684		October	467	574		664	684	
Novembre	466	582		663	689		November	466	582		663	689	
Décembre	468	579		653	684		December	468	579		653	684	

H. -- RENDEMENT DES SOCIÉTÉS ANONYMES
BELGESH. — OPBRENGST DER BELGISCHE NAAMLooZE
VENNOOTSCHAPPEN

PÉRIODES — TIJDPERKEN	NOMBRE DE SOCIÉTÉS.			CAPITAL VERSE.	RESULTATS NETS.		Dividende brut distribué aux actionnaires. — Aan de aandeel- houders uitge- keerde bruto- dividend.
	Recensées. — Opgenomen	En bénéfice. — Met winst wer- kende	En perte. — Met verlies werkende	GESTORT KAPITAAL.	ZUIVERE UITSLAGEN.		
					Bénéfice. — Winst.	Perte. — Verlies.	
	AANTAL VENNOOTSCHAPPEN.				(Milliers de francs. — Duitzenden franks.)		
1935							
Janvier. — Januari	112	71	41	496,507	67,281	19,556	53,652
Février. — Februari	183	115	68	412,785	20,056	15,113	12,209
Mars. — Maart	1,249	771	478	5,181,144	377,564	86,324	308,864
Avril. — April	1,527	874	653	6,384,604	346,731	207,371	242,052
Mai. — Mei	1,143	667	476	8,728,772	615,927	264,806	447,572
Juin. — Juni	624	393	231	3,215,437	192,852	116,573	154,532
Juillet. — Juli	363	227	136	5,153,370	230,899	65,462	214,916
Total des 7 premiers mois. Totaal der eerste 7 maanden	5,201	3,118	2,083	29,572,619	1,851,310	775,205	1,433,797
1936							
Janvier. — Januari	114	93	21	508,937	67,137	2,820	43,892
Février. — Februari	199	150	49	471,915	36,077	7,722	20,740
Mars. — Maart	1,259	947	312	4,482,845	428,791	85,615	294,310
Avril. — April	1,571	1,153	418	6,780,715	672,822	363,505	415,289
Mai. — Mei	1,160	848	312	8,433,322	860,251	153,399	615,073
Juin. — Juni	654	463	191	2,989,370	282,482	74,694	175,217
Juillet. — Juli	410	301	109	5,971,791	473,755	104,539	396,095
Total des 7 premiers mois. Totaal der eerste 7 maanden	5,367	3,955	1,412	29,638,895	2,821,315	792,294	1,960,616

I. — PRODUCTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Pourcentage d'augmentation de la production d'énergie électrique par rapport aux mois de l'année précédente (compte non tenu des nouvelles centrales recensées au cours de la période considérée).

	1935-1934	1936-1935
Janvier.	+ 2.9	+ 15.5
Février.	+ 5.2	+ 18
Mars	+ 0.3	+ 18
Avril	+ 10	+ 13.6
Mai	+ 11.5	+ 7.3
Juin.	+ 9	+ 10.8 ⁽¹⁾
Juillet	+ 13	+ 4.13
Août	+ 14.4	
Septembre	+ 13.7	
Octobre	+ 17	
Novembre.	+ 13.2	
Décembre.	+ 20	

(1) Grèves.

I. — PRODUCTIE VAN ELECTRISCHE ENERGIE

Vernoeederingspercentage van de productie van elektrische energie, vergeleken met de maanden van het vorige jaar (geen rekening gehouden met de in den loop van het betrokken tijdperk opgenomen nieuwe centrales).

	1935-1934	1936-1935
Januari	+ 2.9	+ 15.5
Februari	+ 5.2	+ 18
Maart	+ 0.3	+ 18
April	+ 10	+ 13.6
Mei	+ 11.5	+ 7.3
Juni	+ 9	+ 10.8 ⁽¹⁾
Juli	+ 13	+ 4.13
Augustus	+ 14.4	
September	+ 13.7	
October	+ 17	
November	+ 13.2	
December.	+ 20	

(1) Werkstakingen.

2. — LES RECETTES

A. — COMPARAISON ENTRE LES PROPOSITIONS BUDGETAIRES FORMULEES POUR 1936, LE RENDEMENT PROBABLE DES RECETTES SUPPOSEES ET LES EVALUATIONS POUR L'EXERCICE 1937

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES PRODUITS	Exercice 1936.		Exercice 1937.
	BUDGET VOTE.	Recettes probables à la clôture de l'exercice.	PREVISIONS BUDGETAIRES.
I. — RECETTES ORDINAIRES :			
A. — IMPOTS.			
1° Contributions directes :			
Impôts cédulaires { Contribution foncière fr.	366,0	358,5	360,0
{ Taxe mobilière	552,5 1,481,000	707,5 { 1,541,000	700,0 { 1,635,000
{ Taxe professionnelle	562,5	475,0 }	575,0 }
Impôt complémentaire personnel	217,500	187,500	225,000
Contribution nationale de crise	600,000	585,000	650,000
Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tanderie	1,500	1,500	1,500
Taxe sur les véhicules automobiles	155,000	157,500	165,000
Taxe sur les spectacles ou divertissements	40,000	45,000	45,000
Taxe sur les jeux et paris	40,000	60,000	60,000
Taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses.	30,000	30,000	30,000
Recettes diverses.	482,500	380,000	305,000
Total des contributions directes : (1°). . . fr.	3,047,500	2,987,500	3,116,500
2° Douanes et Accises :			
Droits de douane et de statistique	1,480,000	1,515,000	1,531,000
Accises et taxes spéciales de consommation	1,287,300	1,275,900	1,273,100
Solde éventuel sur les recettes communes avec le Grand-Duché de Luxembourg (droit d'accises sur les alcools)	10,000	10,000	2,500
Taxes et produits divers	7,043	7,043	8,157
Total des Douanes et Accises : (2°). . . fr.	2,784,343	2,807,043	2,814,757
3° Enregistrement :			
Enregistrement et transcription	570,000	470,000	485,000
Successions	224,000	220,000	206,000
Timbre et taxes assimilées au timbre	2,244,000	2,365,000	2,515,000
Autres produits	42,150	40,000	40,000
Total de l'Enregistrement, etc. : (3°). . . fr.	3,080,150	3,095,000	3,246,000
TOTAL DES IMPÔTS : A (1° + 2° + 3°). . . fr.	8,911,993	8,889,543	9,177,257
B. — PEAGES (Total).			
	419,901	440,000	447,248

2. — DE ONTVANGSTEN

A. — VERGELIJKING TUSSCHEN DE BEGROOTINGSVOORSTELLEN VAN 1936, DE WAARSCHIJNLIJKE OPBRENGST DER ONDERSTELDE ONTVANGSTEN EN DE RAMINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1937.

(In duizendtallen franks.)

AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Dienstjaar 1936.		Dienstjaar 1937.
	GOEDGESTEMDE BEGROOTING.	Waarschijnlijke ontvangsten bij het afsluiten van het dienstjaar.	BEGROOTINGS- VOORUITZICHTEN.
I. — GEWONE ONTVANGSTEN :			
A. — BELASTINGEN.			
1° Directe belastingen :			
Cedulaire belastingen	Bedrijfsbelasting fr. 366,0 Grondbelasting 552,5 Mobilienbelasting 562,5	358,5 707,5 475,0	260,0 700,0 575,0
Aanvullende personeele belasting	217,500	187,500	225,000
Nationale crisisbelasting	600,000	585,000	650,000
Bijzondere belasting op het recht op de jacht, de vischvangst of de vogelvangst	1,500	1,500	1,500
Belasting op de autovoertuigen	155,000	157,500	165,000
Belasting op de vertooningen of vermakelijkheden	40,000	45,000	45,000
Belasting op het spel en de weddenschappen	40,000	60,000	60,000
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of sterke dranken	30,000	30,000	30,000
Verschillende ontvangsten	482,500	380,000	305,000
Totaal der directe belastingen : (1°). . . fr.	3,047,500	2,987,500	3,116,500
2° Douanen en Accijnzen :			
Douanerechten en statistiekrecht	1,480,000	1,515,000	1,531,000
Accijnzen en bijzondere verbruiksbelastingen	1,287,300	1,275,000	1,273,100
Eventueel saldo op de met het Groothertogdom Luxemburg gemeenschappelijke ontvangsten (accijnsrechten op den alcohol).	10,000	10,000	2,500
Verschillende belastingen en opbrengsten	7,043	7,043	8,157
Totaal der Douanen en Accijnzen : (2°). . . fr.	2,784,343	2,807,043	2,814,757
3° Registratie :			
Registratie en overschrijving	570,000	470,000	485,000
Successierechten	224,000	220,000	206,000
Zegel en met het zegel gelijkgestelde belastingen	2,244,000	2,365,000	2,515,000
Andere opbrengsten	42,150	40,000	40,000
Totaal der Registratie, enz. : (3°). . . fr.	3,080,150	3,095,000	3,246,000
TOTAAL DER BELASTINGEN : A (1° + 2° + 3°). . . fr.	8,911,993	8,889,543	9,177,257
B. — WEGGELDEN (Totaal).			
	419,901	440,000	447,248

DESIGNATION DES PRODUITS	Exercice 1936.		Exercice 1937.
	BUDGET VOTE.	Recettes probables à la clôture de l'exercice.	PREVISIONS BUDGETAIRES.
C. — CAPITAUX ET REVENUS.			
Domaines (valeurs capitales)	12,000	11,500	12,000
Forêts	10,000	10,450	11,500
Produits divers et accidentels	23,000	20,750	22,000
Revenus des domaines	22,000	22,000	19,000
Produit brut de la taxe sur les appareils récepteurs de radio- diffusion	44,100	49,000	52,500
Produits de la régie du <i>Moniteur</i>	10,000	10,000	10,700
Part de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale	11,600	11,600	11,600
Revenus de l'avoir de l'Office de la Petite Epargne	14,000	11,100	11,850
Produit du placement des Fonds disponibles du Trésor	17,000	1,500	1,500
Droits sur les autorisations d'importation de combustibles	40,000	38,000	40,000
Opérations de la Commission Belgo-Luxembourgeoise (licences d'importation)	"	50,000	62,000
Intérêts des obligations de l'Etat belge acquises par le fonds de régularisation du marché des rentes.	25,000	10,000	10,000
Produit des fonds de cautionnements	8,150	8,540	10,600
Produit de la réévaluation des avoirs-or du Trésor	"	47,076	"
Autres recettes	51,792	59,876	55,421
TOTAL DES CAPITAUX ET REVENUS : C. . fr.	288,642	361,392	330,671
D. — REMBOURSEMENTS.			
Remboursement par les communes de leur quote-part dans les non valeurs des Contributions.	7,500	15,000	15,000
Recettes relatives aux pensions de retraite et de survie	"	"	67,215
Frais de perception des revenus provinciaux et communaux	28,150	28,150	24,500
Recouvrement d'avances faites par divers Départements	10,000	8,650	10,000
Remboursement des dépenses faites pour compte d'autres adminis- trations (O. C. I.)	25,095	25,095	25,000
Remboursement des dépenses faites pour compte d'autres adminis- trations (Postes)	17,684	17,684	17,678
Recettes diverses et accidentelles	106,000	97,750	35,000
Annuité de la Société Nationale des Habitations à bon marché.	25,734	25,734	26,448
Versements à effectuer par l'A. N. I. C.	13,500	13,500	13,500
Intérêts compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies	11,500	9,864	9,560
Intérêts des obligations à 6 % de l'A. N. I. C.	33,416	26,000	"
Intérêts de la dotation de l'Office des Interventions de Crise	"	"	40,000
Fonds récupérés en matière de chômage	143,550	140,300	118,000
Autres remboursements	63,313	60,092	41,657
TOTAL DES REMBOURSEMENTS : D. . fr.	485,442	467,819	443,558
TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES (A + B + C + D) I . . fr	10,105,978	10,158,754	10,398,734
RECETTES EXCEPTIONNELLES (TOTAL) : II.	750	1,500	50

AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Dienstjaar 1936.		Dienstjaar 1937.
	GOEDGESTEMDE BEGROOTING.	Waarschijnlijke ontvangsten bij het afsluiten van het dienstjaar.	BEGROOTINGS- VOORUITZICHTEN.
C. — KAPITALEN EN INKOMSTEN.			
Domeinen (kapitale waarden)	12,000	11,500	12,000
Bosschen	10,000	10,450	11,500
Verschillende en toevallige opbrengsten	23,000	20,750	22,000
Inkomsten uit de domeinen	22,000	22,000	19,000
Bruto opbrengst der taxe op de radio-ontvangtoestellen	44,100	49,000	52,500
Opbrengst der Regie van den <i>Moniteur</i>	10,000	10,000	10,700
Aandeel van den Staat in de winsten van de Nationale Bank	11,600	11,600	11,600
Inkomsten uit het actief van het Bureau voor de Kleine Spaarders	14,000	11,100	11,850
Opbrengst der belegging van de beschikbare gelden der Schatkist	17,000	1,500	1,500
Rechten op de invoervergunningen voor brandstoffen	40,000	38,000	40,000
Verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgsche Commissie (invoer- vergunningen)	"	50,000	62,000
Interesten van de obligatiën van den Belgischen Staat verkregen door het Regularisatiefonds der Staatsfondsenmarkt	25,000	10,000	10,000
Opbrengst der borgtochtgelden	8,150	8,540	10,600
Opbrengst van de herwaardeering van de goud-vermogens van de Schatkist	"	47,076	"
Andere ontvangsten	51,792	59,876	55,421
TOTAAL VAN DE KAPITALEN EN INKOMSTEN : C. . . fr.	288,642	361,392	330,671
D. — TERUGBETALINGEN.			
Terugbetaling door de gemeenten van hun aandeel in de kwade posten van de belastingen	7,500	15,000	15,000
Ontvangsten betreffende de rust- en overlevingspensioenen	"	"	67,215
Inningskosten van de provinciale en gemeentelijke inkomsten	28,150	28,150	24,500
Terugvordering van voorschotten gedaan door verschillende Depar- tementen	10,000	8,650	10,000
Terugbetaling van de uitgaven gedaan voor rekening van andere besturen (C. M. D.)	25,095	25,095	25,000
Terugbetaling van de uitgaven gedaan voor rekening van andere besturen (Posterijen)	17,684	17,684	17,678
Diverse en toevallige ontvangsten	106,000	97,750	35,000
Annuïteit van de Nationale Maatschappij voor Goedkooppe Wo- ningen	25,734	25,734	26,448
Stortingen te doen door de N. V. I. H.	13,500	13,500	13,500
Interesten begrepen in de door het Departement van Koloniën onderschreven annuïteiten	11,500	9,864	9,560
Interesten van de 6 pcts. obligatiën van de N. V. I. H.	33,416	26,000	"
Interesten van de dotatie van het Bureau voor Crisis kredietverlee- ningen	"	"	40,000
Gelden teruggevorderd inzake werkloosheid	143,550	140,300	118,000
Andere terugbetalingen	63,313	60,092	41,657
TOTAAL VAN DE TERUGBETALINGEN : D. . . fr.	485,442	467,819	443,558
TOTAAL VAN DE GEWONE ONTVANGSTEN (A + B + C + D) I . . . fr.	10,105,978	10,158,754	10,398,734
UITZONDERINGSONTVANGSTEN (TOTAAL) : II.	750	1,500	50

DESIGNATION DES PRODUITS	Exercice 1936.		Exercice 1937.
	BUDET VOTE.	Recettes probables à la clôture de l'exercice.	PREVISIONS BUDGETAIRES.
III. — RECETTES COMPENSATOIRES :			
Part de la Régie des Téléphones et Télégraphes dans les charges de la Dette	81,767	81,767	81,767
Produit de la réserve de remboursement de l'emprunt 6 1/2 % de 30,000,000 de dollars	11,000	11,000	10,000
Charge de la S. N. C. F. B. pour intérêt de ses actions	20,582	21,564	30,000
Convention des marks	48,225	90,825	60,000
Part de la Colonie dans les charges de l'emprunt à lots à 1 milliard 5 % 1932	18,911	18,910	18,496
Part de la Colonie dans les charges de l'emprunt extérieur 5 1/2 % 1932	34,527	34,527	34,527
Dividende fixe alloué aux actions privilégiées de la S. N. C. F. B. (2 ^e tranche)	21,050	21,042	»
TOTAL DES RECETTES COMPENSATOIRES : III . . . fr	236,062	279,635	234,790
IV. — RECETTES DE REPARATION :			
Produits divers de réparation (Accord Tardieu-Jaspar)	50,000	48,250	50,000
Produit des titres à émettre	27,000	27,000	30,000
Produit de la liquidation des biens allemands sous séquestre	»	»	15,000
Autres recettes de réparation	9,600	27,500	7,850
TOTAL DES RECETTES DE REPARATION : IV . . . fr.	86,600	102,750	102,850
TOTAL DES VOIES ET MOYENS (I+II+III+IV) . . . fr	10,429,390	10,542,639	10,736,424

Il a été dit précédemment (voir p. 7) que la plus-value des recettes constatée en 1936 — celle-ci s'élève au total à 113 millions — avait permis de couvrir quelques dépenses supplémentaires parmi lesquelles la plus importante (80 millions environ), est due à la majoration de 5 % des traitements et pensions pendant deux trimestres. A ces augmentations de charges budgétaires, consécutives à la hausse normale de l'index des prix de détail, devait correspondre, dans le cadre de la politique du Gouvernement et selon une sorte de synchronisme, une élévation concomitante du rendement des impôts le plus directement influencés par les effets du redressement économique. De fait, les plus-values enregistrées intéressent surtout la taxe mobilière et les taxes de timbre.

Hiervoren werd gezegd (zie bladz. 7), dat de in 1936 vastgestelde vermeerdering van de ontvangsten, — deze beloopt een totaal van 113 miljoen — het mogelijk had gemaakt sommige bijkomende ontvangsten te dekken waaronder de meest omvangrijke (80 miljoen ongeveer) toe te schrijven is aan de verhoging met 5 t. h. van de wedden en pensioenen gedurende twee kwartalen. Met deze verhoging van budgetaire lasten naar aanleiding van de normale stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, moest, in het kader van de Regeeringspolitiek en volgens een soort van synchronisme, een overeenstemmende verhoging samen gaan van de opbrengst der belastingen die het meest rechtstreeks door de uitslagen van het economisch herstel worden beïnvloed. Feitelijk houden de vastgestelde meerwaarden hoofdzakelijk met de mobiliën- en zegelbelasting verband.

AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Dienstjaar 1936.		Dienstjaar 1937.
	GOEDGESTEMDE BEGROOPIING.	Waarschijnlijke ontvangsten bij het afsluiten van het dienstjaar.	BEGROOTINGS- VOORUITZICHTEN.
III. — COMPENSATIE-ONTVANGSTEN			
Aandeel van de Regie van Telefoon en Telegraaf in de lasten van de Schuld	81,767	81,767	81,767
Opbrengst van de reserve voor terugbetaling van de 6 1/2 pcts. leening van 30,000,000 dollar	11,000	11,000	10,000
Last van de N. M. B. S. voor rente van hare aandelen	20,582	21,564	30,000
Markenovereenkomst	48,225	90,825	60,000
Aandeel van de Kolonie in de lasten van de 5 pcts. lotenleening groot 1 milliard 1932	18,911	18,910	18,496
Aandeel van de Kolonie in de lasten van de 5 1/2 pcts. buitenland- sche leening 1932	34,527	34,527	34,527
Vast dividend toegewezen aan de preferente aandelen van de N. M. B. S. (2 ^e klasse).	21,050	21,042	"
TOTAAL DER ONTVANGSTEN TER VERGOEDING : III . . fr.	236,062	279,635	234,790
IV. — HERSTELONTVANGSTEN			
Diverse herstelopbrengsten (Overeenkomst Tardieu-Jaspar)	50,000	48,250	50,000
Opbrengst van de uit te geven titels	27,000	27,000	30,000
Opbrengst van de vereffening van de onder sekwestre geplaatste Duitsche goederen	"	"	15,000
Andere ontvangsten tot herstel	9,600	27,500	7,850
TOTAAL VAN DE HERSTELONTVANGSTEN : IV . . fr.	86,600	102,750	102,850
TOTAAL VAN DE RIJKSMIDDELEN (I + II + III + IV) . . fr.	10,429,390	10,542,639	10,736,424

B. — JUSTIFICATION GLOBALE DES EVALUATIONS PAR NATURE DE RECETTES

a) Contributions directes.

Le tableau ci-dessous fournit la comparaison pour les impôts directs et les taxes y assimilées, entre les évaluations de recettes inscrites au Budget de l'exercice 1936 et les prévisions du Budget de l'exercice 1937.

Il ressort de ce tableau qu'en ce qui concerne les impôts directs, le budget des Voies et Moyens de 1937 accuse par rapport aux évaluations consignées au Budget de 1936, une augmentation de 69,000,000 de francs.

B. — GLOBALE VERANTWOORDING VAN DE RAMINGEN PER AARD VAN ONTVANGSTEN

a) Directe belastingen.

Onderstaande tabel geeft voor de directe en de daarmede gelijkgestelde belastingen de vergelijking tusschen de ramingen van de op de Begrooting van dienstjaar 1936 gebrachte ontvangsten en de vooruitzichten van de Begrooting van dienstjaar 1937.

Uit deze tabel blijkt dat, wat de directe belastingen betreft, de Rijksmiddelenbegrooting van 1937, vergeleken met de in de Begrooting van 1936 vermelde ramingen, een vermeerdering van 69,000,000 frank aanwijst.

Cette augmentation provient essentiellement de l'accroissement de la matière imposable consécutif à la reprise économique qui se manifeste depuis la fin du mois de mars 1935.

Deze vermeerdering vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van het belastingobject, ten gevolge van de economische heropleving welke sedert de muntdevaluatie van einde Maart 1935 waargenomen wordt.

NATURE DES IMPOTS ET RECETTES	Évaluations — Ramingen		Différence pour 1937. Verschillen voor 1937.		AARD DER BELASTINGEN EN ONTVANGSTEN
	adoptées pour 1936. — aangenomen voor 1936.	proposées pour 1937. — voorgesteld voor 1937.	en plus. — meer.	en moins. — minder.	
Recettes ordinaires :					Gewone ontvangsten :
Contribution foncière	366,000,000	360,000,000	•	6,000,000	Grondbelasting.
Taxe mobilière	552,500,000	700,000,000	147,500,000	•	Mobiliënbelasting.
Taxe professionnelle	562,500,000	575,000,000	12,500,000	•	Bedrijfsbelasting.
Impôt complémentaire personnel	217,500,000	225,000,000	7,500,000	•	Aanvullende personeele belasting.
Contribution nationale de crise	600,000,000	650,000,000	50,000,000	•	Nationale crisisbelasting.
Autres impôts directs	266,500,000	301,500,000	35,000,000	•	Andere directe belastingen.
Recettes diverses	482,500,000	305,000,000	•	177,500,000	Diverse ontvangsten.
	3,047,500,000	3,116,500,000	252,500,000	183,500,000	
	AUGMENTATION . . fr.		69,000,000		VERMEERDERING.

Ci-après les particularités propres à chacune des branches de recettes.

Au cours de l'exercice 1934, les recettes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées avaient atteint 2,797 millions. Pour l'exercice 1935, qui se clôturera le 30 septembre 1936, ces recettes sont estimées à 2,610 millions, soit une diminution de 187 millions par rapport à 1934.

Cette diminution a principalement pour cause, d'une part, la réduction de 2 % des taux de la contribution foncière et la diminution du revenu cadastral des propriétés bâties dans un certain nombre de localités importantes, dégrèvements qui entraîneront pour l'exercice 1935 une régression de recettes d'environ 100 millions au titre de cette contribution : d'autre part, on a supprimé l'impôt sur le mobilier pour lequel les recettes de l'exercice 1934 avaient atteint 17 ½ millions. A ces causes, il faut ajouter que des dégrèvements accordés notamment en matière de taxe mobilière, ont été appliqués pendant toute l'année 1935, alors qu'ils ne l'avaient été en 1934 que pendant une partie de l'année, sans compter que, nonobstant la dévaluation monétaire de fin mars 1935, les dividendes imposables, correspondant au rendement d'un exercice antérieur, ont été inférieurs à ceux qui ont été mis en paiement en 1934. Ces circonstances expliquent la diminution de 79 millions enregistrée pour l'exercice 1935 pour les impôts perçus à la source, diminution qui se répartit comme

Hierna volgen de aan elk van de takken van ontvangsten eigen bijzonderheden.

In den loop van dienstjaar 1934, hadden de ontvangsten inzake directe en daarmede gelijkgestelde belastingen 2,797 miljoen bereikt. Voor dienstjaar 1935, dat op 30 September 1936 zal worden afgesloten, worden die ontvangsten gemiddeld op 2,610 miljoen geraamd, zegge een verlaging van 187 miljoen tegenover 1934.

Als hoofdzakelijke oorzaak van deze verlaging gelden : enerzijds de vermindering met 2 van het grondbelastingpercentage en de vermindering van de kadastrale opbrengst van de gebouwde eigendommen in een zeker aantal belangrijke gemeenten, ontheffingen die voor dienstjaar 1935 een regressie van ontvangsten van circa 100 miljoen in deze belasting teweegbrachten; anderzijds de opheffing van de belasting op het mobiliair welke, voor dienstjaar 1934, 17 ½ miljoen opbracht. Bij deze oorzaken dient gevoegd de toepassing gedurende het geheele jaar 1935 van de inzonderheid inzake mobiliënbelasting toegekende ontheffingen, wanneer dergelijke toepassing in 1934 slechts gedurende een gedeelte van het jaar plaats vond, zonder te rekenen dat, niettegenstaande de muntdevaluatie van einde Maart 1935, de belastbare dividend, overeenstemmend met de opbrengst van een vroeger dienstjaar, lager waren dan die welke in 1934 werden uitgekeerd. Deze omstandigheden verklaren de voor dienstjaar 1935 voor de aan de bron geheven belastingen geboekte verla-

suit : taxe mobilière, 52 millions; taxe professionnelle, 11 millions et contribution nationale de crise, 16 millions.

Pour l'exercice 1937, les recettes d'impôts directs sont évaluées à 3,116 $\frac{1}{2}$ millions; cette somme dépasse de 129 millions les recettes présumées de l'exercice 1936 et excède de 506 $\frac{1}{2}$ millions le chiffre des recettes probables de l'exercice 1935.

L'augmentation de la prévision de recettes de 129 millions pour l'exercice 1937 par rapport aux recettes prévues pour l'exercice 1936 porte sur les impôts suivants: taxe professionnelle, impôt complémentaire personnel, contribution nationale de crise et taxe de circulation sur les véhicules automobiles; cet accroissement doit, ainsi que cela avait été déjà le cas pour l'exercice 1936, être attribué en grande partie à l'amélioration de la situation économique. D'un autre côté, les aménagements que les arrêtés royaux intervenus fin mars 1936 ont apportés à la législation en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées, ne paraissent pas de nature à affecter sensiblement, dans l'ensemble, les prévisions de recettes en cette matière.

La diminution de 6 millions envisagée pour la contribution foncière dans la prévision budgétaire de 360 millions pour l'exercice 1937 par rapport à celle de 366 millions qui avait été adoptée pour l'exercice 1936, provient principalement de la rectification des chiffres présumés de revenu cadastral d'après lesquels avait été calculée cette prévision.

Pour la taxe mobilière, l'augmentation de recettes de 147 $\frac{1}{2}$ millions sur la prévision budgétaire de l'exercice 1936, envisagée pour 1937, affecte la taxe applicable aux revenus d'origine belge autres que les revenus d'obligations et de fonds publics, aux revenus d'origine étrangère et aux revenus des sociétés et firmes coloniales.

Cette appréciation est basée sur les résultats constatés jusque fin juillet dernier et trouve sa cause dans l'allure de la courbe de redressement de l'économie nationale.

Relativement à la taxe professionnelle, les recettes pour l'exercice 1937 sont estimées à 575 millions, soit une plus-value de 100 millions sur les recettes probables de l'exercice 1936 (475 millions). Cette plus-value est fondée sur la réduction du chômage confirmée par un accroissement important de la taxe professionnelle retenue à la source, et sur les accroissements devant nécessairement résulter du récent relèvement des appointements et des salaires qui sera appliqué pendant toute l'année 1937, alors qu'il ne l'aura été en 1936 qu'au cours du second semestre.

Quant à l'impôt complémentaire personnel, la prévision de recettes pour l'exercice 1937 a été fixée à

ging van 79 miljoen, waarvan 52 miljoen voor de mobiliënbelasting, 11 miljoen voor de bedrijfsbelasting en 16 miljoen voor de nationale crisisbelasting.

Voor dienstjaar 1937 worden de ontvangsten aan directe belastingen geraamd op 3,116 $\frac{1}{2}$ miljoen; deze som is 129 miljoen hooger dan de in het vooruitzicht gestelde ontvangsten van dienstjaar 1936 en overschrijdt het cijfer der waarschijnlijke ontvangsten van dienstjaar 1935 met 506 $\frac{1}{2}$ miljoen.

De vermeerdering van het ontvangstenvooruitzicht met 129 miljoen voor dienstjaar 1937 ten aanzien van de voor dienstjaar 1936 voorziene ontvangsten, slaat op volgende belastingen: bedrijfsbelasting, aanvullende personeele belasting, nationale crisisbelasting en verkeersbelasting op de autorijtuigen; dit accres moet, evenals dit voor dienstjaar 1936 reeds het geval was, grotendeels worden toegeschreven aan de verbetering van den economischen toestand. Anderzijds blijken de wijzigingen bij de koninklijke besluiten van einde Maart 1936 gebracht aan de wetgeving inzake directe en daarmee gelijkgestelde belastingen, niet van dien aard te zijn dat zij de vooruitzichten van inkomsten te dier zake merklijk wijzigen.

De verlaging van 6 miljoen welke voor de *grondbelasting* werd voorzien in het begrootingsvooruitzicht van 360 miljoen voor dienstjaar 1937 tegenover dit van 366 miljoen dat voor dienstjaar 1936 werd aangenomen, komt hoofdzakelijk voort van de wijziging van de vermoedelijke cijfers van de kadastrale opbrengst, waarnaar dit vooruitzicht werd berekend.

Voor de *mobiliënbelasting*, zal de voor dienstjaar 1937 in 't vooruitzicht gestelde ontvangstenvermeerdering van 147 $\frac{1}{2}$ miljoen op het begrootingsvooruitzicht voor dienstjaar 1936, worden verkregen door de toepassing van die belasting, op de andere inkomsten van Belgischen oorsprong dan de inkomsten uit obligatiën en publieke fondsen, op de inkomsten van buitenlandschen oorsprong en op de inkomsten van koloniale firma's en vennootschappen.

Deze beoordeeling berust op de einde Juli II. verkregen resultaten en vindt haar oorzaak in den gang van de curve van herstel van de nationale economie.

Inzake *bedrijfsbelasting* worden de ontvangsten voor dienstjaar 1937 op 575 miljoen geraamd, zegge 100 miljoen meer dan de vermoedelijke ontvangsten van dienstjaar 1936 (475 miljoen). Dit accres is gegrond op de vermindering van de werkloosheid welke bevestigd wordt door een belangrijke stijging van de aan de bron afgehouden bedrijfsbelasting, en op de vermeerderingen die noodzakelijk moeten voortvloeien uit de recente verhooging van wedden en loonen die gedurende het geheele jaar 1937 zal worden toegepast, wanneer deze in 1936 slechts gedurende het tweede halfjaar plaats vond.

Wat de *aanvullende personeele belasting* aangaat, wordt het vooruitzicht voor dienstjaar 1937 vastge-

225 millions ou à 37 $\frac{1}{2}$ millions de plus que la recette présumée de 187 $\frac{1}{2}$ millions pour l'exercice 1936. Cette plus-value est corrélative à l'augmentation en 1936 des différents revenus passibles des impôts cédulaires.

La *contribution nationale de crise* est portée au Budget de 1937 pour 650 millions, soit pour 65 millions de plus que la recette de 585 millions escomptée au titre de cette contribution pour l'exercice 1936. Cette plus-value dérive des mêmes causes que celles qui avaient été développées dans l'Exposé Général du Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1936, pour justifier l'augmentation de 80 millions envisagée pour cet exercice sur les recettes présumées de l'exercice 1935, soit la reprise économique et l'accroissement du taux et du volume des rémunérations.

En ce qui concerne les produits repris au tableau qui précède sous l'appellation *Autres impôts directs*, la prévision budgétaire de 301.500.000 francs pour l'exercice 1937, dépasse celle de 266.500.000 francs qui avait été adoptée pour l'exercice 1936, de 35 millions. Cette plus-value se répartit comme suit: *taxe sur les automobiles*, 10 millions; *taxe sur les spectacles*, 5 millions et *taxe sur les jeux et paris*, 20 millions. Exception faite pour la taxe sur les automobiles, dont le rendement pour l'exercice 1937 a été supposé supérieur de 7 $\frac{1}{2}$ millions à celui de l'exercice 1936, les prévisions de l'exercice 1937 correspondent aux chiffres auxquels les recettes ont été supputées pour l'exercice 1936.

Les *recettes diverses* qui figurent au Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1936, pour 482.500.000 francs, sont portées au Budget de l'exercice 1937 pour 305.000.000 francs, soit une diminution de 177.500.000 francs. De ces 177.500.000 francs, 25.000.000 de francs se rapportent aux *perceptions qui seront opérées sur les impôts arriérés des exercices clos*, et proviennent, d'une part, de la nouvelle réduction de deux mois de la durée de l'exercice 1937, et, d'autre part, de l'amélioration sensible constatée en 1936 dans la rentrée des impôts directs. Quant aux 152.500.000 francs restants, ils concernent pour la presque totalité, soit, à concurrence de 152.200.000 francs, les *versements pour l'obtention de licences à l'importation* de certains produits; la réduction ainsi envisagée est due au fait que certaines de ces taxes, sont perçues depuis le 15 mars 1936, à l'intervention de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise créée par la convention du 23 mai 1935 conclue par la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg. Dans l'ensemble la prévision budgétaire de 305 millions pour l'exercice 1937 relative aux recettes diverses, accuse sur le montant probable de ces recettes pour l'exercice 1936, soit 380 millions, une diminution de 75 millions dont le tiers concerne

seld op 225 miljoen of 37 $\frac{1}{2}$ miljoen meer ontvangen dan de voor dienstjaar 1936 vermoede ontvangsten van 187 $\frac{1}{2}$ miljoen. Deze vermeerdering van opbrengst stemt overeen met de aangroeiing in 1936 van de verschillende aan cedulaire belastingen onderhevige inkomsten.

De *nationale crisisbelasting* wordt op de Begroting voor 1937 voor 650 miljoen gebracht, zegge 65 miljoen meer dan de ontvangst van 585 miljoen die uit hoofde van deze belasting voor dienstjaar 1936 werd gedaan. Deze vermeerdering heeft dezelfde oorzaken als deze omschreven in de Algemeene Toelichting van de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor dienstjaar 1936 om de vermeerdering uit te leggen van 80 miljoen welke voor dit dienstjaar wordt ingezien op de vermoedelijke ontvangsten van dienstjaar 1935, namelijk den economischen wederopbloei en het verhoogen van het bedrag en den omvang van de bezoldigingen.

Wat de onder de benaming *Andere directe belastingen* in vorenstaande tabel opgenomen opbrengsten betreft, overschrijdt het begrootingsvoornutzicht van 301.500.000 frank voor dienstjaar 1937 dit van 266.500.000 frank, welk voor dienstjaar 1936 werd aangenomen met 35 miljoen, namelijk: 10 miljoen voor de *belasting op de autorijtuigen*; 5 miljoen, voor de *belasting op de vertooningen* en 20 miljoen, voor de *belasting op het spel en weddenschappen*. Met uitzondering van de belasting op de autorijtuigen, waarvan de opbrengst voor dienstjaar 1937 werd ondersteld 7 $\frac{1}{2}$ miljoen hooger te belooopen dan die van dienstjaar 1936, stemmen de vooruitzichten voor dienstjaar 1937 met de voor dienstjaar 1936 geraamde ontvangsten-cijfers overeen.

De *diverse ontvangsten* die op de Rijksmiddelenbegroting voor dienstjaar 1936, voor 482.500.000 frank voorkwamen, worden op de Begroting van dienstjaar 1937 ten beloope van 305.000.000 frank ingeschreven, zegge een verlaging met 177.500.000 frank. Van deze 177.500.000 frank houden 25.000.000 frank verband met de *inningen die zullen worden gedaan op de achterstallige heffingen van de afgesloten belastingjaren* en komen, enerzijds, voort uit de nieuwe vermindering met twee maand van den duur van belastingjaar 1937 en, anderzijds, uit de merkbare verbetering die in 1936 in het binnenkomen van de directe belastingen werd vastgesteld. Wat de overblijvende 152.500.000 frank aangaat, ze betreffen bijna voor hun geheel, zegge voor een bedrag van 152.200.000 frank, de *stortingen voor het bekomen van invoervergunningen* voor zekere producten; de aldus beschouwde vermindering is hieraan toe te schrijven dat sommige van deze belastingen sedert 15 Maart 1936 werden geïnd door tussenkomst van de Belgisch-Luxemburgsche Administratieve Commissie, opgericht bij de overeenkomst van 23 Mei 1935 gesloten door België en het Groothertogdom Luxemburg. Over het geheel toont het begrootingsvoornutzicht van 305 miljoen voor dienstjaar 1937

les perceptions sur les impôts arriérés des exercices clos et les deux tiers restants, les versements pour l'obtention de licences à l'importation.

b) Droits de douane et de statistique.

Pour les quinze derniers mois (mai 1935 à juillet 1936 inclus), pendant lesquels le trafic a été conditionné par la dévaluation monétaire, les recettes au titre des droits de douane et de statistique réunis se sont élevées à 1.906 millions.

Si l'on fait abstraction des résultats (119 millions) du mois de juin 1936, au cours duquel le commerce d'importation eut à subir les effets des grèves, ceci correspond à une recette moyenne par mois de 127.600.000 francs.

Tablant sur cette moyenne dont l'adoption comme base d'estimation s'indique parce que toute la dite période fut marquée par une grande régularité dans les perceptions mensuelles — juin 1936 excepté — l'évaluation budgétaire pour 1937 apparaît comme pouvant être arrêtée à la somme de 1.531.000.000 fr., se décomposant comme suit :

Droit de douane	fr. 1.528.000.000
Droit de statistique	3.000.000
Total.	fr. 1.531.000.000

c) Droits d'accise.

D'après les résultats acquis à ce jour, on peut s'attendre, pour l'année 1936, à ce que, sauf pour les huiles minérales, les recettes en matière de droit d'accise et de taxes spéciales de consommation atteindront les évaluations, fixées à 1.287.300.000 francs. Des écarts en plus ou en moins se constateront vraisemblablement pour certains produits, notamment pour les bières, les alcools, les tabacs; mais les plus-values contrebalanceront les moins-values. Pour les huiles minérales, la diminution, qui sera de l'ordre de 15 millions de francs, est due à une moindre mise en consommation de benzines raffinées dans le pays.

L'allure des recettes et de la consommation des produits frappés de droits d'accise ou de taxes spéciales de consommation permet d'escompter, en 1937, des rentrées du même ordre qu'en 1936, en manière telle que la recette totale de 1937 a pu être évaluée à 1.273.100.000 francs.

d) Enregistrement, successions, timbre, taxes assimilées au timbre, etc.

Les recettes d'impôts à réaliser par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines avaient été

betreffende de diverse ontvangsten op het waarschijnlijk bedrag van deze ontvangsten voor dienstjaar 1936, zegge 380 miljoen, een vermindering aan van 75 miljoen waarvan een derde de inningen van de afgesloten dienstjaren en de twee resterende derden de stortingen voor het bekomen van invoervergunningen betreffen.

b) Douane- en statistiekrechten.

Voor de laatste vijftien maand (Mei 1935 tot en met Juli 1936), gedurende dewelke het verkeer werd geconditionneerd door de muntdevaluatie, beliepen de ontvangsten aan douane- en statistiekrechten samen 1.906 miljoen.

Afgezien van de uitslagen (119 miljoen) van de maand Juni 1936, gedurende dewelke de invoerhandel den terugslag van de stakingen heeft ondergaan, stemt dit met een gemiddelde maandelijksche ontvangst van 127.600.000 frank overeen.

Steunend op dit gemiddelde, waarvan het aannemen als ramingsgrondslag zich opdringt omdat dit gansche tijdvak gekenmerkt werd door een groote regelmaat in de maandelijksche inningen, — met uitzondering van Juni 1936 — schijnt het begrotingsvoorzicht te kunnen worden vastgelegd op het bedrag van 1.531.000.000 frank, verdeeld als volgt :

Douanerechten	fr. 1.528.000.000
Statistiekrechten	3.000.000
Samen.	fr. 1.531.000.000

c) Accijnsrechten.

Volgens de vooralsnog verkregen uitslagen mag men zich, voor het jaar 1936, eraan verwachten dat, behoudens voor de minerale oliën, de ontvangsten inzake accijns en speciale verbruiksbelastingen de op 1.287.300.000 frank vastgestelde ramingen zullen bereiken. Afwijkingen in minder of in meer zullen waarschijnlijk worden opgemerkt voor sommige producten, inzonderheid voor bier, alcohol, tabak; maar de opbrengstvermeerderingen zullen tegen de opbrengstverminderingen opwegen. Wat de minerale oliën betreft is de vermindering, ten beloope van 15 miljoen frank, aan een geringer verbruik van geraffineerde oliën in het land te wijten.

De gang van de ontvangsten en van het verbruik van de aan accijns onderworpen producten laat toe, voor 1937, inkomsten vooruit te zien van hetzelfde bedrag als in 1936, zoodat de totale opbrengst van 1937 op 1.273.100.000 frank kon worden geraamd.

d) Registratie-, successie-, zegelrechten, met het zegel gelijkgestelde belastingen, enz.

De door het Bestuur der Registratie en Domeinen te verwezenlijken belastingontvangsten werden als

fixées comme suit dans le Budget des Voies et Moyens pour 1936 :

Enregistrement et transcription. fr.	570,000,000
Successions	224,000,000
Timbre et taxes y assimilées.	2.244,000,000
Autres impôts	42,150,000

Total. . . fr. 3,080,150,000

Ces prévisions avaient été établies sur la base des recouvrements effectués au cours des mois de juin, de juillet et d'août 1935.

D'après la marche des recettes obtenues du 1^{er} janvier au 31 août 1936, on escompte pour l'année 1936 entière une recette effective totale de 3,095 millions, soit :

Enregistrement et transcription. fr.	470,000,000
Successions	220,000,000
Timbres et taxes y assimilées	2.365,000,000
Autres impôts	40,000,000

Total. . . fr. 3,095,000,000

Au titre des droits d'enregistrement et de transcription, on prévoit une moins-value de 100 millions sur la prévision budgétaire. Ceci doit être attribué en majeure partie au fait que depuis le début de 1936, un certain ralentissement s'est manifesté dans les transactions immobilières.

Pour les droits de succession, la prévision budgétaire sera atteinte, à peu de chose près, grâce à l'appoint de trois recettes exceptionnelles respectivement de 9,000,000 de francs, de 7,700,000 francs et de 5,800,000 francs.

Dans le domaine des droits de timbre et des taxes y assimilées, la bonne tenue des recettes au cours des mois écoulés nous permet d'escompter pour l'année 1936 entière, une plus-value de 121 millions sur la prévision budgétaire.

Quant aux autres impôts, la moins-value sera d'un peu plus de 2 millions.

Eu égard au produit des huit premiers mois de 1936, tout en comptant pour 1937 sur une certaine augmentation à provenir tant du mouvement croissant des affaires que du renforcement et de la rationalisation du contrôle, il est permis d'inscrire au Budget des Voies et Moyens pour 1937 les évaluations ci-après :

Enregistrement et transcription. fr.	485,000,000
Successions	206,000,000
Timbre et taxes y assimilées	2.515,000,000
Autres impôts	40,000,000

Total . . . fr. 3,246,000,000

Prévu pour 1936 . . . fr. 3,080,150,000

Augmentation . fr. 165,850,000

volgt in de Rijksmiddelenbegroting voor 1936 vastgesteld :

Registratie en overschrijving . fr.	570,000,000
Successierechten.	224,000,000
Zegel en daarmee gelijkgestelde belastingen	2.244,000,000
Andere belastingen	42,150,000

Samen. . fr. 3,080,150,000

Deze vooruitzichten werden berekend op grondslag van de inningen, gedaan in den loop van de maanden Juni, Juli en Augustus 1935.

Volgens den gang van de van 1 Januari tot 31 Augustus 1936 verkregen inkomsten, rekent men voor het jaar 1936 op een effectieve gezamenlijke ontvangst van 3,095 miljoen, namelijk :

Registratie en overschrijving . fr.	470,000,000
Successierechten	220,000,000
Zegel en ermee gelijkgestelde belastingen	2.365,000,000
Andere belastingen	40,000,000

Samen. . fr. 3,095,000,000

Voor de registratie- en overschrijvingsrechten wordt een vermindering van 100 miljoen op het begrotingsvooruitzicht voorzien. Dit moet hoofdzakelijk hieraan worden toegeschreven dat, sedert begin 1936, een zekere vertraging in de verhandelingen van onroerend goed is ingetreden.

Voor de successierechten zal het begrotingsvooruitzicht, nagenoeg worden bereikt dank zij de aanbrengst van drie buitengewone ontvangsten, onderscheidenlijk van 9,000,000 frank, 7,700,000 frank en 5,800,000 frank.

Inzake zegelrechten en daarmee gelijkgestelde belastingen maakt de goede gang der ontvangsten gedurende de afgelopen maanden het mogelijk voor het gehele jaar 1936 121 miljoen meer dan het begrotingsvooruitzicht te ramen.

Wat de overige belastingen aangaat, zal de opbrengst met ietwat meer dan 2 miljoen zijn afgenomen.

Gelet op de opbrengst van de eerste acht maanden van 1936, en voor 1937 op een zekere verhooging, voort te vloeien zoowel uit den stijgenden gang der zaken als uit de sterkere rationalisatie van de controle, kan men onderstaande ramingen op de Rijksmiddelenbegroting voor 1937 brengen :

Registratie- en overschrijvingsrechten fr.	485,000,000
Successierechten	206,000,000
Zegel en daarmee gelijkgestelde belastingen	2,515,000,000
Andere belastingen	40,000,000

Samen . . fr. 3,246,000,000

Voorzien voor 1936 . . fr. 3,080,150,000

Verhoging . . fr. 165,850,000

e) Péages.

Aucune modification n'a été apportée à la nomenclature des articles de ce chapitre. Les deux articles principaux sont encore ceux qui reprennent les recettes diverses d'exploitation des Postes et le produit de la ligne Ostende-Douvres ; respectivement : 363,270,000 francs et 40 millions de francs. Ces articles, à la faveur du regain d'activité que l'on peut espérer dans les affaires et de la mise en service d'une malle « auto-carrier », ont été majorés, l'un de 14,953,000 francs et l'autre de 11,400,000 francs, comparativement aux prévisions de 1936.

En ce qui concerne les recettes de l'Administration des Domaines, deux articles importants sont aussi en augmentation. Le produit des rivières, canaux et routes, soit 8,300,000 francs, est en plus-value de 300,000 francs et le produit des quais de l'Escaut à Anvers, estimé à 9,580,000 francs, laisse espérer ainsi une majoration de 627,000 francs sur l'évaluation établie pour l'année en cours.

Il faut signaler encore un article qui concerne les recettes de l'Administration des Postes et suppose les redevances payées pour le transport de la correspondance administrative. Le montant n'a pas été modifié (19,970,000 francs) ; cet article a naturellement sa contre-partie, en dépense, dans les budgets ordinaires de chacun des Départements ministériels.

L'ensemble des péages présente ainsi une prévision totale de 447,247,885 francs, contre 419 millions 900,885 francs en 1936, soit une plus-value de 27,347,000 francs.

f) Capitaux et Revenus.

Comme augmentation importante, il faut indiquer celle de l'article relatif à la taxe sur les postes récepteurs de radio-diffusion. Elle s'élève à 8,400,000 francs : 52,500,000 francs pour 1937, contre 44 millions 100,000 francs pour 1936. Elle est due, comme les années antérieures, à l'augmentation du nombre de possesseurs d'appareils récepteurs.

Il faut signaler également un article nouveau, du montant de 62,000,000 de francs auquel s'élève la quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net des opérations de la Commission mixte belgo-luxembourgeoise. Cette estimation représente la part de notre Pays dans les versements à effectuer, pour l'obtention de licences à l'importation, en ce qui concerne les produits autres que les céréales et les charbons. Au tableau du Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1936, ce montant figurait, globalement, avec les versements afférents aux licences d'importation, à l'article 9 comprenant les recettes diverses de l'Administration des Contributions. Celle-ci continuera, en 1937, à encaisser les versements relatifs aux céréales et à ses dérivés, comme il est

e) Tolgelden.

Geen wijziging werd in de naamlijst van de artikelen van dit hoofdstuk gebracht. De twee voornaamste artikelen zijn nog deze die de diverse exploitatieontvangsten van Posterijen en de opbrengst van de lijn Oostende-Dover; respectievelijk : 363,270,000 frank en 40 miljoen frank behelzen. Deze artikelen werden — dank zij de herneming van activiteit, die men in de zaken mag verwachten, en het in gebruik stellen van een mailboot « auto-carrier », — het eene met 14,953,000 frank en het andere 11,400,000 frank, tegenover de vooruitzichten van 1936 verhoogd.

Wat de ontvangsten van het Bestuur der Domeinen aangaat, zijn twee belangrijke artikelen eveneens gestegen. De opbrengst van rivieren, kanalen en landwegen, zegge 8,300,000 frank, is met 300,000 frank geklommen en de opbrengst van de Scheldekaaien te Antwerpen, geraamd op 9 miljoen 580,000 frank, laat aldus een verhoging van 627,000 frank verhopen, op de raming, vastgesteld voor het loopende jaar.

Er dient nog op een artikel gewezen, dat de ontvangsten van het Bestuur van Posterijen betreft en raming houdt van de gelden betaald voor het vervoer van de administratieve briefwisseling. Het bedrag werd niet gewijzigd (19,970,000 fr.); tegenover dit artikel komt natuurlijk een uitgave in de gewone begrotingen van elk der ministerieele departementen te staan.

De gezamenlijke tolgelden wijzen aldus op een totaal vooruitzicht van 447,247,885 frank, tegen 419,900,885 frank in 1936, zegge een vermeerdering van 27,347,000 frank.

f) Kapitalen en inkomsten.

Als belangrijke verhoging dient aangestipt deze van het artikel betreffende de belasting op de radio-ontvangstoestellen. Deze bedraagt 8,400,000 frank : 52,500,000 frank voor 1937, tegenover 44,100,000 frank voor 1936. Ze is evenals de vorige jaren, te wijten aan den aangroei van het aantal bezitters van ontvangstoestellen.

Er dient eveneens een nieuw artikel ten beloope van 62,000,000 frank vermeld, namelijk het bedrag van het aandeel van België in de netto-winst-opbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgsche gemengde Commissie. Deze raming vertegenwoordigt het aandeel van ons Land in de opbrengst van de invoervergunningen, ten aanzien van andere producten dan graangewassen en kolen. Op de lijst van de Bijksmiddelenbegroting voor dienstjaar 1936 kwam dit bedrag, in globo, met de opbrengst van de invoervergunningen, voor in artikel 9 dat de diverse ontvangsten van het Bestuur der Belastingen omvat. Hetzelve zal, in 1937, voortgaan met het incasseeren van de stortingen betreffende graangewassen en bijproducten er van, zooals

expliqué plus haut, au chapitre des impôts directs.

Quant aux autorisations d'importation de combustible, elles donnent lieu à la même prévision qu'en 1936, soit 40,000,000 de francs.

Par contre, comparativement aux prévisions de 1936, le montant du chapitre subit deux réductions se rapportant à des recettes de l'Administration de la Trésorerie.

1° La prévision relative au produit du placement des fonds disponibles du Trésor est ramenée pour 1937 à 1,500,000 francs, contre 17 millions de francs en 1936, soit en moins 15,500,000 francs. Le placement des disponibilités du Trésor à un taux suffisamment rémunérateur n'est, en effet, plus possible par suite du manque de sécurité dû à l'incertitude de la situation monétaire internationale; quant aux investissements provisoires en titres de la Dette publique, ils ont été liquidés et ne sont plus envisagés ;

2° La somme à prévoir comme montant des intérêts des obligations acquises par le Fonds de régularisation du marché des rentes, en vertu de l'article 24 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, est réduite à 10 millions de francs, contre 25,000,000 de francs en 1936, soit une moins-value de 15 millions de francs; celle-ci est due au fait que l'évaluation pour l'exercice 1937 n'est plus basée que sur le maintien d'un portefeuille d'environ 250,000,000 de francs, alors que celle de 1936 avait été établie en fonction d'un capital nominal de 650 millions de francs environ.

Les autres réductions et augmentations du chapitre sont peu importantes comparativement à celles qui viennent d'être citées.

Il convient de signaler aussi que cinq articles inscrits pour mémoire et relatifs à des dividendes dus par des Sociétés doivent encore être considérés comme ne pouvant procurer aucune recette en 1937.

En résumé, le total du chapitre procure une augmentation comparative de 42,029,040 francs; soit un montant de 330,670,955 francs en 1937, contre 288,641,915 francs pour 1936.

g) Remboursements.

L'article le plus important de ce chapitre est nouveau et relatif aux recettes à provenir des dispositions légales récentes en matière de pensions de retraite et de survie à la charge du Trésor public. Il s'élève à 67,215,000 francs. La décomposition de cette somme est trop longue pour être donnée ici *in extenso*, mais elle est détaillée, au complet, dans la note justificative de l'article relatif à ces pensions, insérée au projet de Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1937.

hooger werd uiteengezet in het hoofdstuk van de directe belastingen.

Wat de invoervergunningen voor brandstoffen aangaat, mag men hetzelfde bedrag als voor 1936, zegge 40,000,000 frank voorzien.

Daarentegen ondergaat het bedrag van het hoofdstuk, tegenover de vooruitzichten van 1936, twee verminderingen, houdende verband met de inkomsten van het Bestuur der Thesaurie.

1° Het vooruitzicht betreffende de opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist wordt, voor 1937, teruggebracht tot 1 miljoen 500,000 frank, tegen 17 miljoen frank in 1936, zegge 15,500,000 minder. De belegging van de liquide middelen van 's Rijks Schatkist tegen een in voldoende mate loonenden rentevoet is, inderdaad, niet meer mogelijk ten gevolge van het gebrek aan veiligheid, toe te schrijven aan de onzekerheid van den internationalen munttoestand; wat de voorloopige beleggingen in effecten van de Rijksschuld betreft, deze werden vereffend en worden niet meer in aanmerking genomen;

2° De som te voorzien als bedrag van de intresten van de door het regularisatiefonds van de Staatsfondsenmarkt krachtens artikel 24 van het Koninklijk besluit van 11 Mei 1935, verkregen obligatiën, wordt verminderd op 10 miljoen frank tegen 25,000,000 frank in 1936, zegge een vermindering van 15 miljoen frank; deze is hieraan te wijten dat de raming voor dienstjaar 1937 slechts nog gegrond is op het behoud van een portefeuille van ongeveer 250,000,000 frank wanneer deze van 1936 in functie van een nominaal kapitaal van ongeveer 650 miljoen frank werd vastgesteld.

De overige verminderingen en vermeerderingen van het hoofdstuk zijn, vergeleken met de aangehaalde, minder belangrijk.

Eveneens dient opgemerkt dat vijf artikelen, die pro memorie werden ingeschreven en betrekking hebben op dividendverschuldigd door maatschappijen, moeten beschouwd worden als kunnende geen ontvangst in 1937 opleveren.

Alles te zamen genomen, verstrekt het totaal van het hoofdstuk een betrekkelijke verhooging van 42,029,040 frank, zegge een bedrag van 330,670,955 frank in 1937, tegen 288,641,915 frank voor 1936.

g) Terugbetalingen.

Het belangrijkste artikel van dit hoofdstuk is nieuw en heeft betrekking op de ontvangsten uit de recente wettelijke bepalingen inzake rust- en overlevingspensioenen ten bezware van de Schatkist. Het bedraagt 67,215,000 frank. Aantoonen hoe deze som is samengesteld, zou al te veel plaats vergen om *in extenso* te kunnen worden gedaan, maar het detail daarvan komt voor in de toelichting van het artikel betreffende deze pensioenen, dat in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor dienstjaar 1937 is opgenomen.

Un autre article nouveau introduit une prévision de recette de 40,000,000 de francs. Elle représente le montant des intérêts et dividendes des valeurs constituant la dotation de l'Office de liquidation des interventions de crise, à verser au Trésor en exécution de l'article 7 de l'arrêté royal n° 292 du 31 mars 1936. Cet Office a, en effet, reçu, en pleine propriété, les obligations de la dette unifiée, à 4 %, provenant de l'échange des obligations, à 6 %, de l'Association nationale des Industriels et des Commerçants, remises au Trésor en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 6 mars 1925; il a également reçu les actions privilégiées, de la 2^e tranche, de la Société Nationale des Chemins de fer belges, émises en vertu de l'arrêté royal n° 145 du 18 mars 1935. En 1936, le produit de ces actions privilégiées figurait à l'article 142 du chapitre des recettes compensatoires du Budget des Voies et Moyens et les intérêts des obligations, à l'article 125, au Chapitre « Remboursements », du même Budget.

Ces deux derniers articles disparaissent donc comme recettes en 1937. Pour le chapitre qui nous occupe, cette disposition nouvelle donnera en moins: 33,416,544 francs, montant de l'intérêt des obligations porté à l'article 125 prémentionné de 1936.

Comme autre réduction considérable, il faut signaler celle des recettes diverses et accidentelles de la Trésorerie. Elle est de 71,000,000 francs, soit 35 millions de francs pour 1937 contre 106 millions de francs en 1936. Ce dernier chiffre supputait, en effet, outre les recettes annuelles normales de la rubrique en question, une rentrée exceptionnelle du chef du bénéfice qui résulterait du retrait de la circulation de différents types de monnaies et de l'attribution au Trésor de l'avoir de certaines caisses de pensions dissoutes. Semblables recettes ne se représenteront plus en 1937, d'où la réduction de 71 millions de francs.

D'autre part, en ce qui concerne les fonds récapitulés en matière de chômage, il faut envisager une diminution de 25,550,000 francs, en fait d'intervention des provinces, des communes et des caisses de chômage. Le produit de ces interventions est l'objet d'une explication dans la note justificative de l'article relatif au chômage, au projet de Budget des Voies et Moyens; il est, de plus, détaillé dans la liste insérée au tableau comparatif de ce Budget, à l'article en question. On y trouve les éléments constitutifs de la réduction : en ce qui concerne les communes :

fr. 6,250,000

en moins pour les recouvrements de 10,
5 et 2 ½ % et fr. 4,300,000
en moins pour les arriérés, ceux-ci

Een ander nieuw artikel brengt een vooruitzicht aan ontvangsten van 40,000,000 frank. Het vertegenwoordigt het bedrag van rente en dividenden van de waarden welke de Dotatie van het bureau, ter vereffening van krisiskredietverleeningen uitmaken, te storten in de Schatkist ter voldoening aan artikel 7 van het koninklijk besluit n° 292 van 31 Maart 1936. Dit bureau heeft, inderdaad, in vollen eigendom, de obligatiën ontvangen van de geünificeerde 4 pcts. schuld, voortkomende van de ruiling van de 6 pcts. obligatiën van de Nationale Vereeniging van Industrieelen en Handelaars, welke, ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 6 Maart 1925 aan de Schatkist werden afgegeven; het heeft eveneens de preferente aandelen van de 2^e klasse van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen gekregen, uitgegeven krachtens het koninklijk besluit n° 145 van 18 Maart 1935. In 1936 kwam de opbrengst van deze preferente aandelen in artikel 142 van het hoofdstuk der compensatie-ontvangsten van de Rijksmiddelenbegrooting voor en kwamen de intresten van de obligatiën, in artikel 125, in het hoofdstuk « Terugbetalingen », van dezelfde Begrooting voor.

Deze laatste twee artikelen verdwijnen dus als ontvangsten in 1937. Voor het onderwerpelijk hoofdstuk zal deze nieuwe bepaling een vermindering geven van : 33,416,544 frank, bedrag van de rente der in vorenaangehaald artikel 125 van 1936 ondergebrachte obligatiën.

Als andere aanzienlijke vermindering moet er worden gewezen op die van de diverse en toevallige ontvangsten der Thesaurie. Zij bedraagt 71,000,000 frank, zegge 35 miljoen frank voor 1937 tegen 106 miljoen frank in 1936. Dit laatste cijfer begreep, inderdaad, benevens de normale jaarlijksche ontvangsten van bewuste rubriek, een uitzonderingsontvangst uit hoofde van de winst die zou voortvloeien uit de buiten-omloop-stelling van verschillende types van munten en de toekenning, aan de Thesaurie, van het vermogen van zekere ontbonden pensioenkasen. Dergelijke ontvangsten zullen zich in 1937 niet meer voordoen, vanwaar de vermindering van 71 miljoen frank.

Anderdeels, met betrekking tot de inzake werkloosheid verhaalde gelden, moet er een vermindering van 25,550,000 frank in aanmerking worden genomen, op het stuk van interventie van provinciën, gemeenten en werklozenkassen. De opbrengst van deze interventiën maakt het voorwerp uit van een opheldering in de toelichting van het artikel betreffende de werkloosheid, in het ontwerp van Rijksmiddelenbegrooting; zij is daarenboven gedetailleerd in de vergelijkende tabel van deze Begrooting, in bewust artikel. Men vindt er de bestanddeelen van de vermindering :

met betrekking tot de gemeenten . . . fr. 6,250,000
minder voor de invorderingen van 10,
5 en 2 ½ t. h. en fr. 4,300,000
minder voor de achterstallen, daar deze

devant être recouvrés à la charge de débiteurs douteux; en ce qui concerne les provinces, il y a fr. 15,000,000
 en moins également, le crédit servant de base au calcul ayant pu être ramené à 500 millions pour 1937; ce qui donne, au total, la réduction précitée de fr. 25,550,000

Enfin, pour 1937, on n'a plus reproduit un article de 1936 au montant de 11,875,000 francs. Il supputait le remboursement des pensions des fonctionnaires et des employés des organismes autonomes et des régies institués par l'État. Cette évaluation représentait la contre-partie de la somme inscrite à l'article 56 du Budget de la Dette publique de l'exercice 1936, pour le remboursement des pensions précitées. Elle avait été établie, pour cet exercice, en prévision de l'adoption et de la mise en vigueur d'un projet de réforme générale et d'unification du régime des pensions de retraite; seules des mesures relatives à certaines caisses de pensions ont été adoptées jusqu'à présent.

Ce sont là les augmentations et les diminutions principales qui affectent le montant de ce chapitre, si on le compare aux données de 1936. Il présente ainsi une réduction de 41,884,690 francs, la recette totale présumée de 1937 s'élevant à 443,558,240 francs, contre 485,442,930 francs en 1936.

b) Recettes exceptionnelles.

L'unique recette de ce chapitre concerne les droits de recouvrement perçus par l'Office belge de Vérification et de Compensation.

Comme il a été dit dans l'exposé élaboré à l'occasion de la présentation du budget de 1936, les prévisions de recettes de cet article avaient été portées à 750,000 francs pour cette année. L'évaluation se justifiait par l'achèvement de la liquidation des créances belges à la charge de la Hongrie. Pour 1937, le service intéressé ne peut plus compter que sur une recette de 50,000 francs, d'où une réduction de 700,000 francs.

i) Recettes compensatoires.

Signalons d'abord que, parmi les recettes de ce chapitre, quatre articles figurent pour mémoire, comme l'année dernière. Par suite des circonstances, ils ne permettent aucune prévision de recette.

L'article le plus important de ce chapitre est celui relatif au paiement par la Régie des Télégraphes et des Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges portées au Budget ordinaire de la Dette publique. Son montant est maintenu au chiffre de 81,766,500 francs.

Par contre, l'article indiquant les recettes à provenir de la Convention des marks prévoit une plus-

ten bezware van dubieuze debiteuren moeten worden geïnd; wat de provinciën betreft is er fr. 15,000,000
 eveneens minder, daar het krediet dat als grondslag voor de berekening voor 1937 diende op 500 miljoen kon worden teruggebracht; hetgeen, totaal, voormelde vermindering geeft van fr. 25,550,000

Ten slotte heeft men voor 1937 een artikel van 1936 ten bedrage van 11,875,000 frank wegge laten. Daarin was berekend de terugbetaling van de pensioenen van het personeel van de door de Staat opgerichte zelfstandige organismen en regieën. Deze raming was de tegenhanger van de som ingeschreven in artikel 56 van de Rijksschuldbegroting voor dienstjaar 1936, voor de terugbetaling van voormelde pensioenen. Ze werd, voor dit dienstjaar, opgemaakt in het vooruitzicht van het aannemen en het in werking treden van een ontwerp van algemeene hervorming en eenmaking van het regime der rustpensioenen; alleen de maatregelen betreffende sommige pensioenkas sen werden tot hertoe aangenomen.

Dit zijn de voornaamste vermeerderingen en verminderingen in verband met het bedrag van dit hoofdstuk, wanneer men het met de gegevens van 1936 vergelijkt. Het toont aldus een verlaging van 41,884,690 frank aan, dewijl de vermoedelijke totale ontvangst van 1937 de som van 443,558,240 frank bedraagt, tegen 485,442,930 frank in 1936.

h) Uitzonderingsontvangsten.

De eenige ontvangst van dit hoofdstuk betreft de invorderingsrechten geïnd door den Belgischen Afrekeningsdienst.

Zooals gezegd werd in de bij het indienen van de Begroting van 1936 uitgewerkte toelichting, werden de vooruitzichten van ontvangsten van dit artikel voor dat jaar op 750,000 frank gebracht. De raming was gegrond op de voltooiing van de vereffening van de Belgische schuldvorderingen ten bezware van Hongarije. Voor 1937 mag de betrokken dienst nog slechts op een ontvangst van 50,000 frank rekenen, waaruit een vermindering van 700,000 frank.

i) Compensatie-ontvangsten.

Wijzen wij vooreerst erop dat, onder de ontvangsten van dit hoofdstuk, vier artikelen zooals verleden jaar pro memoria voorkomen. Ten gevolge van de omstandigheden maken zij geen vooruitzicht van ontvangst mogelijk.

Het voornaamste artikel van dit hoofdstuk is datgene betreffende de betaling, voor de Regie van Telegrafie en Telefonie, van het op haar rustend aandeel in de door de gewone Rijksschuldbegroting gedragen lasten. Het bedrag er van wordt op het cijfer van 81,766,500 frank gehandhaafd.

Daarentegen voorziet het artikel dat aanwijzing houdt van de uit de Markenovereenkomst voort le-

value de 11,775,000 francs : 60 millions de francs, contre 48,225,000 francs en 1936. L'application, dans les conditions actuelles, de l'accord des marks et de l'accord de clearing avec l'Allemagne, permet d'escompter cette augmentation.

Une autre majoration résulte de la modification du montant de la somme à verser au Trésor par la Société Nationale des Chemins de fer belges pour assurer le service financier de ses actions, dont le produit d'émission représente le fonds de roulement de la Société (art. 11 de la loi du 23 juillet 1925). Celle-ci n'a payé, en 1936, qu'un prorata d'intérêts sur les bonifications en capital accordées à ses actions privilégiées lors de la conversion des rentes. Elle supportera, en 1937, la totalité de la charge d'intérêt afférente à ces bonifications, soit . fr. 22,333,179

Elle versera en outre, pour la première fois, sa quote-part dans l'annuité d'amortissement des dites actions privilégiées, soit . fr. 7,667,000
ce qui permet, pour l'exercice 1937, une prévision totale de . fr. 30,000,179
alors que celle de l'exercice 1936 était de . fr. 20,582,544

d'où une augmentation de . fr. 9,417,635

D'autre part, en fait de diminution, il faut rappeler ce qui a été expliqué plus haut à propos du chapitre des Remboursements et au sujet de l'Office de liquidation des interventions de crise : l'article 142 du budget des Voies et Moyens de 1936, relatif au dividende fixe, alloué aux actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges (deuxième tranche) disparaît en 1937. Comme il était porté au présent chapitre, c'est une inscription en moins de 21,050,000 francs, à signaler ici pour l'exercice 1937.

Il y a des différences en moins sur deux autres articles ; elles sont de moindre importance. Sur l'ensemble du chapitre, la réduction à prévoir est ainsi de 1,272,469 francs pour un montant total de 234,789,655 francs, contre 236,062,124 francs en 1936.

j) Recettes de réparation.

Ce chapitre ne contient que des recettes de l'Administration de la Trésorerie et de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Comme il a été dit dans l'exposé général introductif du Budget pour l'exercice 1936, ces recettes de l'Administration des Domaines sont en diminution constante. L'apurement des affaires relevant de l'activité des différents offices et services qu'il a fallu créer à la suite de la guerre, continue, en effet, à s'effectuer à une cadence accélérée. C'est pour cette

vloeiën ontvangsten een vermeerdering van opbrengst van 11,775,000 frank : 60 miljoen frank, tegen 48,225,000 frank in 1936. De toepassing, in de huidige omstandigheden, van de Marktenovereenkomst en de clearingovereenkomst met Duitschland laat toe deze vermeerdering te gemoet te zien.

Een andere vermeerdering vloeit voort uit de wijziging van de som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen in de Schatkist te storten om den financieelen dienst van haar actiën te verzekeren waarvan de uitgifte-opbrengst het bedrijfskapitaal van de Maatschappij vertegenwoordigt (art. 11 der wet van 23 Juli 1926). Deze betaalde in 1936 slechts een evenredig rentedeel op de bonificatiën in hoofdsom toegestaan aan haar preferente aandelen ter gelegenheid van de renteconversie. Zij zal in 1937 den geheelen rentelast in verband met deze bonificatiën dragen, zegge . fr. 22,333,179

Zij zal daarenboven voor het eerst haar aandeel in de aflossingsannuïteit van bewuste preferente aandelen, zegge . fr. 7,667,000
storten, hetgeen, voor begrootingsjaar 1937, een totaal vooruitzicht mogelijk maakt van . fr. 30,000,179
terwijl dat van begrootingsjaar 1936 de som van . fr. 20,582,544

bedroeg, waardoor een vermeerdering van . fr. 9,417,635

Anderdeels moet er — inzake vermindering — worden herinnerd aan hetgeen hoogerop in verband met het hoofdstuk Terugbetalingen en den Dienst ter vereffening van crisiskredietverleeningen werd uitgelegd : artikel 142 van de Rijksmiddelenbegroting van 1936 betreffende het vast dividend toegekend aan de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (tweede klasse) valt in 1937 weg. Daar het in dit hoofdstuk was gebracht, gaat het om de inschrijving van een bedrag dat 21 miljoen 50,000 frank minder belooft, waarop voor dienstjaar 1937 dient gewezen.

Er zijn twee verschillen in minder op twee andere artikelen : zij zijn van geringer belang. Op het gezamenlijke hoofdstuk bedraagt de in het vooruitzicht te stellen vermindering aldus 1,272,469 frank voor een gezamenlijk bedrag van 234,789,655 frank, tegen 236,062,124 frank in 1936.

j) Herstelontvangsten.

Dit hoofdstuk bevat slechts ontvangsten van het Bestuur der Thesaurie en van het Bestuur der Registratie en Domeinen.

Zooals er in de algemeene toelichting tot inleiding van de Begroting voor dienstjaar 1936 werd gezegd, wijzen deze ontvangsten van het Bestuur der Domeinen op een gestadige vermindering. De aanzuivering der zaken vallend onder de bedrijvigheid van de verschillende bureau's en diensten die ten gevolge van den oorlog tot stand moesten worden gebracht gaat

raison qu'un nouveau groupement des articles de ce chapitre a été opéré au Budget des Voies et Moyens de 1937: trois articles existant en 1936 disparaissent. Leurs recettes sont comprises dans celles d'autres articles et l'ensemble présente une réduction de 1.750.000 francs.

Par contre, un article nouveau prévoit une recette de 15 millions de francs. C'est le montant présumé des versements à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands sous séquestre.

Quant aux deux recettes de l'Administration de la Trésorerie, l'une est relative aux produits divers en matière de recettes de réparation; elle est maintenue, sans changement, au chiffre de 50,000,000 de francs. L'autre représente le produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre; elle est évaluée à 30 millions de francs, soit trois millions de francs de plus qu'en 1936; cette augmentation correspond au rythme présumé des opérations à effectuer, en 1937, par le service chargé de l'achèvement de la liquidation des dommages de guerre.

Dans son ensemble, ce chapitre apporte ainsi une majoration comparative de recettes de 16,250,000 francs, soit 102,850,000 francs, contre 86,600,000 francs en 1936.

C. — DEGREVEMENTS FISCAUX

Aux dégrèvements consentis en 1935 (120 millions pour les contributions directes et 67 millions pour les perceptions de l'Administration de l'Enregistrement) et en 1936 (65 millions en matière de contribution foncière et 118 millions en ce qui concerne l'Enregistrement), soit en tout 370 millions, le boni du présent Budget permettra d'ajouter une réduction de la contribution nationale de crise, à concurrence d'un montant total de 150 millions, correspondant à une diminution de 25 % in globo sur le taux de cet impôt. En trois années, l'économie du pays aura donc été déchargée, à titre définitif, de 520 millions de taxes et impôts et aura bénéficié ainsi d'un allègement d'environ 5 ½ %. A défaut de ces dégrèvements, le montant des impôts se serait encore élevé, en effet, toutes autres choses égales d'ailleurs, pour 1937 à 9,547 millions au lieu de 9,027.

Le redressement économique du Pays paraît bien être aujourd'hui arrivé au point où les recettes, établies sur leurs bases actuelles, sont appelées à croître plus rapidement que les dépenses. C'est pourquoi le dégrèvement de la contribution nationale de crise que le Gouvernement proposera incessamment aux Chambres pour l'utilisation immédiate, en faveur des contribuables, du boni budgétaire, doit être considéré comme le prélude d'abattements futurs qui pourront s'affirmer plus importants à mesure que s'améliorera la conjoncture, et que s'effacera le décalage, inhérent à toute période de reprise économique, entre l'aug-

steeds in vlugger tempo voort. Om deze reden werd een nieuwe groepeerings van de artikelen van dit hoofdstuk in de Rijksmiddelenbegroting van 1937 gedaan: drie in 1936 bestaande artikelen vallen weg. De ontvangsten er van worden begrepen in die van andere artikelen en het geheel vertoont een vermindering van 1,750,000 frank.

Een nieuw artikel voorziet daarentegen een ontvangst van 15 miljoen frank. Dit is het vermoedelijk bedrag van de stortingen te heffen op de netto-opbrengst van de liquidatie der Deutsche goederen onder sequestratie.

Wat de twee ontvangsten van het Bestuur der Theaurie aangaat, de eene heeft betrekking op de diverse opbrengsten inzake herstelontvangsten; zij wordt zonder wijziging op het cijfer van 50 miljoen frank gehandhaafd. De andere vertegenwoordigt de opbrengst van de effecten uit te geven ter betaling van oorlogsschadevergoeding; zij wordt geraamd op 30 miljoen frank, zegge drie miljoen frank meer dan in 1936; deze vermeerdering stemt overeen met het vermoedelijk tempo van de verrichtingen, in 1937 te volbrengen door den dienst belast met de voltooiing van de vereffening van oorlogsschade.

Over het geheel brengt dit hoofdstuk aldus bij vergelijking een vermeerdering van ontvangsten van 16,250,000 frank aan, zegge 102,850,000 frank, tegen 86,600,000 frank in 1936.

C. — FISCALE ONTHEFFINGEN

Het boni van deze Begroting maakt het mogelijk om, bij de ontheffingen toegestaan in 1935 (120 miljoen voor de directe belastingen en 67 miljoen voor de inningen van het Bestuur der Registratie) en in 1936 (65 miljoen inzake grondbelasting en 118 miljoen met betrekking tot de Registratie), zegge in het geheel 370 miljoen, een verlaging van de nationale crisisbelasting ten gezamenlijke bedrage van 150 miljoen zegge een vermindering met 25 t. h. in globo op het bedrag van die belasting toe te voegen. In drie jaar tijd zal de economie van het land dus definitief van 520 miljoen heffingen en belastingen ontlast geworden zijn; aldus zal 's Lands economie een verlichting van circa 5 ½ t. h. hebben genoten. Bij ontstentenis van deze ontheffingen zou het bedrag der belastingen, onder overigens gelijke omstandigheden, voor 1937 inderdaad nog 9,547 miljoen in stede van 9,027 hebben bereikt.

's Lands economisch herstel schijnt thans wel gekomen te zijn op het punt waar de op hun huidige grondslagen gevestigde ontvangsten voortaan vlugger dan de uitgaven zullen wassen. Daarom moet de ontheffing van de nationale crisisbelasting, welke de Regeering eerlang aan de Kamers zal voorstellen voor de onmiddellijke aanwending, ten gunste van de belastingschuldigen, van het budgetair boni, worden beschouwd als de voorbode van toekomstige verlichtingen die aanzienlijker zullen kunnen worden naar gelang de tijdsomstandigheden verbeteren, en de aan een tijdperk van economische heropleving verbon-

mentation immédiate des dépenses et l'augmentation différée des recettes.

Le Gouvernement tient ainsi les engagements qu'il a pris. Instituée par arrêté royal du 13 janvier 1933, la contribution nationale de crise figurait parmi les mesures destinées au vœu de la loi du 30 décembre 1932 à assurer l'équilibre du budget et le fonctionnement du service des recettes et des dépenses.

Mais le rapport au Roi introductif de l'arrêté royal du 13 janvier 1933 établissait en ces termes un certain rapport de cause à effet entre la création de cet impôt nouveau et les charges qu'assumait le Trésor public pour le soutien des chômeurs :

« Ceux qui à l'heure actuelle ont le privilège de ne pas être atteints par le chômage, se doivent de participer à l'aide due à leurs compatriotes privés de travail ».

Aujourd'hui que l'équilibre du Budget est assuré et que la résorption progressive du chômage atténuera en 1937, à concurrence de 150 millions, les charges assumées de ce chef par l'État et à concurrence de 15 millions celles incombant aux Provinces ⁽¹⁾, il convient de consacrer la plus large part du boni budgétaire à une réduction de la contribution nationale de crise.

Il n'est pas possible de faire davantage en ce moment. Il ne peut être perdu de vue d'ailleurs, que le montant des indemnités a dépassé largement les encaissements opérés du chef de la contribution nationale de crise.

A cet égard, le tableau ci-dessous met en regard du rendement de cette contribution pendant chacune des années 1933 à 1937, les dépenses exposées par les pouvoirs publics pour le soutien qu'ils n'ont cessé d'accorder aux chômeurs.

EXERCICE	CHARGE des allocations de chômage.	RENDEMENT de la contribution nationale de crise.
1929. fr.	14,370,457 40	»
1930.	65,182,424 09	»
1931.	336,583,507 48	»
1932.	683,694,730 43	»
1933.	801,027,692 68	503,805,493
1934.	963,813,448 73	520,176,918
1935.	805,799,204 40	520,000,000 (probable)
1936 (prévisions). . .	640,000,000 »	585,000,000 (probable)
1937 (prévisions). . .	500,000,000 »	500,000,000 (prévision)

⁽¹⁾ En ce qui concerne les communes, l'État a repris dès 1936, à 20 millions près, l'entière de leurs charges.

den vertraging tusschen de onmiddellijke vermeerdering van de uitgaven en de uitgestelde vermeerdering van de ontvangsten zal verdwijnen.

De Regeering komt aldus de door haar aangegane verbintenissen na. Bij koninklijk besluit van 13 Januari 1933 ingevoerd, kwam de nationale crisisbelasting onder de maatregelen voor die, naar de bedoeling van de wet van 30 December 1932, bestemd waren om *het begrotingsevenwicht* en de werking van den dienst van ontvangsten en uitgaven te verzekeren.

Doch het verslag aan den Koning tot inleiding van het koninklijk besluit van 13 Januari 1933 vestigde in onderstaande bewoordingen een zeker oorzakelijk verband tusschen de invoering van deze nieuwe belasting en de lasten welke 's Rijks Schatkist moest dragen om de werklozen te ondersteunen :

« Zij die, dank zij hun bevoorrechten stand niet door het euvel der werkloosheid zijn getroffen zijn het aan zich verschuldigd deel te nemen aan het verstrekken van hulp aan hun van werk verstoken landgenooten. »

Nu dat het begrotingsevenwicht verzekerd is en dat de progressieve opslorping van de werkloosheid, in 1937 verlichting zal brengen, tot het beloop van 150 miljoen, in de lasten die uit dien hoofde door den Staat worden gedragen en, tot een beloop van 15 miljoen, in de lasten die op de Provinciën rusten ⁽¹⁾, past het, het grootste deel van het budgetair boni aan een vermindering van de nationale crisisbelasting te besteden.

Op dit oogenblik kan er niet meer worden gedaan. Er mag trouwens niet uit het oog worden verloren, dat het bedrag der vergoedingen de uit hoofde van de nationale crisisbelasting gedane inningen in ruime mate te boven is gegaan.

In dat opzicht geeft onderstaande tabel, naast de opbrengst van deze belasting gedurende elk der jaren 1933 tot 1937, de uitgaven die op de openbare machten vielen in verband met den steun dien zij nooit opgehouden hebben aan de werklozen te verleenen.

DIENSTJAAR	LAST van werklozen- steun.	OPBRENGST van de nationale crisisbelasting.
1929. fr.	14,370,457 40	»
1930.	65,182,424 09	»
1931.	336,583,507 48	»
1932.	683,694,730 43	»
1933.	801,027,692 68	503,805,493
1934.	963,813,448 73	520,176,918
1935.	805,799,204 40	520,000,000 (waarschijnlijk)
1936 (vooruitzichten)	640,000,000 »	585,000,000 (waarschijnlijk)
1937 (vooruitzichten)	500,000,000 »	500,000,000 (vooruitzicht)

⁽¹⁾ Wat betreft de gemeenten, heeft de Staat van 1936 af, op 20 miljoen na, haar gezamenlijke lasten overgenomen.

Le dégrèvement envisagé de 150 millions sur la contribution nationale de crise est entièrement indépendant des dégrèvements exceptionnels que le Gouvernement pourrait être amené à proposer à la Législature, si des recettes nouvelles étaient mises à sa disposition par suite de l'adoption de projets actuellement à l'étude, en corrélation avec les vœux émis, d'abord par la Commission parlementaire d'enquête sur les causes de la dévaluation, ensuite à la Commission d'enquête sur les interventions de crise et les collusions entre la politique et la finance en faveur d'un impôt spécial sur les bénéfices de la spéculation contre le franc.

Mais comme il ne pourrait s'agir, dans cette hypothèse, du côté des recettes, que d'un prélèvement spécial et qui ne se reproduirait plus, les dégrèvements correspondants auraient un caractère exceptionnel et temporaire, qui les distinguerait du dégrèvement de 150 millions qu'un excédent du Budget ordinaire permet d'opérer à titre définitif dès 1937. Il est naturel que pareils dégrèvements affectent spécialement des impôts qui grèvent les affaires. Dans ces conditions, leur caractère exceptionnel et temporaire n'excluerait pas l'espoir de voir stabiliser et même étendre dans les budgets futurs les progrès acquis dans la voie des dégrèvements. En effet, l'allègement des charges fiscales qui pèsent sur le chiffre d'affaires aurait évidemment une répercussion sur le développement de ce chiffre lui-même et pourrait donc compenser au bout d'un temps suffisant la diminution des taux par l'augmentation du rendement, consécutive à celle de la matière imposable. Ces nouveaux dégrèvements pourraient donc se justifier non seulement par les avantages immédiats qu'ils procureraient, mais encore par leur portée en quelque sorte anticipative, en ce sens qu'ils contribueraient à créer les conditions de dégrèvements futurs, parallèlement à la reprise économique.

3. — LES DEPENSES

A. — CONSIDERATIONS GENERALES. — CONDITIONS DANS LESQUELLES SE TROUVE REALISE L'EQUILIBRE BUDGETAIRE.

Si l'on met en regard du montant de recettes arbitré à 10.737 millions comme il a été indiqué précédemment, celui des dépenses ordinaires fixé à 10.566 millions comme il est mentionné au tableau ci-après, on constate que le boni escompté se monte à 171 millions.

De beoogde ontheffing van 150 miljoen op de nationale crisisbelasting staat geheel buiten de buitengewone ontheffingen welke de Regeering aan de Wetgevende Macht zou kunnen voorstellen indien nieuwe ontvangsten te harer beschikking werden gesteld ten gevolge van het aannemen van de heden ter studie liggende ontwerpen, in overeenstemming met de wenschen uitgebracht, — vooreerst door de Parlementaire Commissie voor onderzoek naar de oorzaken der devaluatie, vervolgens door de Commissie voor Onderzoek naar de crisiskredietverleeningen en het samenheulen van politiciërs en financiers, — wenschen uitgebracht ten voordeele van een bijzondere belasting op de winsten uit het speculeeren tegen de frank.

Maar aangezien het, in die onderstelling, op het stuk van de ontvangsten, slechts zou kunnen gaan om een enkele speciale voorafneming, zouden de overeenstemmende ontheffingen een uitzonderlijk en tijdelijk karakter hebben, waaronder zij zich zouden onderscheiden van de ontheffing van 150 miljoen welke een overschot van de Gewone Begrooting voor 1937 definitief mogelijk maakt. Natuurlijk blijven dergelijke ontheffingen niet zonder bijzonderen weerslag op de op de zaken drukkende belastingen. Onder die omstandigheden zou haar uitzonderlijk en tijdelijk karakter niet de hoop uitsluiten in de komende begrotingen de op den weg van de ontheffingen verkregen vorderingen te zien stabiliseeren en zelfs uitbreiden. Inderdaad zou de verlichting van fiscale lasten welke op het zakencijfer wegen, natuurlijk op de ontwikkeling van dat cijfer zelf een terugslag hebben en na een voldoende tijdperk opwegen tegen de vermindering van de belastingvoeten, door de vermeerdering van de opbrengst, voortvloeiend uit het aangroeiend belastingsobject. Deze nieuwe ontheffingen kunnen dus worden gebilijkt, niet alleen door de onmiddellijke voordeelen welke zij zouden opleveren, doch nog door haar zoo te zeggen vooruitlopende werking, in dezen zin dat zij er toe zouden bijdragen de voorwaarden van met de economische heropleving samenloopende later ontheffingen in te voeren.

3. — DE UITGAVEN

A. — ALGEMEENE BESCHOUWINGEN. — VOORWAARDEN WAARONDER HET BEGROOTINGSEVENWICHT IS VERWEZENLIJKT.

Wanneer men tegenover het bedrag van ontvangsten, zooals hiervoren aangegeven, geraamd op 10,737 miljoen dit van de gewone uitgaven stelt, bepaald op 10,566 miljoen zooals in onderstaande tabel aangegeven, stelt men vast dat het in het vooruitzicht gestelde batig saldo 171 miljoen bedraagt.

Il a été dit au chapitre qui précède que cette somme sera consacrée, pour sa plus large part, à un premier dégrèvement de la contribution nationale de crise.

C'est la première fois depuis de longues années que le Budget accorde un boni permettant de promouvoir une politique réaliste d'allègement des charges fiscales. Après les exercices nettement déficitaires qui précédèrent 1933, le Budget de cette dernière année réussit à être exécuté en parfait équilibre.

Les résultats des Budgets de 1934 et de 1935 ne s'éloignèrent guère non plus de ce point précis d'équilibre. La balance des recettes et des dépenses de l'exercice 1936 est, à son tour, nettement favorable.

L'exercice 1937 est appelé à consolider cette situation encourageante en assurant l'assainissement définitif des finances publiques et en réservant au contribuable le bénéfice des résultats positifs enregistrés par la politique de redressement et d'expansion économique inaugurée fin mars 1935.

Mais pour ne pas compromettre ces résultats, il convient d'agir encore avec prudence et de réduire dans toute la mesure du possible les charges budgétaires à ce qui est indispensable pour assurer la vie normale des services publics. Le Gouvernement, avec l'aide du Comité du Budget, a réussi à atteindre cet objectif au cours de la préparation du Budget pour 1937. Il l'a atteint dans le cadre de ses préoccupations essentielles, c'est-à-dire tout en assurant au personnel de l'État et aux pensionnés une situation matérielle en harmonie avec les fluctuations de l'index des prix de détail et sans toucher aux ressources assurées par le Budget aux œuvres sociales.

Il sera montré plus loin que les interventions du Trésor en faveur de ces œuvres ont pu être, elles aussi, mises à la hauteur des besoins. Il n'en est pas qui ne bénéficieront en 1937 de subventions accrues.

Dans le même ordre d'idées le Gouvernement a pu prévoir des augmentations de crédit permettant de rétablir à leur taux normal dès le 1^{er} janvier prochain la pension des mineurs et la pension de vieillesse.

Le tableau reproduit ci-après établit la comparaison entre les crédits votés pour 1936 et ceux proposés pour 1937.

B. — LE BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE

a) Notre dette en capital.

Le tableau publié en annexe donne les divers postes formant le montant de la Dette publique au 31 août 1936.

Ce montant — les dettes extérieures étant calculées au cours des changes à cette date — s'élève à 55,799 millions de francs; il apparaît ainsi en augmentation de 619 millions de francs sur le montant de la dette au 30 septembre 1935, chiffré à 55,180.000.000 de francs.

In vorenstaand hoofdstuk werd gezegd dat deze som voor het grootste deel tot een eerste ontheffing van de nationale crisisbelasting zal worden aangewend.

Het is de eerste maal sedert vele jaren dat de Begroting een boni aan geeft dat ons in staat stelt een realistische politiek van vermindering van fiscale lasten te bevorderen. Na de duidelijk deficittaire dienstjaren vóór 1933, kon de Begroting van laatstbedoeld jaar in volkomen evenwicht worden uitgevoerd.

De resultaten van de Begrotingen van 1934 en 1935 waren ook niet veel van dit bepaald evenwichtspunt verwijderd. De balans van ontvangsten en uitgaven voor belastingjaar 1936 is, op haar beurt, duidelijk gunstig.

Dienstjaar 1937 moet dezen aanmoedigenden toestand verstevigen door de definitieve sancering van de Rijksfinanciën te verzekeren en aan den belastingplichtige het voordeel te laten van de positieve uitslagen, geboekt door de einde Maart 1935 ingeluide politiek van herstel en economische expansie.

Maar om deze uitslagen niet in gevaar te brengen, dient men nog steeds voorzichtig te werk te gaan en in de volle mate van het mogelijke de begrotingslasten te beperken tot hetgeen voor het normaal leven der openbare diensten onmisbaar is. De Regeering is, met de hulp van het Begrotingscomité erin geslaagd dit doel in den loop van de voorbereiding van de Begroting voor 1937 te bereiken. Ze heeft het bereikt in het kader van haar hoofdzakelijke bezorgdheid, dat wil zeggen, terwijl ze aan het Rijkspersoneel en aan de gepensioneerden een materiëlen toestand verzekerde in overeenstemming met de schommelingen van het indexnummer van de kleinhandelsprijzen en zonder aan de door de Begroting aan de sociale werken toebedeelde inkomsten te raken.

Er zal verder worden aangetoond dat de interventie van de Schatkist ten bate van deze werken eveneens op het peil van de behoeften werd gebracht. Alle zullen in 1937 verhoogde toelagen genieten.

In denzelfden gedachtengang kon de Regeering kredietverhoogingen voorzien waardoor het mogelijk wordt, vanaf 1 Januari a. s., de mijnwerkers- en de ouderdomspensioenen op hun normaal bedrag terug te brengen.

Onderstaande tabel geeft de vergelijking aan tusschen de voor 1936 goedgestemde en de voor 1937 voorgestelde kredieten.

B. — DE RIJKSSCHULDBEGROTING

a) Onze schuld in hoofdsom.

De als bijlage hierbij behoorende tabel geeft de verschillende posten aan waaruit het bedrag van de Rijksschuld op 31 Augustus 1936 bestaat.

Dit bedrag — de buitenlandsche schulden naar den wisselkoers op dien datum berekend — beloopt 55,799 millioen frank; het komt aldus voor met een verhooging van 619 millioen frank tegenover het bedrag van de schuld op 30 September 1935, waarvan het cijfer 55,180,000,000 frank beliep.

TABLEAU DE COMPARAISON ENTRE LES CREDITS VOTES
POUR 1936 ET CEUX PROPOSES POUR 1937.

VERGELIJKINGSTABEL TUSSCHEN DE VOOR 1936 GESTEMDE
EN VOOR 1937 AANGEVRAAGDE KREDIETEN.

BUDGETS	CREDITS VOTES POUR 1936. — VOOR 1936 GOEDGESTEMDE KREDIETEN.	CREDITS SOLLICITES POUR 1937. — VOOR 1937 AANGEVRAAGDE KREDIETEN.	DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		MODIFICATIONS DE CREDITS provenant de la non inscription au Budget de 1937 de la partici- pation des agents à la constitution de Pen- sions de Veuves et d'Orphelins. — WIJZIGINGEN DER KREDIETEN voortkomende van het niet-opnemen in de Begroeting van 1937 van de deelneming van het personeel in de samenstelling van de Weduwen- en Wee- senpensioenen.	DIFFERENCES REELLES. — WERKELIJKE VERSCHILLEN.	BEGROOTINGEN
			EN PLUS. — MEER.	EN MOINS. — MIN.			
Dette Publique.	2,375,434,740 23	2,443,217,942 22	67,783,201 99	»	»	+ 67,783,201 99	Rijksschuld.
Pensions	2,169,824,585 »	2,344,814,129 »	174,989,544 »	»	— 124,298,790 »	+ 50,690,754 »	Pensioenen.
Dotations	45,483,775 »	46,927,321 »	1,443,546 »	»	+ 460,007 »	+ 1,903,553 »	Dotatiën.
Justice	279,264,586 85	280,147,254 85	882,668 »	»	+ 7,113,766 »	+ 7,996,434 »	Justitie.
Affaires Etrangères et Com- merce Extérieur.	91,199,351 25	91,427,758 25	228,407 »	»	+ 1,242,237 »	+ 1,470,644 »	Buitenlandsche Zaken en Bui- tenlandschen Handel.
Intérieur	62,078,451 »	59,300,834 »	»	2,777,617 »	+ 1,464,121 »	— 1,313,496 »	Binnenlandsche Zaken.
Santé Publique	44,288,604 66	54,478,376 »	10,189,771 34	»	+ 352,927 »	+ 10,542,698 34	Volksgezondheid.
Instruction Publique	1,120,697,316 »	1,052,713,330 »	»	67,983,986 »	+ 41,687,142 »	— 26,296,844 »	Openbaar Onderwijs.
Agriculture	44,683,262 »	46,372,387 »	1,689,125 »	»	+ 1,384,651 »	+ 3,073,776 »	Landbouw.
Travaux Publics et Résorp- tion du Chômage	254,230,362 »	259,280,069 »	5,049,707 »	»	+ 3,349,076 »	+ 8,398,783 »	Openbare Werken en Werk- verschaffing.
Affaires Economiques.	30,917,036 »	38,275,639 »	7,358,603 »	»	+ 804,834 »	+ 8,163,437 »	Economische Zaken.
Travail et Prévoyance Sociale	852,212,818 »	734,689,343 »	»	117,522,975 »	+ 928,644 »	— 116,594,331 »	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Colonies	169,998,986 »	90,716,255 »	»	79,282,731 »	+ 585,289 »	— 78,697,442 »	Koloniën.
Défense Nationale	893,045,143 »	885,924,259 »	»	7,120,884 »	+ 23,732,855 »	+ 16,611,971 »	Landsverdediging.
Gendarmerie	124,264,531 »	135,536,727 »	11,272,196 »	»	+ 6,766,565 »	+ 18,038,761 »	Rijkswacht.
Finances	370,915,417 »	375,848,697 »	4,933,280 »	»	+ 16,296,598 »	+ 21,229,878 »	Financiën.
Transports	157,415,144 »	167,436,112 »	10,020,968 »	»	+ 2,614,230 »	+ 12,635,198 »	Verkeerswezen.
P. T. T.	345,024,764 »	351,061,760 »	6,036,936 »	»	+ 15,515,848 »	+ 21,552,784 »	P. T. T.
Non-Valeurs et Rembourse- ments	1,033,640,200 »	1,107,400,100 »	73,759,900 »	»	»	+ 73,759,900 »	Kwade Posten en Terugbeta- lingen.
TOTAUX : fr.	10,464,619,072 99	10,565,568,733 32	375,637,853 33	274,688,193 »	»	+ 100,949,660 33	TOTALEN.
			+ 100,949,660 33				

Le schéma ci-dessous indique, par catégorie de dettes, les modifications intervenues pendant cette période.

Onderstaand schema houdt aanduiding, per categorie van schuld, van de gedurende dit tijdperk ingetreden wijzigingen :

NATURE DES DETTES	SITUATION AU : — TOESTAND OP :		COMPARAISON. — VERGELIJKING.		AARD DER SCHULDEN
	30 septembre 1935 (1)	31 août 1936 (1)	Augmentations. — Meer.	Diminutions. — Minder.	
	30 September 1935 (1)	31 Augustus 1936 (1)			
I. — Dettes intérieures.					I. — Binnenlandsche Schulden.
a) Consolidée	31,592,000,000	32,010,000,000	418,000,000	—	a) Geconsolideerde.
b) A moyen terme	1,431,000,000	1,431,000,000	—	—	b) Op halflangen termijn.
c) Flottante (1)	—	—	—	—	c) Vlottende (1).
	33,023,000,000	33,441,000,000	418,000,000	—	
II. — Dettes extérieures.					II. — Buitenlandsche Schulden.
a) Consolidée	20,955,000,000	21,453,000,000	498,000,000	—	a) Geconsolideerde.
b) Flottante	1,202,000,000	905,000,000	—	297,000,000	b) Vlottende.
	22,157,000,000	22,358,000,000	498,000,000	297,000,000	
	55,180,000,000	55,799,000,000	916,000,000	297,000,000	
	Augmentation. . .		619,000,000		Vermeerdering.

(1) Non compris les avoirs des particuliers en compte-chèques postaux, ni la dotation des combattants.

(1) Het tegoed van particulieren in postrekeningen noch de oudstrijdersdotatie niet daaronder.

Les principales fluctuations survenues dans la situation de la Dette publique pendant la période du 1^{er} octobre 1935 au 31 août 1936 sont détaillées ci-après :

Ia. — Dette consolidée intérieure.

D'une part, la dette consolidée intérieure apparaît comme accrue d'un capital de 506 millions de francs, savoir :

1^{re} Emission d'obligations Dette unifiée, 1^{re} série, délivrées en paiement d'indemnités pour dommages de guerre fr. 46,000,000

2^o Emissions effectuées en vertu de l'arrêté royal du 21 août 1936 :

Dette unifiée, 1^{re} série 160,000,000
Dette unifiée, 2^o série 300,000,000

Total . . fr. 506,000,000

D'autre part, elle a été réduite de 88,000,000 par le jeu des amortissements contractuels.

L'accroissement effectif de la dette consolidée intérieure est donc de fr. 418,000,000

Ib. — Dette à moyen terme et dette flottante intérieure.

Le montant de la Dette à moyen terme est resté inchangé. On sait, d'autre part, qu'il n'existe pas de dette flottante intérieure.

Ia. — Binnenlandsche geconsolideerde schuld.

Eenerzijds doet de binnenlandsche geconsolideerde schuld zich voor met een verhooging in hoofdsom van 506 miljoen frank, zegge :

1^o Uitgifte van obligatiën Geünificeerde Schuld, 1^o reeks, uitgereikt tot betaling van oorlogsschadevergoedingen fr. 46,000,000

2^o Uitgiften krachtens koninklijk besluit van 21 Augustus 1936 :

Geünificeerde Schuld, 1^o reeks 160,000,000
Geünificeerde Schuld, 2^o reeks 300,000,000

Totaal . . fr. 506,000,000

Ten andere werd zij verminderd met . . . 88,000,000 door middel van contractueele aflossingen.

De werkelijke vermeerdering van de binnenlandsche geconsolideerde schuld beloopt dus fr. 418,000,000

Ib. — Schuld op halflangen termijn en binnenlandsche vlottende schuld.

Het bedrag van de schuld op halflangen termijn is onveranderd gebleven. Ten andere weet men dat er geen binnenlandsche vlottende schuld bestaat.

Ila. — Dette extérieure consolidée.

Le tableau ci-après donne, en monnaies étrangères, le montant de la Dette consolidée extérieure au 30 septembre 1935 et au 31 août 1936, ainsi que les fluctuations résultant des émissions, d'une part, des amortissements ou des conversions, d'autre part.

Ila. — Geconsolideerde buitenlandse schuld.

Onderstaande tabel geeft, in buitenlandse munten, het bedrag aan van de buitenlandse geconsolideerde schuld op 30 September 1935 en op 31 Augustus 1936, alsmede de schommelingen voortvloeiende eenzijdig uit de uitgaven en anderzijds uit de aflossingen of de conversies.

NATURE DES DETTES	SITUATION AU : — TOESTAND OP :		COMPARAISON. — VERGELIJKING.		AARD DER SCHULDEN
	30 septembre 1935.	31 août 1936	Emissions.	Remboursements ou conversion.	
	30 September 1935.	31 Augustus 1936	Uitgaven.	Terugbetalingen of conversie.	
I. — Dettes envers des Gouvernements étrangers :					I. — Schulden tegenover vreemde Regeeringen :
Etats-Unis (dollars) . . .	400,630,000	400,680,000	»	»	Vereenigde-Staten (dollars)
Angleterre (livres sterling)	9,000,000	9,000,000	»	»	Engeland (ponden sterling)
Pays-Bas (florins P.-B.) .	10,375,000	6,379,000	»	3,996,000	Nederland (guldens N.Crt.)
II. — Autres Dettes :					II. — Andere Schulden :
Dollars	45,513,300	44,524,300	»	989,000	Dollars.
Livres sterling	10,005,820	13,173,700	8,600,000	5,432,120	Ponden sterling.
Francs français	1,815,460,000	1,779,365,000	»	36,095,000	Fransche franks.
Florins Pays-Bas . . .	45,000,000	45,000,000	»	»	Guldens N. Crt.
Francs suisses	28,828,000	28,808,000	»	20,000	Zwitserse franks.
Couronnes suédoises . .	8,266,000	22,779,000	20,000,000	5,487,000	Zweedsche kronen.

Traduite en francs belges, la Dette consolidée extérieure s'est accrue pendant la période envisagée de 498 millions de francs représentant la balance entre les nouvelles émissions et la hausse des changes, d'une part; les amortissements et les conversions, d'autre part, savoir :

A. — Augmentations résultant :

1° de l'émission de l'Emprunt extérieur de conversion 4 % de 1936, de 8,600,000 £ et de 20,000,000 de Kr. . . . fr. 1,400,000,000

2° de la hausse des changes. 109,000,000

Ensemble : fr. ————— 1,509,000,000

B. — Réductions provenant :

1° de la conversion des tranches anglaise et suédoise de l'Emprunt de Stabilisation (5,023,100 £ et 5,353,000 Kr.) fr. 770,000,000

2° des amortissements contractuels effectués :

a) par le Trésor, à concurrence de 3,996,000 fl. pour les

Omgezet in Belgische franks verhoogde de buitenlandse geconsolideerde schuld gedurende het bedoelde tijdperk met 498 miljoen zijnde de balans tussen de nieuwe uitgaven en de stijging van den wisselkoers eenzijdig; de aflossingen en conversies anderzijds, namelijk :

A. — Vermeerderingen voortspuitende :

1° uit de uitgifte van de buitenlandse 4 l. h. conversieleenings 1936, van 8,600,000 £ en van 20,000,000 Kr. . . . fr. 1,400,000,000

2° uit de stijging van den wisselkoers 109,000,000

Te zamen. . fr. ————— 1,509,000,000

B. — Verminderingen voortkomend :

1° van de conversie van de Engelsche en Zweedsche klasse van de Stabilisatieleening (5,023,100 £ en 5,353,000 Kr.) fr. 770,000,000

2° van de contractuele delingen gedaan :

a) door de Schatkist, ten bedrage van 3,996,000 Gld. voor de

A reporter . . fr. 770,000,000 1,509,000,000

Over te dragen . . fr. 770,000,000 1,509,000,000

Report . . fr. 770,000,000 1,509,000,000

obligations délivrées au Gouvernement des Pays-Bas, en règlement des frais d'internement de militaires belges en Hollande, soit . . . fr. 80,000,000

b) par le Fonds d'amortissement, sur les emprunts placés dans le public, à concurrence de 989,000 \$, 409,020 £, 36 millions 95,000 fr. fr., 20,000 fr. s. et 134,000 Kr., soit, en chiffre rond . . . fr. 161,000,000

L'ensemble des réductions se chiffre ainsi à . . . fr. 1,011,000,000

ramenant l'accroissement de la dette extérieure consolidée à . . . fr. 498,000,000

Iib. — Dette flottante extérieure.

La Dette flottante extérieure est constituée uniquement par le capital de 45.000.000 de florins de Bons du Trésor 4 % restant en circulation sur les 75.000.000 de florins placés en Hollande en décembre 1934 et au début de 1935, et sur lesquels deux remboursements partiels de 15.000.000 de florins chacun ont été effectués respectivement en juin-juillet 1935 et en juin 1936.

La situation exposée ci-dessus s'arrête au 31 août 1936.

Dans le courant du 4^e trimestre 1936, des remboursements importants de dettes extérieures seront effectués:

Emprunt 7 % de Stabilisation :

Remboursement anticipatif du 1^{er} novembre 1936 de tout l'emprunt . . . fr. 1,070,000,000

Bons du Trésor en florins-or :

Remboursement du solde actuel de 45,000,000 de florins . . . 905,000,000

Ensemble : fr. 1,975,000,000

b) Les charges de la Dette publique.

Les crédits nécessaires au service des pensions d'ancienneté et des pensions et allocations dérivant de la guerre — qui figuraient en 1936 au Budget de la Dette publique — sont rattachés à partir de l'exercice 1937 à un budget distinct dénommé: « Budget des Pensions » qui groupera la charge des pensions de toute nature.

Pour la comparaison des crédits postulés au Budget de la Dette publique de l'exercice 1937 et ceux alloués en 1936, les charges des pensions ont donc été éliminées.

Overdracht . . fr. 770,000,000 1,509,000,000

obligatiën afgeleverd aan de Nederlandsche Regeering, ter regeling van de interneeringskosten van Belgische militairen in Holland, zegge . . . fr. 80,000,000

b) door het Amortisatiefonds op de bij het publiek geplaatste leeningen, ten bedrage van 989,000 \$, 409,020 £, 36,095,000 fr. fr., 20,000 Zwit. franks en 134,000 Kr., zegge, in ronde cijfers . . . fr. 161,000,000

De gezamenlijke verminderingen belopen aldus . . . fr. 1,011,000,000

waarbij de vermeerdering van de geconsolideerde buitenlandsche schuld wordt teruggebracht tot . . . fr. 498,000,000

Iib. — Buitenlandsche vlottende schuld.

De buitenlandsche vlottende schuld bestaat uitsluitend uit het kapitaal van 45.000.000 gulden 4 pcts-Schatkistbons die nog in omloop blijven op de 75.000.000 gulden welke in December 1934 en begin 1935 in Nederland werden geplaatst en waarop twee gedeeltelijke terugbetalingen van 15.000.000 gulden elk onderscheidenlijk in Juni-Juli 1935 en in Juni 1936 werden gedaan.

De hierboven uiteengezette toestand is vastgesteld op 31 Augustus 1936.

In den loop van het 4^e kwartaal 1936 zullen belangrijke terugbetalingen van buitenlandsche schulden plaats vinden.

7 t. h. Stabilisatieleening :

Vervroegde terugbetaling van 1 November 1936 van de gansche leening . . . fr. 1,070,000,000

Schatkistbons in goudgulden :

Terugbetaling van het huidige saldo van 45,000,000 gulden . . . 905,000,000

Te zamen. . fr. 1,975,000,000

b) De lasten van de Rijksschuld.

Met ingang van dienstjaar 1937 worden de kredieten voor den dienst der anciënniteitspensioenen en der pensioenen en toelagen welke uit den oorlog voortvloeien — kredieten die in 1936 in de Rijksschuldbegroting voorkwamen — aan een afzonderlijke begroting verbonden, genaamd « Begroting van Pensioenen » welke den last van de pensioenen van allen aard zal groepeeren.

Voor de vergelijking van de kredieten welke in de Rijksschuldbegroting voor 1937 worden aangevraagd met die welke in 1936 werden verleend, werden de pensioenslasten dus uitgeschakeld.

Sur cette base, les crédits postulés en 1937 pour le service de la Dette publique présentent comparativement à ceux alloués pour le même objet en 1936, une augmentation de 67,783,000 francs, dont les principales causes sont exposées ci-après :

A. — DETTE INTÉRIEURE.

	Augmentations.	Diminutions.
1° Augmentation de la charge de la Dette unifiée 4 %, 1 ^{re} série, l'exercice 1936 ne supportant que la charge du 15 mai 1935 au 1 ^{er} février 1936, soit 9 1/2 mois au lieu d'une année en 1937 fr.	99,598,000	"
2° Inscription au Budget de la première annuité d'amortissement des actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges	77,000,000	"
3° Réduction, par suite de la conversion, de la charge d'intérêt de l'Emprunt à lots 1932 et de la 2 ^e tranche d'actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges	"	2,428,000
4° Suppression de l'allocation spéciale afférente aux obligations quinquennales 6 %, par suite de la conversion	"	1,235,000
5° Réduction du crédit postulé pour le service des émissions nouvelles résultant de l'utilisation des crédits qui deviendront disponibles par suite de la conversion ou de l'aménagement d'emprunts émis à l'étranger	"	42,500,000
6° Modifications peu importantes dans les crédits postulés pour diverses dettes	"	251,000
B. — DETTES INDIRECTES ET ANNUITÉS DIVERSES.		
1° Augmentation résultant de la liquidation des arriérés dus pour la période de 1927 à 1935 aux communes dont les dommages indirects de guerre seront fixés à la fin de 1936.	27,400,000	"
2° Réduction de la charge de l'Emprunt 6 % du Gouvernement grand-ducal corrélatrice au remboursement anticipatif de cet emprunt au 1 ^{er} juin 1937	"	5,344,000
A reporter . . . fr.	203,998,000	51,758,000

Op deze grondslag vertoonen de in 1937 voor den dienst der Rijksschuld aangevraagde kredieten, vergeleken bij die welke in 1936 voor hetzelfde doel werden verleend, een verhooging van 67,783,000 frank waarvan de voornaamste oorzaken hieronder zijn uiteengezet :

A. — BINNENLANDSCHE SCHULD.

	Vermeerderingen.	Verminderingen.
1° Verhooging van den last der geünifieerde 4 pcts-schuld, 1 ^{ste} reeks, daar dienstjaar 1936 slechts den last van het tijdperk 15 Mei 1935-1 Februari 1936 draagt, zegge 9 1/2 maand in stede van één jaar in 1937	99,598,000	"
2° Inschrijving op de Begroo-ting, van de eerste aflossingsannuïteit van de preferente aandee-len van de Nationale Maatschap-pij van Belgische Spoorwegen	77,000,000	"
3° Vermindering, ten gevolge van de conversie, van den rente-last van de Lotenleening 1932 en van de 2 ^e klasse preferente aan-deelen van de Nationale Maat-schappij van Belgische Spoor-wegen	"	2,428,000
4° Opheffing van de speciale toelage verbonden aan de vijf-jarige 6 t. h.-obligatiën ten ge-olge van de conversie	"	1,235,000
5° Vermindering van het kre-diet aangevraagd voor den dienst der nieuwe uitgiften voortvloeiend uit het gebruik van de kredieten welke beschikbaar zullen worden ten gevolge van de conversie of de inrichting van buitenslands uitgegeven leningen	"	42,500,000
6° Geringe wijzigingen in de kredieten aangevraagd voor ver-schillende schulden	"	251,000
B. — ONRECHTSTREEKSCHESCHULDEN EN DIVERSE ANNUITÉITEN.		
1° Verhooging voortvloeiend uit de vereffening van achterstallen voor het tijdbestek van 1927 tot 1935 verschuldigd aan de gemeen-ten waarvoor de onrechtstreeksche oorlogsschade op het einde van 1936 zal vastgesteld zijn	27,400,000	"
2° Vermindering van den last van de 6 pcts-leening van de Groot-hertogelijke Regeering in verband met de vervroegde terugbetaling van deze leening op 1 Juni 1937.	"	5,344,000
Over te dragen . . . fr.	203,998,000	51,758,000

	Augmentations.	Diminutions.		Vermeerderingen.	Verminderen.
Report . . . fr.	203,998,000	51,758,000	Overdracht . . . fr.	203,998,000	51,758,000
3° Subside au Fonds des Combattants	"	5,500,000	3° Subsidie aan het Oudstrijdersfonds	"	5,500,000
4° Modifications dans les crédits postulés pour le service des émissions de diverses sociétés avec participation de l'Etat, et dont la balance se traduit par une augmentation de	1,775,000	"	4° Wijzigingen in de kredieten aangevraagd voor den uitgiftendienst van verschillende maatschappijen met deelneming van den Staat en waarvan de balans op een verhooging wijst van . .	1,775,000	"
C. — DETTES EXTÉRIEURES.			C. — BUITENLANDSCHE SCHULDEN.		
1° Suppression de crédit corrélative au remboursement anticipatif au 1 ^{er} novembre 1936 de l'Emprunt 7 % de Stabilisation.	"	163,944,000	1° Opheffing van het krediet voortvloeiend uit de vervroegde terugbetaling op 1 November 1936 van de 7 pcts. Stabilisatieleening.	"	163,944,000
2° Charge de l'Emprunt 4 % de Conversion 1936 de 8,600,000 £	70,004,000	"	2° Last van de 4 pcts. Conversie-leening 1936, groot 8,600,000 £	70,004,000	"
3° Charge de l'Emprunt 4 % de Conversion 1936 de 20,000,000 Kr.	9,792,000	"	3° Last van de 4 pcts. Conversie-leening 1936, groot 20,000,000 Kr.	9,792,000	"
4° Augmentation du crédit posulé pour la Dette 3 %, 4 ^e série, à raison de la hausse de la livre sterling	2,020,000	"	4° Kredietverhoging aangevraagd voor de 3 pcts. Schuld, 4 ^e reeks, wegens de stijging van het pond sterling	2,020,000	"
5° Réinscription au Budget de la dotation d'amortissement de l'Emprunt 6 1/2 % de 30 millions de dollars	3,267,000	"	5° Wederinschrijving op de Begroting van de delgingsdotalie van de 6 1/2 pcts. Leening groot 30 miljoen dollars	3,267,000	"
6° Réduction des charges d'intérêt des emprunts émis en France et des Emprunts 6 % et 7 % émis aux Etats-Unis, et résultant du jeu de l'amortissement	"	1,471,000	6° Vermindering van de rentelasten van de in Frankrijk uitgegeven leeningen en de in Amerika uitgegeven 6 pcts. en 7 pcts. leeningen voortvloeiend uit de amortisatiespeling	"	1,471,000
7° Diminution des frais du service des dettes extérieures	"	2,100,000	7° Vermindering van de dienstkosten van de buitenlandsche schulden	"	2,100,000
D. — CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS.			D. — BORGTUCHTEN EN CONSIGNATIËN.		
Augmentation des intérêts à payer, corrélative à l'accroissement du nombre et du montant des cautionnements constitués en application des nouvelles dispositions légales	1,700,000	"	Verhoging van de te betalen interesten, in verband met de vermeerdering van het aantal en het bedrag van de borgtochten, gesteld ter toepassing van de nieuwe wetsbepalingen	1,700,000	"
fr.	292,556,000	224,773,000	fr.	292,556,000	224,773,000
Balance : AUGMENTATION . . . fr.	67,783,000		Balans : VERHOOGING . . . fr.	67,783,000	

Cette augmentation des charges de la Dette publique par rapport à 1936 est cependant plus apparente que réelle, puisqu'elle comporte pour 176,598,000 francs de postes (paiement d'intérêts de la dette unifiée 4 %, première série, et première annuité d'amortissement des actions privilégiées du chemin de fer) qui ne devaient pas figurer au Budget de 1936.

Deze verhoging van lasten van de Rijksschuld met betrekking tot 1936 is meer uiterlijk dan werkelijk, daar zij voor 176,598,000 frank posten (betaling van interesten van de 4 pcts. geünificeerde schuld, eerste reeks, en eerste aflossingsannuïteit van de preferente aandeelen van den spoorweg) behelst die in de Begroting van 1936 niet moesten voorkomen.

C. — LE BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS

En ce qui concerne l'Administration des contributions directes, les crédits imputables sur ce Budget postulés pour l'exercice 1937 sont en diminution sur ceux qui ont été alloués du même chef pour l'exercice 1936, de 15,100 francs pour l'ensemble du chapitre des Non-Valeurs, et en augmentation de 83,500,000 francs pour les six articles du chapitre des Remboursements, intéressant la dite Administration, soit dans l'ensemble une augmentation de dépenses de 83 millions 484,900 francs.

Les notes justificatives de ce chapitre figurant au Budget même des Non-Valeurs et des Remboursements fournissent des précisions détaillées au sujet de la diminution précitée de 15,100 francs.

L'augmentation de 40 millions que l'on prévoit pour l'article 15 du chapitre des Remboursements, comprenant le crédit relatif *aux restitutions de droits indûment perçus et au remboursement d'intérêts de retard*, a pour but de mettre ce crédit à la hauteur des dépenses auxquelles il est destiné à faire face, dépenses qui, à en juger par les faits acquis au 31 mai 1936, paraissent devoir dépasser de 40 millions le crédit de 100 millions inscrit au Budget de l'exercice 1935, et être notablement supérieur au crédit de même import voté pour l'exercice 1936.

En ce qui concerne les augmentations de dépenses enregistrées pour les articles relatifs à la *dotation du Fonds des communes* (article 23), *aux parts des provinces, des communes et du Trésor de la Colonie dans certains impôts directs* (articles 24 et 28), elles sont de l'ordre respectif de 14, de 21 et de 8 ½ millions. Ces augmentations résultent pour l'article 23 en ordre principal de l'accroissement légal annuel de 5 millions de la dotation du Fonds des communes et de la participation de ce fonds dans l'augmentation de recettes escomptée en matière d'impôts directs pour l'exercice 1937; l'augmentation accusée par l'article 24 provient, d'une part, de la plus-value prévue du chef de ces impôts et, d'autre part, de la réduction envisagée dans le taux de la remise pour frais de perception. Quant à la plus-value pour le Trésor de la Colonie de 8 1/2 millions faisant l'objet de l'article 28, elle se justifie par les ressources supplémentaires à provenir de l'amélioration de la situation économique de la Colonie, et dont celle-ci bénéficie pour plus des huit dixièmes.

Compte tenu de ce qui précède, la situation du Budget des Non-Valeurs et des Remboursements, se

C. — DE BEGROOTING VAN KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN

Voor het Bestuur der directe belastingen bedragen de voor dienstjaar 1937 aangevraagde op die begrooting aan te rekenen kredieten 15,100 frank minder dan die welke uit denzelfden hoofde voor dienstjaar 1936 werden verleend, vermindering geldende voor het gezamenlijk hoofdstuk der kwade posten, en bedragen zij 83,500,000 frank méér voor de zes artikelen van het hoofdstuk der Terugbetalingen, betreffende bewust Bestuur, zegge over het geheel een verhooging van uitgaven van 83,484,900 frank.

De toelichtingen van dit hoofdstuk, die in de Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen voorkomen geven gedetailleerde nauwkeurigheden omtrent voormelde vermindering van 15,100 frank.

De verhooging van 40 miljoen welke men voorzie voor artikel 15 van het hoofdstuk der Terugbetalingen, begrijpende het krediet betreffende *de restitutie van geïnde niet-verschuldigde rechten en de terugbetaling van nalatigheidsintresten*, heeft ten doel dit krediet op het peil te brengen van de uitgaven welke het moet bestrijden, uitgaven die, te oordeelen naar de op 31 Mei 1936 verkregen feiten, 40 miljoen méér schijnen te bedragen dan het krediet van 100 miljoen, uitgetrokken op de Begrooting van dienstjaar 1935, en aanzienlijk hooger te moeten loopen dan het voor dienstjaar 1936 goedgestemd krediet van hetzelfde bedrag.

Wat de verhoogingen van uitgaven betreft welke geboekt werden voor de artikelen aangaande de *dotalie van het Gemeentefonds* (artikel 23), *de aandeelen van de provinciën, de gemeenten en de Schatkist van de Kolonie in zekere directe belastingen* (artikelen 24 en 28) zijn de cijfers onderscheidenlijk 14, 21 en 8 ½ miljoen. Die verhoogingen vloeien in hoofdzaak voor artikel 23 vooral voort uit de wettelijke jaarlijksche vermeerdering van de dotatie van het Fonds der gemeenten met 5 miljoen en van het aandeel van dit fonds in de, voor dienstjaar 1937, in zake directe belastingen verwachte verhooging; de door artikel 24 aangegeven verhooging komt voort, eenerzijds, van de uit hoofde van die belastingen voorzien waardevermeerdering en, anderzijds, van de in 't vooruitzicht gestelde vermindering van het percentage van het ontvangloon. Wat de waardevermeerdering voor de Schatkist van de Kolonie met 8 ½ miljoen aangaat, waarover het gaat in artikel 28, deze wordt gebillijkt door de aanvullende middelen uit de verbetering van den economischen toestand van de Kolonie, waaruit dezelve meer dan de acht tienden trekt.

Met inachtneming van het vorenstaande komt de toestand van de Begrooting van Kwade posten en

présente comme suit pour l'Administration des contributions directes :

Terugbetalingen voor het Bestuur der Directe belastingen als volgt voor :

	Crédits obtenus pour l'exercice 1936. — <i>Toegekende kredieten voor het dienstjaar 1936.</i>	Crédits demandés pour l'exercice 1937. — <i>Aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1937.</i>	Augmentation. — <i>Vermeerdering.</i>	Diminution. — <i>Vermindering.</i>	
a) Non-valeurs . . . fr.	63,080,200	63,065,100	»	15,100	a) Kwade posten.
b) Remboursements . .	730,250,000	813,750,000	83,500,000	»	b) Terugbetalingen.
Ensemble du Budget. fr.	793,330,200	876,815,100	83,500,000	15,100	Totaal der Begrooting.

Augmentation. . fr. 83,484,900 Vermeerdering

Il y a lieu de signaler au surplus l'augmentation à concurrence de 4,150,000 francs de la subvention allouée à l'I. N. R., ainsi que celle de 280,000 francs afférente au remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais qui lui sont occasionnés par le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés et les prestations subordonnées.

Les augmentations relevées ci-dessus ainsi que quelques autres de moindre importance sont balancées à due concurrence par un ensemble de réductions s'élevant au total à 19,860,000 francs et dont la plus importante, celle de 17 millions de francs, est relative à la dotation extraordinaire au Fonds d'amortissement de la Dette publique constituée par l'excédent au delà de 200 millions de francs du produit annuel des droits de succession; l'estimation de la dépense pour cette rubrique a été mise en concordance avec la prévision de recette inscrite au Budget des Voies et Moyens.

D. — LES BUDGETS D'ADMINISTRATION

a) Leurs caractéristiques générales.

Le tableau ci-dessous reproduit et complète, en ce qui concerne les derniers exercices, les données du tableau publié à la page 46 de l'Exposé général du Budget pour 1936.

La comparaison des chiffres offre cette année certaines difficultés à cause de la création d'un Budget séparé des Pensions et d'un Ministère de la Santé publique. Aussi est-il préférable, pour se faire une opinion sur l'évolution de dépenses déterminées, de consulter les commentaires fournis ci-après à l'occasion de l'examen des relevés des dépenses classées par nature.

Une conclusion d'ordre général se dégage cependant de ce tableau. Celui-ci accuse un montant de dépenses ordinaires de 10.565.569,000 francs, soit une augmentation de 101 millions de francs par rapport au total des dépenses votées pour 1936.

Daarbij dient nog aangestipt de verhooging ten beloope van 4,150,000 frank van de toelage verleend aan het N. I. R., alsmede die van 280,000 frank in verband met de terugbetaling, aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, van de kosten welke haar worden berokkend door de invordering van de gelden op de private ontvangtoestellen en de ondergeschikte prestaties.

Tegen hierboven vermelde verhoogingen, alsmede enkele andere van minder belang weegt tot behoorlijk beloop een gezamenlijk cijfer van verminderingen op van te zamen 19,860,000 frank waarvan de meest omvangrijke, die van 17 miljoen frank, verband houdt met de buitengewone dotatie aan het Fonds voor delging der Staatsschuld, bestaande uit het excedent boven 200 miljoen frank van de jaarlijkse opbrengst van de successierechten; de raming van de uitgave voor deze rubriek werd in overeenstemming gebracht met het vooruitzicht van ontvangst aangewezen in de Rijksmiddelenbegrooting.

D. — DE BESTUURSBEGROOTINGEN

a) Haar algemeene kenmerken.

Onderstaande tabel houdt weergave en aanvulling, met betrekking tot de laatste dienstjaren, van de gegevens der tabel gepubliceerd op bladzijde 46 der Algemeene Toelichting van de Begrooting voor 1936.

De vergelijking van de cijfers brengt dit jaar sommige zwarigheden bij naar aanleiding van de instelling van een afzonderlijke Begrooting van pensioenen en van de oprichting van een Ministerie van Volksgezondheid. Ook is het verkieslijk, om zich een meening omtrent de evolutie van bepaalde uitgaven te vormen, het commentaar na te slaan dat ter gelegenheid van het onderzoek van de opgaven van de per aard ingedeelde uitgaven werd verstrekt.

Een conclusie van algemeen aard treedt uit deze tabel naar voren. Deze wijst op een bedrag van gewone uitgaven van 10,565,569,000 frank, zegge een vermeerdering van 101 miljoen frank in verhouding tot het totaal van de voor 1936 goedgestemde uitgaven.

Mais il a été indiqué (voir p. 6) que les dépenses qui seront réellement effectuées au cours de cet exercice peuvent être évaluées à 10,883,690,000 francs, dont il y a lieu de défalquer 401 millions de dépenses exceptionnelles résultant d'opérations de Trésorerie (remboursement des bons Mendelssohn et apurement du compte « Congo belge »).

Doch er werd aangeduid (zie bladz. 6) dat de uitgaven, die in den loop van dit dienstjaar werkelijk zullen gedaan worden, mogen geraamd worden op 10,883,690,000 frank, waarvan dienen afgetrokken 401 miljoen frank uitzonderingsuitgaven voortvloeiend uit thesaurie verrichtingen (terugbetaling van de Mendelssohn-bons en aanzuivering van de rekening « Belgisch-Congo »).

	1932	1933	1934
Dette publique	3,315,317,173 17	3,334,815,772 71	4,156,081,165 56 ⁽¹⁾
Pensions.	"	"	"
A	3,315,317,173 17	3,334,815,772 71	4,156,081,165 56
Dotations B	43,436,893 99	41,878,110 "	45,143,204 99
Justice	345,282,114 49	307,136,257 50	292,695,299 09
Affaires Etrangères et Commerce extérieur . . .	87,355,601 53	77,502,521 90	75,517,751 95
Intérieur	104,149,386 74	52,374,072 "	61,317,141 "
Santé publique	"	"	"
Instruction publique	1,044,313,737 85	1,071,720,475 36	1,044,217,887 "
Agriculture.	86,758,995 65	53,373,662 "	48,169,110 "
Travaux Publics et Résorption du Chômage . . .	326,906,360 30	255,345,449 55	240,374,128 87
Affaires Économiques	2,375,539,934 "	602,864,880 "	726,067,953 99
Travail et Prévoyance Sociale	"	1,049,755,676 "	900,443,413 "
Colonies	13,664,524 "	188,842,170 "	189,495,012 "
Défense Nationale	1,056,866,212 "	894,237,656 80	869,928,325 43
Gendarmerie	141,718,301 "	129,402,536 "	123,162,770 "
Finances.	414,036,760 97	363,559,758 82	414,930,521 03
Transports	242,624,369 76	183,674,808 11	154,874,941 45
P. T. T.	468,074,403 32	416,477,925 09	354,656,998 02
C	6,707,290,701 61	5,646,267,849 13	5,495,851,252 83
A + B + C	10,066,044,768 77	9,022,961,731 84	9,697,075,623 38
Réparations.	1,029,160,477 13	875,231,090 "	"
	11,095,205,245 90	9,898,192,821 84	9,697,075,623 38
Non-Valeurs et Remboursements	1,022,203,280 "	1,113,253,639 "	1,050,772,119 32
Total général. . fr.	12,117,408,525 90	11,011,446,460 84	10,747,847,742 70

(1) Y compris les pensions d'invalidité, qui ont été imputées au Budget des Réparations pour les exercices 1932 et 1933.

(2) Voir pp. 5 et 6 le montant des dépenses probables des exercices 1935 et 1936.

Les dépenses réelles de 1936 pouvant servir de point de comparaison avec les crédits postulés pour 1937 s'élèvent donc à 10,482,690,000 francs. La différence, soit 83 millions environ, se retrouve à une dizaine de millions près au Budget des Non-Valeurs et des Remboursements, dont le montant — 1,107 millions pour 1937 — traduit une augmentation de

De werkelijke uitgaven van 1936 die als punt van vergelijking met de voor 1937 gevraagde kredieten kunnen dienen, bedragen dus 10,482,690,000 frank. Het verschil, zegge circa 83 miljoen kan worden teruggevonden, op een tiental miljoen na, in de Begroting van Kwade-Posten en Terugbetalingen, waarvan het bedrag — 1,107 miljoen voor 1937 —

1935	1936	1937	
4,107,168,974 68 ⁽¹⁾	3,801,895,940 23 ⁽¹⁾	2,443,217,942 22	Rijksschuld.
"	"	2,344,814,129 " ⁽¹⁾	Pensioenen.
4,107,168,974 68	3,801,895,940 23	4,788,032,071 22	A
44,818,259 93	45,483,775 "	46,927,321 "	B Dotatiën.
273,557,380 65	286,375,362 51	280,147,254 85	Justitie.
80,414,111 78	91,199,351 25	91,427,758 25	Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.
86,283,761 "	99,542,120 "	59,300,834 "	Binnenlandsche Zaken.
"	"	54,478,376 "	Openbare gezondheid.
983,158,399 36	1,120,787,316 "	1,052,713,330 "	Openbaar onderwijs.
41,355,187 20	44,684,762 "	46,372,387 "	Landbouw.
223,784,643 "	254,965,362 "	259,280,089 "	Openbare Werken en Werkverschaffing.
37,709,221 70	30,938,036 "	38,275,639 "	Economische Zaken.
1,554,877,684 "	1,588,919,318 "	734,689,843 "	Arbeid en Sociale Voorzorg.
184,214,142 "	169,998,986 "	90,716,255 "	Koloniën.
783,772,243 "	896,141,663 "	885,924,259 "	Landsverdediging.
119,120,936 "	124,606,956 "	135,536,727 "	Rijkswacht.
361,000,409 09	370,915,417 "	375,848,697 "	Financiën.
148,593,662 30	158,721,144 "	167,436,112 "	Verkeerswezen.
329,320,130 38	345,803,364 "	351,061,700 "	P. T. T.
5,207,161,911 46	5,583,599,157 76	4,623,209,241 10	C
9,359,149,146 07	9,430,978,872 99	9,458,168,633 32	A + B + C
"	"	"	Herstel
9,359,149,146 07	9,430,978,872 99	9,458,168,633 32	
1,028,175,197 50	1,033,640,200 "	1,107,400,100 "	Kwade posten en terugbetalingen.
10,387,324,343 57 ⁽²⁾	10,464,619,072 99 ⁽²⁾	10,565,568,733 32	Algemeen totaal.

⁽¹⁾ Met inbegrip van de invaliditeitspensioenen die werden uitgetrokken op de Herstelbegroting voor de dienstjaren 1932 en 1933.

⁽²⁾ Voor het bedrag der waarschijnlijke uitgaven van dienstjaren 1935 en 1936, zie bladz. 5 en 6.

charges de 73 millions par rapport aux crédits correspondants de 1936 (1,034). Ce surcroît de dépenses est dû, en ordre principal, aux plus-values du rendement des impôts directs, dont une quotité parfois importante est, on le sait, acquise aux provinces, aux communes, au fonds des communes ou au Trésor de la Colonie. En réalité la comparaison entre les dépenses de 1937 et celles de 1936 doit s'établir abstraction faite du montant du Budget des Non-Valeurs et des Remboursements qui est un Budget de comptabilité. Ainsi cette comparaison se présente de la façon suivante:

1936.	10,482 — 1,034 = 9,448
1937.	10,566 — 1,107 = 9,459

Les dépenses ordinaires prévues pour 1937 ont donc été maintenues *in globo*, au même niveau absolu que celles de 1936. Seules, des marges provenant de réductions opérées sur certaines catégories de dépenses ainsi que de la disparition totale de certaines autres par rapport à 1936, ont servi à couvrir les augmentations de charges reconnues inéluctables pour 1937.

neerkomt op een lastenvermeerdering van 73 miljoen in verhouding tot de overeenstemmende kredieten van 1936 (1,034). Deze aanwas van uitgaven is hoofdzakelijk te wijten aan de verhoogingen van de opbrengst der directe belastingen, waarvan een soms aanzienlijke quotiteit, naar men weet, aan de provinciën, aan de gemeenten, aan het Gemeentefonds of aan de Schatkist der Kolonie toekomt. In werkelijkheid moet de vergelijking tusschen de uitgaven van 1937 en die van 1936 gedaan worden zonder inachtneming van het bedrag van de Begrooting van Kwade-Posten en Terughetaling die een comptabiliteitsbegrooting is. Zoo komt die vergelijking als volgt voor :

1936.	10,482 — 1,034 = 9,448
1937.	10,566 — 1,107 = 9,459

De voor 1937 voorziene gewone uitgaven werden dus *in globo*, op hetzelfde absolute peil als die van 1936 gehandhaafd. Alleen een reserve uit op sommige categorieën van uitgaven gedane besnoeiingen, alsmede uit het volledig wegvallen van sommige andere met betrekking tot 1936 heeft gediend om de voor 1937 onafwendbaar bevonden lastenverhoogingen te dekken.

b) Tableaux de répartition des dépenses par nature.

TABLEAU I.

DÉPENSES DE PERSONNEL

A = Agents définitifs.

B = Agents temporaires et salariés.

	1935	1936	1937	
Traitements et indemnités des Ministres	1,828,083	1,833,000	2,061,000	Jaarwedden en vergoedingen van de Ministers.
a) Personnel administratif non repris aux rubriques ci-après	A B 753,331,810 34,283,349	A B 806,071,419 35,397,783	A B 807,857,217 34,819,806	a) Administratief personeel niet vermeld onder hiernavolgende rubrieken.
b) Personnel enseignant et administratif des établissements d'enseignement :				b) Onderwijzend en administratief personeel der inrichtingen van :
1° Supérieur	A B 26,034,578 889,933	A B 27,866,625 937,015	A B 27,804,378 1,199,640	1° Hooger onderwijs.
2° Moyen	A B 104,519,010 1,772,780	A B 112,451,405 1,757,500	A B 111,582,819 2,000,000	2° Middelbaar onderwijs.
3° Normal	A B 24,283,333 "	A B 26,210,880 "	A B 27,101,363 "	3° Normaal onderwijs.
4° Primaire	A B 619,968,700 "	A B 647,507,310 "	A B 644,163,820 "	4° Lager onderwijs.
Prolongation de la scolarité	A 1,000,000	21,500,000	10,500,000	Verlenging van den leerplichtduur.
5° Militaire	A B 2,913,755 2,693,428	A B 2,853,050 2,402,450	A B 2,766,489 2,297,213	5° Militair onderwijs.
	1,828,083	1,833,000	2,061,000	
A reporter. . fr.	A B 1,532,051,186 30,639,490	A B 1,644,460,689 40,494,748	A B 1,631,776,086 40,316,659	Over te dragen.

b) Tabellen van verdeling der uitgaven per aard.

TABEL I.

PERSENEELSUITGAVEN

A = Vast personeel.

B = Tijdelijke en loontrekkend personeel.

DÉPENSES DE PERSONNEL (suite).

PERSONEELSUITGAVEN (vervolg).

	1935	1936	1937	
Report . . . fr.	1,838,083	1,833,000	2,061,000	Overdracht.
	A 1,522,051,186	1,644,460,689	1,631,776,086	
	B 39,639,490	40,494,748	40,316,659	
6° Vétérinaire.	A 1,686,440	1,847,988	1,930,632	6° Veeartsenijkundig onderwijs.
	B 107,000	131,385	127,770	
7° Agricole	A 4,534,240	5,074,865	5,066,023	7° Landbouwonderwijs.
	B 557,770	592,762	660,750	
8° Professionnel et industriel	A 578,075	661,865	3,609,269	8° Vak- en Nijverheidsonderwijs.
	B 23,220	23,181	158,450	
9° Des Beaux-Arts	A 6,327,960	7,245,783	7,153,356	9° Onderwijs in de Schoone Kunsten.
	B 263,033	266,638	286,253	
c) Personnel des Etablissements scientifiques (Bibliothèque royale, Observatoire royal, Musée d'Histoire Naturelle, Archives, Académies)	A 8,788,530	9,581,071	9,564,977	c) Personeel der Wetenschappelijke inrichtingen (Koninklijke Bibliotheek, Koninklijk Observatorium, Museum voor Natuurlijke Historie, Archief, Academiën).
	B 924,587	999,443	964,668	
d) Musées.	A 4,885,907	5,332,927	5,327,796	d) Musea.
	B 406,257	460,613	510,179	
e) Clergé	A 62,015,015	65,433,400	67,641,165	e) Geestelijkheid.
	B "	"	"	
f) Magistrature.	A 79,037,914	83,130,664	82,556,753	f) Magistratuur.
	B 1,706,405	1,659,493	1,566,491	
g) Officiers et appointés de l'Armée et de la Gendarmerie.	A 415,794,293	446,303,793	472,494,888	g) Officieren en bezoldigden van het Leger en van de Rijkswacht.
	B 1,311,080	1,386,520	1,340,885	
h) Corps diplomatique et consulaire	A 11,585,650	13,519,800	12,571,400	h) Diplomatiek en consulaire Korps.
	B 5,851,500	6,135,000	6,618,000	
i) Bâtiments militaires	A 6,680,800	7,192,500	6,663,775	i) Militaire gebouwen.
	B 649,810	2,234,000	1,657,270	
j) Etablissements spéciaux de l'Armée (I. C. M., Hôpitaux, Pharmacies, Ateliers de fabrication)	A 7,743,760	8,275,800	7,069,299	j) Speciale instellingen van het Leger (M. C. I., Hospitalen, Apotheken, Werkplaatsen voor aanmaak).
	B 57,450,988	64,024,210	67,920,275	
k) Moniteur	A 282,595	298,525	289,523	k) Staatsblad.
	B 2,952,225	3,011,500	2,996,843	
TOTAUX. . . fr.	1,828,083	1,833,000	2,061,000	TOTALEN.
	A 2,141,992,365	2,298,359,670	2,313,715,542	
	B 111,843,365	121,419,493	125,124,493	
l) Honoraires	1,956,598	1,922,350	1,974,740	l) Honoraria.
m) Traitements de disponibilité	16,070,259	13,791,164	13,817,728	m) Disponibiliteitswedden.
n) Indemnités pour prestations spéciales	43,537,810	44,284,035	45,051,252	n) Vergoedingen voor speciale prestaties.
o) Secours.	883,325	860,330	913,830	o) Hulp gelden.
p) Prestations effectuées par des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat	727,050	630,000	691,750	p) Prestaties door personen die niet tot de Rijksbesturen behooren.
q) Transport des personnes attachées aux Départements des Transports et des P. T. T. par la S. N. C. F. B.	7,239,600	7,133,000	7,131,000	q) Vervoer door de N. M. B. S. van personen verbonden aan de Departementen van Verkeerswezen en van P. T. T.
TOTAL DES DÉPENSES DE PERSONNEL: fr.	2,326,078,255	2,490,233,042	2,510,481,335	TOTAAL DER PERSONEELSUITGAVEN.

TABLEAU II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL

TABEL II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL

	1935	1936	1937	
a) Administration centrale et services administratifs en province . .	181,936,083	177,983,860	192,294,721	a) Hoofdbestuur en administratieve diensten buiten de hoofdstad.
b) Enseignement :				b) Onderwijs :
1. Supérieur	7,033,000	6,833,000	7,764,600	1. Hooger onderwijs.
2. Moyen et primaire	633,160	694,100	808,000	2. Middelbaar en lager onderwijs.
3. Normal	2,738,600	2,784,400	3,143,400	3. Normaal onderwijs.
4. Militaire	1,287,695	1,095,425	1,125,000	4. Militair onderwijs.
5. Vétérinaire	1,144,133	1,276,000	1,730,500	5. Veeartsenijkundig onderwijs.
6. Agricole	1,103,721	1,358,900	1,506,100	6. Landbouwonderwijs.
7. Professionnel et industriel . .	253,000	221,000	639,300	7. Vak- en nijverheidsonderwijs.
8. Des Beaux-Arts	1,375,050	1,089,800	1,400,880	8. Onderwijs in de Schoone Kunsten.
c) Etablissements scientifiques (Bibliothèque royale, Observatoire royal, Musée d'Histoire naturelle, Archives, Académies)	5,745,108	5,654,100	5,991,150	c) Wetenschappelijke inrichtingen (Koninklijke Bibliotheek, Koninklijk Observatorium, Museum van Natuurlijke Historie, Archief, Academiën).
d) Musées	1,919,872	1,382,280	1,549,727	d) Musea.
e) Clergé	"	"	"	e) Geestelijkheid.
f) Magistrature	4,547,200	4,905,200	4,907,200	f) Magistratuur.
g) Armée et Gendarmerie :				g) Leger en Rijkswacht :
1. Indemnité de dédommagement .	23,099,335	25,914,840	25,746,305	1. Vergoedingen wegens kosten.
2. Indemnité de milice	16,000,000	10,000,000	17,120,000	2. Militievergoeding.
3. Solde	80,615,598	92,431,300	79,558,448	3. Soldij.
4. Nourriture des troupes	63,497,171	79,357,708	82,506,741	4. Voeding der troepen.
5. Fourrage et remonte	34,488,745	41,765,470	37,337,283	5. Fourage en remonte.
6. Approvisionnement	102,670,358	141,544,133	122,718,949	6. Bevoorrading.
7. Etablissements spéciaux (I.C.M., hôpitaux, pharmacies, ateliers de fabrication)	12,797,245	14,199,463	14,272,246	7. Speciale instellingen (M. C. I., hospitalen, apotheken, werkplaatsen voor aanmaak).
8. Bâtiments militaires	5,303,750	6,075,400	6,537,000	8. Militaire gebouwen.
9. Transports généraux	12,120,000	12,820,000	12,643,000	9. Algemeen vervoer.
10. Autres dépenses (sépultures militaires, mobilisation de la Nation, etc.)	3,713,450	4,008,945	5,295,580	10. Andere uitgaven (militaire begraafplaatsen, 's Lands mobilisatie, enz.).
h) Corps diplomatique et consulaire .	41,457,600	49,719,250	50,006,250	h) Diplomatiek en consulair korps.
i) Frais de route, de séjour, etc. :				i) Reis- en verblijfkosten, enz. :
1. Proprement dits	39,615,421	38,455,833	43,658,602	1. Eigenlijke.
2. Billets forfaitaires	4,583,832	4,350,500	4,932,310	2. Forfaitaire reisbiljetten.
j) Frais de Justice. — Mesures de sûreté publique	13,731,800	15,495,000	13,995,000	j) Gerechtskosten. — Openbare veiligheidsmaatregelen.
k) Nourriture, couchage et entretien des détenus	8,505,000	8,300,000	10,000,000	k) Voeding, nachtleger en onderhoud van de gevangenen.
l) Moniteur	1,050,655	1,095,000	1,060,000	l) Staatsblad.
m) Achats de l'O.C.I. pour compte des différents départements ministériels et diverses administrations .	20,670,700	23,723,000	25,000,000	m) Aankopen door het G.B.D. voor rekening van verschillende ministerieele departementen en verscheidene administraties.
TOTAL DES DÉPENSES DE MATÉRIEL. .	693,637,282	774,533,907	775,248,292	TOTAAL DER UITGAVEN VOOR MATERIEEL.
Report : I.	2,326,078,255	2,490,233,042	2,510,481,335	Overdracht : I.
A reporter : I+II.	3,019,715,537	3,264,766,949	3,285,729,627	Over te dragen : I+II.

TABLEAU III.
SUBSIDES ET SUBVENTIONS

	1935	1936	1937
<i>a) A l'Enseignement :</i>			
1. Aux écoles de service social	»	150,000	150,000
2. Aux œuvres postsecondaires	250,000	250,000	300,000
3. Aux Universités libres et à l'Ecole des Mines de Mons	21,039,869	22,937,945	23,721,780
4. A l'enseignement agricole	8,282,520	7,977,900	8,170,500
5. A l'enseignement professionnel	84,619,400	89,847,450	91,210,690
6. A l'enseignement des Beaux-Arts (musique et dessin)	2,729,200	2,879,200	4,604,200
<i>b) Aux Lettres, aux Sciences et aux Beaux-Arts</i>	6,389,210	8,710,400	9,638,257
<i>c) Aux Cultes et à des œuvres de bien-faisance</i>	1,509,080	1,297,195	1,294,780
<i>d) Au budget de la Société des Nations et à des Bureaux internationaux.</i>	5,331,702	5,512,131	5,512,131
<i>e) A l'Agriculture et à la Pêche</i>	6,770,065	7,995,480	7,898,250
<i>f) A l'Office de Navigation</i>	10,500,000	13,000,000	13,000,000
<i>g) A la S.N.C.F.B. et la S.N.C.F.V.</i>	20,050,000	20,050,000	26,050,000
<i>h) A l'Aéronautique</i>	16,755,000	15,940,000	15,570,000
<i>i) A la Colonie</i>	173,000,000	159,000,000	80,000,000
<i>j) Autres subsides</i>	21,152,220	21,906,521	31,211,531
<i>k) Fonds des Combattants</i>	18,000,000	30,000,000	24,500,000
TOTAL DES SUBSIDES ET SUBVENTIONS.	396,378,266	407,454,222	342,832,119
Report : I + II.	3,019,715,537	3,264,766,949	3,285,729,627
A reporter : I + II + III.	3,416,093,803	3,672,221,171	3,628,561,746

TABEL III.
SUBSIDIËN

<i>a) Aan het Onderwijs :</i>	
1. Aan de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon.	
2. Aan de naschoolsche werken.	
3. Aan de vrije universiteiten en de Mijnbouwschool te Bergen.	
4. Aan het landbouwonderwijs.	
5. Aan het vakonderwijs.	
6. Aan het onderwijs in de Schoone Kunsten (muziek en teekenen).	
<i>b) Aan de Letteren, de Wetenschappen en aan de Schoone Kunsten.</i>	
<i>c) Aan de eerediensten en weldadigheidswerken.</i>	
<i>d) Aan de begroting van den Volkenbond en aan de internationale bureau's.</i>	
<i>e) Aan Landbouw en Vischvangst.</i>	
<i>f) Aan den Dienst van Zeevaart.</i>	
<i>g) Aan de N.M.B.S. en de N.M.B.</i>	
<i>h) Aan de Luchtvaart.</i>	
<i>i) Aan de Kolonie.</i>	
<i>j) Andere subsidiën.</i>	
<i>k) Oudstrijdersfonds.</i>	
TOTAAL DER SUBSIDIËN.	
Overdracht : I + II.	
Over te dragen : I + II + III.	

TABLEAU IV.
DOTATIONS

	1935	1936	1937
Liste civile	14,000,000	14,000,000	14,000,000
Chambre	14,731,020	14,831,110	15,841,216
Sénat	8,691,000	8,541,000	9,000,000
Cour des Comptes	7,396,240	8,111,665	8,086,105
TOTAL DES DOTATIONS.	44,818,260	45,483,775	46,927,321
Report : I + II + III.	3,416,093,803	3,672,221,171	3,628,561,746
A reporter : I + II + III + IV.	3,460,912,063	3,717,704,946	3,675,489,067

TABEL IV.
DOTATIËN

Civiele lijst.	
Kamer.	
Senaat.	
Rekenhof.	
TOTAAL DER DOTATIËN.	
Overdracht : I + II + III.	
Over te dragen : I + II + III + IV.	

TABLEAU V.

**DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE,
D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE
ET D'HYGIÈNE**

	1935	1936
a) Allocations familiales	5,000,000	5,000,000
b) Mutualités	20,656,000	21,382,000
c) Frais médicaux et pharmaceutiques.	50,560,000	52,750,000
d) Estropiés et mutilés	36,743,400	32,591,400
e) Œuvre de l'Enfance	20,220,125	21,334,050
f) Œuvre des invalides	17,888,000	21,864,143
g) Œuvre des Orphelins de la Guerre.	2,736,000	1,887,800
h) Œuvre des Orphelins du Travail .	410,000	348,500
i) Entretien des indigents, des élèves des établissements d'éducation et des enfants confiés à des personnes ou sociétés	49,892,250	53,830,000
j) Tuberculose	"	"
k) Prophylaxie des maladies véné- riennes, etc.	7,955,900	9,927,600
l) Accidents du travail	6,353,861	6,282,900
m) Habitations à bon marché	9,948,787	8,242,535
n) Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses	"	"
o) Avance de fonds aux communes . .	"	"
p) Chômage	673,400,400	699,311,000
TOTAL DE DÉPENSES DE PRÉVOYANCE .	901,781,723	934,751,928
Report : I + II + III + IV.	2,460,912,063	3,717,704,946
A reporter : I + II + III + IV + V. .	4,362,693,786	4,652,456,874

TABEL V.

**UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG,
KOSTELOOZE RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG
EN VOLKSGEZONDHEID**

	1937
a) Kindertoelagen.	19,000,000
b) Mutualiteiten.	21,570,000
c) Dokters- en apotheekkosten.	56,600,000
d) Gebrekkigen en verminkten.	43,060,400
e) Werk voor Kinderwelzijn.	22,675,970
f) Werk voor Invaliden.	23,925,558
g) Werk voor Oorlogswwezen.	"
h) Werk voor Arbeidswwezen.	3,000,000
i) Onderhoud van behoeftigen, van de leerlingen van de opvoedingsge- stichten en van de kinderen toever- trouwd aan personen of vereenigin- gen.	53,200,000
j) Tuberculose.	"
k) Voorbehoeding tegen geslachtsziek- ten.	13,750,000
l) Arbeidsongevallen.	6,258,070
m) Goedkoope woonegelegenheden.	8,192,535
n) Fonds voor Huisvesting van den Bond der Kinderrijke gezinnen.	"
o) Geldvoorschotten aan gemeenten.	"
p) Werkloozensteun.	549,960,000
TOTAAL DER VOORZORGSUITGAVEN.	821,192,533
Overdracht : I + II + III + IV.	3,675,489,067
Over te dragen : I + II + III + IV + V.	4,496,681,600

TABLEAU VI.

PENSIONS

	1935	1936
a) Des mineurs	145,900,000	147,450,000
b) De vieillesse	578,121,892	589,814,600
c) Aux victimes civiles et militaires de la guerre	760,600,000	822,440,000
d) Civiles et militaires d'ancienneté .	559,779,561	612,129,385
e) Pensions des veuves et orphelins .	"	"
TOTAL DES PENSIONS.	2,043,801,453	2,171,833,985
Report : I + II + III + IV + V.	4,362,693,786	4,652,456,874
A reporter : I + II + III + IV + V + VI.	6,406,495,239	6,824,290,859

TABEL VI.

PENSIOENEN

	1937
a) Der mijnwerkers.	167,400,000
b) Ouderdomspensioenen.	527,839,545
c) Aan burgerlijke en militaire oorlogs- slachtoffers.	858,700,000
d) Burgerlijke en militaire anciënni- teitspensioenen.	633,082,888
e) Pensioenen der weduwen en wee- zen.	159,850,373
TOTAAL DER PENSIOENEN.	2,346,872,806
Overdracht : I + II + III + IV + V.	4,496,681,600
Over te dragen : I + II + III + IV + V + VI.	6,843,554,406

TABLEAU VII.

TRAVAUX DE RÉFECTION ET D'ENTRETIEN

	1935	1936
a) Travaux aux constructions scolaires.	"	"
b) Travaux d'hygiène	"	"
c) Travaux à la voirie communale . .	3,023,125	5,600,000
d) Travaux aux universités	4,308,000	4,210,000
e) Travaux aux écoles normales . .	"	"
f) Routes :		
1° Entretien ordinaire	62,000,000	74,400,000
2° Travaux exceptionnels	"	"
3° Fonds spécial des routes	"	"
g) Canaux	38,500,000	44,000,000
h) Ports	12,000,000	13,500,000
i) Réparation des dégâts causés par les inondations, dégâts miniers, etc.	9,000,000	"
j) Construction d'égouts	855,000	1,000,000
k) Autres travaux (bâtiments civils et militaires, dragages, etc.)	43,808,006	118,543,274
TOTAL DES TRAVAUX.	173,254,131	261,253,274
Report : I + II + III + IV + V + VI. .	6,406,495,239	6,824,290,859
TOTAL GÉNÉRAL PAR EXERCICE. . . .	6,580,049,370	7,085,544,133

TABEL VII.

HERSTELLINGS- EN ONDERHOUDSWERKEN

	1937
a) Werken aan schoolgebouwen.	"
b) Werken voor volksgezondheid.	"
c) Werken aan de gemeentewegen.	5,600,000
d) Werken aan de universiteiten.	5,800,000
e) Werken aan de normaalscholen.	"
f) Wegen :	
1° Gewoon onderhoud.	74,400,000
2° Buitengewone werken.	"
3° Speciaal wegenfonds.	"
g) Kanalen.	44,000,000
h) Havens.	13,500,000
i) Herstel van de door overstromingen aangebrachte schade, mijn-schade, enz.	"
j) Bouwen van riolen.	3,000,000
k) Andere werken (burgerlijke en militaire gebouwen, baggerwerk, enz.).	49,596,285
TOTAAL DER WERKEN.	195,896,285
Overdracht : I + II + III + IV + V + VI.	6,843,554,406
ALGEMEEN TOTAAL PER DIENSTJAAR.	7,039,450,691

c) Les dépenses de personnel et de matériel.

Ces dépenses représentent en fait le montant présumé pour 1937 des frais généraux de fonctionnement de l'administration générale et provinciale, de l'enseignement, des établissements scientifiques, du clergé, de la magistrature et de l'armée.

Une double constatation se dégage de l'examen des tableaux I et II publiés ci-dessus :

1° Les dépenses de personnel, c'est-à-dire la charge des rétributions des agents de l'État — appointés et salariés, permanents et temporaires — dépassent dans l'ensemble pour 1937, celles de 1936, de 20 millions, sur un total de 2,500 millions. En réalité, l'augmentation des charges budgétaires est plus considérable, elle s'élève à ± 80 millions. Il y a lieu de remarquer, en effet, que le budget de 1937 comporte uniquement des crédits destinés à couvrir le montant net des rétributions (94 %) et que, par contre, le Budget de 1936 ne comprend pas la surcharge de ± 65 millions correspondant pendant 2 trimestres à la majoration des traitements à concurrence de 5 %.

Ces deux éléments, qui agissent en sens opposé sur les résultats de la comparaison entre les crédits de

c) De personeels- en materieelsuitgaven.

Deze uitgaven zijn feitelijk het vermoedelijk bedrag voor 1937 van de algemeene kosten van werking van het algemeen en provinciaal bestuur, van het onderwijs, de wetenschappelijke inrichtingen, de geestelijkheid, de magistratuur en het leger.

Uit de beschouwing van de hierboven gepubliceerde tabellen I en II treedt een dubbele vaststelling naar voren :

1° De uitgaven aan personeel, d. w. z. de last van de bezoldigingen van het Staatspersoneel — vast en tijdelijk, wedde- en loontrekkend personeel — overschrijden gezamenlijk, voor 1937, die van 1936 met 20 miljoen, op een totaal van 2,500 miljoen. In werkelijkheid is de verhooging van de begrotingslasten aanzienlijker, zij belooft ± 80 miljoen. Er dient inderdaad aangestipt dat de begroting voor 1937 enkel kredieten tot dekking van het netto-bedrag van de retributiën (94 t. h.) verval en, daarentegen, in de begroting van 1936 de overlast van ± 65 miljoen niet voorkomt, welke, gedurende twee kwartalen met de 5 pcts. weddeverhoging overeenstemt.

Deze twee bestanddeelen, die de resultaten van de vergelijking tusschen de kredieten voor personeel,

personnel tels qu'ils sont repris au tableau I et qui se neutralisent en partie, ont donné lieu, pour éviter toute confusion, à des évaluations précises en tête des notes justificatives annexées à chacun des Budgets administratifs.

2° Les dépenses de matériel sont en majoration de moins de 1 million sur 775.

d) Les subsides et subventions.

Cette catégorie de dépenses est en réduction de 64 $\frac{1}{2}$ millions.

L'intervention du Trésor public en faveur de la Colonie a été ramenée de 159 millions à 80 millions. Cette réduction a pu être opérée à la faveur, d'une part, du redressement rapide de l'économie du Congo belge et d'autre part, de la conversion des dettes coloniales.

Certaines subventions ont dû par contre être majorées. Pour l'enseignement agricole, professionnel et artistique, cette majoration se justifie par la hausse de l'index des prix de détail qui influence les charges de fonctionnement des diverses institutions.

Les crédits d'encouragement aux Lettres, aux Sciences et aux Beaux-Arts se trouvent majorés d'un million de francs.

Un subside nouveau de 6 millions a été prévu en faveur de la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux pour couvrir cette société, à l'instar de ce qui se fait depuis plusieurs années pour S. N. C. F., des charges qu'elle assume du chef des réductions de tarif consenties aux membres des familles nombreuses et aux invalides de la guerre.

Les subsides « divers » comprennent entre autres une somme supplémentaire de 4 $\frac{1}{2}$ millions en faveur de la participation belge à l'Exposition de Paris, une majoration de 1,300.000 francs au profit des œuvres des Classes moyennes et une autre de 3 millions 300,000 francs en faveur des œuvres d'assistance et de groupements d'éducation physique en relation avec la politique adoptée par le nouveau département de la Santé publique.

Enfin le subside alloué au Fonds des Combattants a pu être ramené de 30 à 24 $\frac{1}{2}$ millions, les réserves de ce fonds étant suffisantes, augmentées de cette dernière somme, pour faire face à ses besoins présumés de l'an prochain.

e) Les dépenses de Prévoyance sociale, d'Assistance judiciaire, de Bienfaisance et d'Hygiène.

L'affaire à laquelle les chômeurs se remettent au travail et qui a permis d'enregistrer au début de septembre de cette année moins de 128,000 journées contrôlées de chômeurs complets et partiels contre 171,000 à la même époque en 1935 (voir pp. 13 et 14),

zoals die in tabel I voorkomen, in tegenovergestelde richting beïnvloeden en die gedeeltelijk tegen elkan- der opwegen zijn, om alle verwarring te vermijden, aanleiding geweest tot nauwkeurige ramingen voor- aan de bij elk van de bestuursbegrotingen gaande toelichtingen.

2° De uitgaven aan materieel zijn met minder dan 1 miljoen, op 775, verhoogd.

d) De subsidiën en toelagen.

Deze categorie van uitgaven is met 64 $\frac{1}{2}$ miljoen verminderd.

De tussenkomst van de Openbare Schatkist ten bate van de Kolonie werd van 159 miljoen op 80 mil- lioen gebracht. Deze vermindering kon tot stand komen dank zij, eenerzijds het snel herstel van de economie van Belgisch-Kongo en, anderzijds, de con- versie van de koloniale schulden.

Sommige toelagen daarentegen moesten verhoogd worden. Voor het landbouw-, bedrijfs- en artistiek onderwijs is deze verhoging gebillijkt door het stij- gen van het indexcijfer van de detail-prijzen dat de lasten van werking van de verschillende instellingen beïnvloedt.

De kredieten voor aanmoediging aan Letteren, Kunst en Wetenschappen worden met een miljoen frank verhoogd.

Een nieuw subsidie van 6 miljoen werd voorzien ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Buurtspoorwegen om deze Maatschappij te dekken. — in navolging wat sedert verscheidene jaren voor de N. M. B. S. gedaan wordt — voor de lasten welke zij draagt uit hoofde van de tariefverminderingen, toe- gestaan aan de leden van kinderrijke gezinnen en oorlogsinvaliden.

De « diverse » subsidiën behelzen onder andere, een bijkomende som van 4 $\frac{1}{2}$ miljoen, ten bate van de Belgische deelneming aan de Tentoonstelling van Parijs, een verhoging van 1,300,000 frank ten bate van de werken van den Middenstand en een andere van 3,300,000 frank ten bate van de werken van bij- stand en de groepeerings voor lichaamsoefening in verband met de politiek aangenomen door het nieuw departement van Volksgezondheid.

Ten slotte kon het aan het Fonds der Oud-Strijders verleende subsidie van 30 op 24 $\frac{1}{2}$ miljoen worden teruggebracht, daar de reserves van dat Fonds, met laatstbedoelde som verhoogd, volstaan om in de ver- moedelijke behoeften van hetzelfde aanstaande jaar te voorzien.

e) De uitgaven van Sociale Voorzorg, Gerechtelijken bijstand, Weldadigheid en Volksgezondheid.

Het tempo waarmede de werklozen het werk her- vatten en dat mogelijk maakte begin September van dit jaar minder dan 128,000 gecontroleerde, volledige en gedeeltelijke werkloosheidsdagen aan te merken tegen 171,000 op hetzelfde tijdstip in 1935 (zie

justifie la réduction de 150 millions de francs subie par le crédit d'indemnisation inscrit au Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

Si nonobstant cet abattement considérable, le montant total des dépenses de prévoyance ne subit qu'une diminution de 113 $\frac{1}{2}$ millions, c'est que le Gouvernement a entendu accentuer, dans l'ordre social, le soutien qu'il n'a cessé d'accorder à certaines œuvres du plus haut intérêt. L'œuvre de l'Enfance bénéficiera en 1937 d'une subvention supérieure de 1,340,000 francs à celle qui lui fut reconnue en 1936; l'œuvre des Invalides de $\pm$ 2 millions; l'œuvre des Orphelins du travail de 2,650,000 francs; les Estropiés et Mutilés de 10 $\frac{1}{2}$ millions. D'un autre côté les encouragements à la prophylaxie des maladies vénériennes, etc. ont été majorés d'un peu moins de 4 millions tandis que l'intervention de l'État dans les frais médicaux et pharmaceutiques des mutualités fixée pour 1936 à 52,750,000 francs a été portée à 56,600,000 francs. Enfin l'application de la loi récente sur les allocations familiales exigera une dépense complémentaire de 14 millions.

En réalité si l'on ne tient pas compte de la réduction des charges de chômage (150 millions) le montant des dépenses de prévoyance sociale accuse une augmentation de près de 36 $\frac{1}{2}$ millions, soit d'environ 4 %.

f) Les pensions.

Il est postulé pour 1937 au titre des Pensions, un total de crédits de 2,346,872,806 francs contre 2,171,833,985 francs pour 1936 soit une augmentation de 175,038,821 francs.

Celle-ci provient en ordre principal de l'inscription pour la première fois au Budget, des crédits nécessaires à la liquidation des pensions des Veuves et des Orphelins (159,850,373) dont le Trésor supportera dorénavant la charge, en vertu des dispositions de l'article premier de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935.

Cette dépense est compensée à concurrence de $\pm$ 124 millions de francs par les réductions de crédits que l'application des dispositions de l'article 4 du même arrêté permet de réaliser dans les Budgets d'administration où les traitements n'ont été portés que pour leur montant net, c'est-à-dire déduction faite des retenues prélevées antérieurement au profit des Caisses des Veuves et Orphelins. Ces retenues sont, on le sait, acquises au Trésor en vertu du 1° de l'article 3 de l'arrêté précité.

Le Gouvernement envisage la suppression de la retenue de 5 % qui frappe les majorations gratuites de rente de vieillesse et les majorations gratuites de rente de veuves ainsi que des retenues dont sont pas-

bladz. 13 en 14) billijkt de vermindering met 150 miljoen frank van het op de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ingeschreven vergoedingskrediet.

Het feit dat, ondanks die aanzienlijke verlaging, het totaal bedrag van de voorzorgsuitgaven slechts een vermindering met 113 $\frac{1}{2}$ miljoen ondergaat, is hieraan te wijten dat de Regeering, op maatschappelijk gebied, krachtiger steun wenschte door te voeren dien zij aan zekere werken van het hoogste belang niet heeft opgehouden te verleenen. Het Werk voor Kinderwelzijn zal in 1937 een subsidie ontvangen die 1,340,000 frank meer bedraagt dan hetgeen in 1936 toegewezen werd; het Werk der Invaliden $\pm$ 2 miljoen; het Werk voor de Arbeidsweezen 2,650,000 frank; de Gebrekkelijken en Verminkten 10 $\frac{1}{2}$ miljoen. Anderzijds werden de aanmoedigingen met het oog op voorbehoeding tegen geslachtsziekten, enz., met iets minder dan 4 miljoen verhoogd, waarbij de tussenkomst van den Staat in de kosten van geneesheer en artsenijen van de mutualiteiten, welke in 1936 52,750,000 beliepen, op 56,600,000 frank werd gebracht. Ten slotte zal de toepassing van de recente wet op de kindertoelagen een aanvullende uitgave van 14 miljoen noodzakelijk maken.

Indien met de verlichting van de lasten van werkloozensteun (150 miljoen) geen rekening wordt gehouden, wijst het bedrag van de uitgaven van sociale voorzorg in werkelijkheid op een verhooging met circa 36 $\frac{1}{2}$ miljoen, zegge nagenoeg 4 t. h.

f) De pensioenen.

Voor 1937 wordt onder den titel Pensioenen een totaal van kredieten van 2,346,872,806 frank tegen 2,171,833,985 frank voor 1936 zegge 175,038,821 frank meer aangevraagd.

Deze komt in hoofdzaak voort van het inschrijven, voor de eerste maal, op de Begroting, van de kredieten noodig voor de vereffening van de Weduwen- en Weezenpensioenen (159,850,373 frank) waarvan de Schatkist, krachtens de bepalingen van artikel één van het Koninklijk besluit n° 221 van 27 December 1935, voortaan den last zal dragen.

Tegen deze uitgave wordt ten beloope van $\pm$ 124 miljoen frank opgewogen door de kredietverminderingen die door toepassing van de bepalingen van artikel 4 van hetzelfde besluit worden mogelijk gemaakt in de bestuursbegrotingen waarin de wedden slechts tot haar netto-bedrag werden opgenomen, dit wil zeggen, na aftrek van de vroeger ten behoeve van de Weduwen- en Weezenkassen ingehouden kortingen. Deze kortingen worden, zooals men weet, krachtens 1° van artikel 3 van voormeld besluit door 's Rijks schatkist verkregen.

De Regeering stelt in 't vooruitzicht de opheffing van de 5 t. h. korting op de kosteloze verhoogingen van weduwenpensioenen alsmede van de kortingen waaraan de mijnwerkerspensioenen onderhevig zijn,

sibles les pensions des mineurs, rétablissant ainsi les allocations susdites à leur taux nominal.

En ce qui concerne ces dernières pensions la charge supplémentaire visée ci-dessus et celle résultant de la progression du nombre de pensionnés peut être évaluée à 20 millions de francs.

Quant à l'augmentation du taux des majorations gratuites des rentes de vieillesse et de veuves, elle doit entraîner une dépense supplémentaire de l'ordre de 27 millions.

Si le Budget pour 1937 fait néanmoins apparaître une réduction de ± 62 millions, c'est par suite de l'application des dispositions de l'arrêté royal n° 284 du 31 mars 1936 qui, pour l'octroi des pensions de vieillesse, a substitué au système de la capitalisation celui de la répartition. Cette innovation a permis de réaliser en 1937 une économie *budgétaire* de plus de 100 millions de francs, absorbée en partie par la dépense résultant de l'accroissement du nombre des pensionnés.

Enfin, les augmentations de ± 36 millions et de ± 21 millions de francs des crédits prévus respectivement pour les pensions civiles et militaires de la guerre et pour les pensions d'ancienneté, proviennent principalement de la hausse de l'index des prix de détail qui a nécessité l'inscription des crédits nécessaires à la liquidation d'une tranche mobile supplémentaire pour les premières et de l'augmentation de 5 % pendant deux trimestres envisagés pour les secondes.

g) Travaux de réfection et d'entretien.

La diminution accusée par le tableau VII ci-dessus et qui se monte à ± 65 millions n'affecte en rien les crédits normaux d'entretien qui sont maintenus à la même hauteur que ceux de 1936. Elle représente une dépense d'un montant correspondant et qui ne réapparaît plus en 1937. Les crédits d'entretien restent supérieurs de plus de 22 millions à ceux de 1935.

waardoor vorenbedoelde toelagen tot haar nominaal bedrag worden teruggebracht.

Wat evengenoemde pensioenen betreft, mag de hierboven bedoelde bijkomende last en die welke uit de vermeerdering van het getal gepensionneerden voortvloeit op 20 miljoen frank worden geraamd.

Wat de verhooging van het bedrag van de kosteloze ouderdoms- en weezenpensioenen betreft, deze moet een bijkomende uitgave van nagenoeg 27 miljoen worden verwacht.

Indien de Begroting voor 1937 desondanks een vermindering met ± 62 miljoen doet uitkomen, is dit het gevolg van de toepassing van de bepalingen van Koninklijk besluit n° 284 van 31 Maart 1936, waarbij, voor het toekennen van ouderdomspensioenen, aan het kapitalisatiestelsel dat van verdeling werd in de plaats gesteld. Deze hervorming heeft het mogelijk gemaakt in 1937 een *begrotingsbesparing* van meer dan 100 miljoen te verwezenlijken, welke gedeeltelijk werd opgeslorpt door de uitgave in verband met de vermeerdering van het aantal gepensionneerden.

Ten slotte komen de onderscheidenlijk voor de burgerlijke en militaire oorlogspensioenen en voor de anciënniteitspensioenen voorziene kredietverhogingen met ± 36 miljoen en ± 21 miljoen, in hoofdzaak voort van de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, waardoor voor eerstbedoelden de inschrijving van de kredieten voor de vereffening van een aanvullend veranderlijk gedeelte en voor laatstbedoelden 5 t. h. gedurende twee kwartalen noodig geworden zijn.

g) Herstellings- en onderhoudswerken.

De door tabel VII hierboven aangewezen vermindering ten beloope van ± 65 miljoen blijft zonder eenigen invloed op de normale onderhoudskredieten welke op hetzelfde cijfer als in 1936 worden gehandhaafd. Zij vertegenwoordigt een uitgave van een overeenstemmend bedrag welke in 1937 niet meer voorkomt. De onderhoudskredieten blijven met meer dan 22 miljoen boven die van 1935.

E. — RAPPORT DES DIVERSES CATEGORIES
DE DEPENSES POUR 1936 ET 1937
(En milliers de francs.)

E. — VERHOUDING VAN DE VERSCHILLENDE
CATEGORIEËN VAN UITGAVEN VOOR 1936 EN 1937
(In duizendtallen franks.)

	1936		1937		
	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.	Pourcentage. — Percentage.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.	Pourcentage. — Percentage.	
a) Avec le total des charges budgétaires.					a) Met het totaal der begrootings- lasten.
Dette publique proprement dite.	2,345,435	24.9	2,418,718	25.6	Eigenlijke Rijksschuld.
Dépenses de personnel	2,450,233	26.4	2,510,481	26.5	Personeelsuitgaven.
Dépenses de matériel	774,534	8.2	775,248	8.2	Uitgaven voor materieel.
Subventions diverses	407,454	4.3	342,832	3.6	Verschillende subsidiën.
Dotations	45,484	0.5	46,927	0.5	Dotatiën.
Dépenses de prévoyance sociale, etc. (y compris les pensions des mineurs, les pensions de vieillesse et le chômage) . . .	1,672,017	17.7	1,516,432	16.0	Uitgaven voor sociale voorzorg, enz. (met inbegrip van de mijnwerkerspensioenen, de ouderdomspensioenen en den werkloozenstein).
Pensions d'invalidité	822,440	8.7	858,700	9.1	Invaliditeitspensioenen.
Pensions d'ancienneté	612,129	6.5	633,083	6.7	Anciënniteitspensioenen.
Pensions de Veuves et d'Orphe- lins	"	"	159,851	1.7	Weduwen- en Weezenpensioe- nen.
Travaux d'entretien	261,253	2.8	195,897	2.1	Onderhoudswerken.
Total.	9,430,979	100.0	9,458,169	100.0	Totaal.
Budget des Non-Valeurs et des Remboursements	1,033,640		1,107,400		Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen.
Total général du Budget.	10,464,619		10,565,569		Algemeen totaal van de Begroo- ting.
b) Avec le total des charges, à l'exclusion de celles de la Dette publique.					b) Met het totaal der bestuurs- lasten, met uitsluiting van die der Rijksschuld.
Dépenses de personnel	2,490,233	35.2	2,510,481	35.6	Personeelsuitgaven.
Dépenses de matériel	774,534	10.9	775,248	11.0	Uitgaven voor materieel.
Subventions diverses	407,454	5.8	342,832	4.9	Verschillende subsidiën.
Dotations	45,484	0.6	46,927	0.7	Dotatiën.
Dépenses de prévoyance sociale.	1,672,017	23.6	1,516,432	21.5	Uitgaven voor sociale voor- zorg.
Pensions d'invalidité	822,440	11.6	858,700	12.2	Invaliditeitspensioenen.
Pensions d'ancienneté	612,129	8.6	633,083	9.0	Anciënniteitspensioenen.
Pensions de Veuves et d'Orphe- lins	"	"	159,851	2.3	Weduwen- en Weezenpensioe- nen.
Travaux d'entretien	261,253	3.7	195,897	2.8	Onderhoudswerken.
Total.	7,085,544	100.0	7,039,451	100.0	Totaal.
Budget des Non-Valeurs et des Remboursements	1,033,640		1,107,400		Begrooting van Kwade Posten en Terugbetalingen.
Dette publique proprement dite.	2,345,435		2,418,718		Eigenlijke Rijksschuld.
Total général du Budget.	10,464,619		10,565,569		Algemeen totaal van de Begroo- ting.

V. — LE BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Le Budget extraordinaire pour 1937 constitue la seconde étape du programme tracé dès 1935, représenté principalement par les travaux et commandes prévus par l'Office de redressement économique en fonction d'un plan triennal, et dont les premières réalisations ont été acquises en 1936.

Il se présente sous la même forme et dans les mêmes conditions que celui de 1936. Son montant ne s'éloigne guère du total des crédits votés l'an dernier. Il a fallu tenir compte toutefois, dans la supputation des crédits nécessaires à la poursuite de la politique de travaux publics destinés à accentuer encore le rythme de la résorption du chômage, des améliorations d'ordre matériel et social accordées récemment aux salariés ainsi que de la hausse du prix des matières premières. C'est la raison pour laquelle le coût des dits travaux marque une certaine progression par rapport aux charges correspondantes reprises au Budget précédent.

Son financement continuera à être assuré par des prélèvements sur le produit de la réévaluation de l'encaisse-or de la Banque Nationale jusqu'au moment où le Gouvernement estimera devoir, usant ainsi de ses facultés légales d'emprunt, procéder à des opérations de Trésorerie destinées à faire face à titre définitif aux charges des Budgets extraordinaires de 1936 et 1937.

A cet égard il n'est pas inutile de rappeler ici la situation actuelle du fonds de réévaluation de l'encaisse-or de la Banque Nationale.

Conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 31 mars 1936, la Banque Nationale de Belgique a réévalué définitivement son encaisse-or ainsi que les devises lui appartenant à la date du 29 mars 1935 sur la base de 72 % de la parité ancienne du franc belge, ou, plus exactement, de 0.150632 gramme d'or fin au belga, et a transféré au Trésor, en or-métal, les accroissements d'actif résultant de cette opération.

La masse mise ainsi à la disposition du Gouvernement atteint, au taux de calcul ci-dessus . . . fr. 4,352,000,000 soit une majoration de 622 millions du produit de la réévaluation à 75 % de la parité de 1926.

Cette majoration a été portée en recette, conformément aux dispositions de la loi sur la comptabilité publique, dans les comptes budgétaires de l'exercice 1936, tandis que la masse principale de 3,730 millions figure déjà au Budget de l'exercice 1935.

A reporter . . . fr. 4,352,000,000

V. — BEGROOTING VAN BUTTENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

De buitengewone begrooting voor 1937 is het tweede gedeelte van het programma dat sedert 1935 was vastgelegd en in hoofdzaak bestond uit werken en bestellingen voorzien door den Dienst voor Economisch Herstel in verband met een driejaar plan, programma waarvan de eerste resultaten in 1936 werden verkregen.

Zij komt onder denzelfden vorm en onder dezelfde voorwaarden als die van 1936 voor. Haar bedrag verschilt niet veel van het totaal van de kredieten die verleden jaar werden goedgestemd. In de raming van de kredieten welke noodig zijn voor het voortzetten van de politiek van openbare werken, bestemd om het tempo van de arbeidsverschaffing nog te bespoedigen, moest nochtans met de onlangs aan de loontrekkenden toegestane materiele en sociale verbeteringen, alsmede met de verhooging van den prijs der grondstoffen rekening worden gehouden. Dat is de reden waarom de kosten van bewuste werken een stijging doen uitkomen met betrekking tot de overeenstemmende lasten die op de vorige Begrooting voorkwamen.

De financiering er van blijft verzekerd door voorafnemingen op de opbrengst van de herwaardeering van den goudvoorraad van de Nationale Bank, tot het oogenblik waarop de Regeering, alzoo gebruik makende van haar wettelijk recht om leeningen aan te gaan, zal achten thesaurieverrichtingen te moeten doen, beslemd om definitief de lasten van de buitengewone begrotingen van 1936 en 1937 te bestrijden.

Daaromtrent is het niet ondienstig hier te herinneren aan den huidige toestand van het fonds van herwaardeering van den goudvoorraad der Nationale Bank.

Overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936, heeft de Nationale Bank van België haar goudvoorraad, alsmede de deviezen, welke haar definitief op datum van 29 Maart 1935 toebehoorden, herschal op grondslag van 72 t. h. van de vorige pariteit van den Belgischen frank, of, juister gezegd, van 0.150632 gram fijn goud per belga en de uit deze verrichting voortvloeiende activaaccessen in goud-metaal op de Schatkist overgedragen.

Het aldus ter beschikking van de Regeering gesteld bedrag bereikt, tegen den voet van onderstaande berekening fr. 4,352,000,000 zegge een verhooging van 622 miljoen der opbrengst van de herwaardeering ad 75 t. h. van de pariteit van 1926.

Deze verhooging werd, overeenkomstig de bepalingen van de Rijkscomptabiliteitswet, in de begrootingsrekeningen van dienstjaar 1936, als ontvangst gehoeft, terwijl het voornaamsle bedrag van 3,730 miljoen reeds op de Begrooting van dienstjaar 1935 voorkomt.

Over te dragen . . . fr. 4,352,000,000

Report . . . 4,352,000,000

Overdracht . . fr. 4,352,000,000

En exécution de la Convention passée le 4 avril 1935 entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique, convention approuvée par arrêté royal du 16 avril 1935, il a été prélevé sur le produit de la réévaluation, afin de réduire la dette envers l'Institut d'émission, un montant de . . . fr. 345,000,000

En outre, la part du Grand-Duché de Luxembourg dans l'accroissement d'actif de la Banque Nationale de Belgique fixée provisoirement à 133 millions de francs a été portée à . 155,000,000 lors de la réévaluation définitive des avoirs. Cette somme a été versée au « Fonds de remboursement de l'Emprunt monétaire de 1922 » par application de la Convention du 23 mai 1935.

Ensemble : fr. ----- 500,000,000

Reste : fr. 3,852,000,000

Le produit de la réévaluation de l'encaisse de la Banque Nationale, ainsi réduit à 3,852 millions par ces deux prélèvements définitifs, a été utilisé en outre, à titre temporaire, pour doter le Fonds de régularisation du marché des rentes, institué par arrêté royal du 11 mai 1935, à concurrence de 1 milliard de francs.

Le solde de $3,852 - 1,000 = 2,852$ millions, constitue un volant de trésorerie affecté depuis 1935 à l'exécution des Budgets extraordinaires et au remboursement de certaines dettes extérieures.

La dotation de 1,125 millions de francs affectée au Fonds d'égalisation des changes en vertu de l'arrêté royal du 3 avril 1935 a été reversée à la masse après la suppression de ce fonds par arrêté royal du 31 mars 1936.

VI. — LES ENGAGEMENTS DE L'ÉTAT.

L'Etat a contracté en ces dernières années, en dehors des emprunts qu'il a émis ou qu'il garantit, divers engagements dérivant de la création de nouvelles institutions de crédit ou de l'extension des opérations d'institutions de crédit existantes.

Certains de ces organismes ayant un caractère essentiellement temporaire et ayant été plus particulièrement créés pour permettre à notre économie de surmonter les effets de la crise sont entrés, en 1936, dans la voie de la liquidation.

L'arrêté royal n° 292 du 31 mars 1936 a institué à cette fin un établissement public nouveau, de caractère autonome, dénommé « Office de liquidation des interventions de crise ».

Ter uitvoering van de op 4 April 1935 tussen den Staat en de Nationale Bank van België gesloten overeenkomst, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 16 April 1935, werd op de opbrengst van de herwaardeering, ten einde de schuld tegenover het Uitgite-Instituut te verminderen, een voorafneming gedaan van . . . fr. 345,000,000

Bovendien werd het aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de toeneming der activa van de Nationale Bank van België, — voorloopig op 133 miljoen frank vastgesteld, — bij de definitieve herwaardeering der vermogens, op . fr. 155,000,000 gebracht. Deze som werd, bij toepassing van de Overeenkomst van 23 Mei 1935 op het « Fonds ter Aflossing van de monetaire leening van 1922 » gestort.

Samen : fr. ----- 500,000,000

Blijft over : fr. 3,852,000,000

De opbrengst van de herwaardeering van den kasvoorraad der Nationale Bank, aldus door deze twee definitieve opnemingen tot 3,852 miljoen verlaagd, werd daarenboven tijdelijk aangewend tot de dotatie ten beloope van 1 milliard frank van het Regularisatiefonds van de Staatseffectenmarkt, ingesteld bij koninklijk besluit van 11 Mei 1935.

Het saldo van $3,852 - 1,000 = 2,852$ miljoen, is los thesauriegeld, sedert 1935 tot de uitvoering der Buitengewone Begrotingen, en tot de terugbetaling van zekere buitenlandsche schulden aangewend.

De dotatie van 1,125 miljoen frank, overeenkomstig Koninklijk besluit van 3 April 1935 toegewezen aan het Valuta-egalisatiefonds, werd na opheffing bij koninklijk besluit van 31 Maart 1936, van dat fonds, opnieuw bij het bedrag gestort.

VI. — DE VERBINTENISSEN VAN DEN STAAT.

De Staat heeft de jongste jaren, buiten de door hem uitgegeven of gewaarborgde leeningen, verscheidene verbintenissen aangegaan in verband met de oprichting van nieuwe kredietinstellingen of met de uitbreiding van de verrichtingen van bestaande kredietinstellingen.

Zekere van die organismen met een essentieel tijdelijk karakter en meer in 't bijzonder ingericht om het aan onze algemeene economie mogelijk te maken de gevolgen van de crisis te boven te komen gingen in 1936 in vereffening.

Bij koninklijk besluit n° 292 van 31 Maart 1936 werd te dien einde een nieuwe openbare instelling opgericht, met zelfstandig karakter, genaamd « Bureau ter vereffening van crisiskredietverleeningen ».

Ses buts et ses moyens sont exposés ci-après :

1. — Office de liquidation des interventions de crise.

L'Office a pour objet de centraliser la gestion et de provoquer la liquidation progressive :

1° des opérations de crédit gagées au moyen soit des 780 millions d'obligations de l'A. N. I. C. devenues par suite de la conversion 835,413,600 de Dette Unifiée 4 %, soit de 500 millions d'actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges, deuxième tranche, lesquelles sont également la propriété de l'État (Art. 7 de la loi du 14 avril 1933, modifié par l'arrêté royal n° 67 du 15 décembre 1934 - arrêté royal n° 146 du 18 mars 1935);

2° des opérations effectuées en vue de mobiliser des avances qui ont pris, en raison de la crise, le caractère d'avances à long terme, faites par application de l'arrêté royal n° 1 du 22 août 1934;

3° des opérations destinées à assurer la mobilisation de commandes, de stocks de matières premières et de produits fabriqués, réalisées par application de l'arrêté royal n° 144 du 18 mars 1935.

L'Office a reçu, à titre de dotation, la pleine propriété des 835,413,600 francs nominal d'obligations de la Dette Unifiée 4 % provenant de l'échange des obligations de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants visées à l'art. 7 de la loi du 14 avril 1933, et celle des 500 millions nominal d'actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges, deuxième tranche.

L'Office a procédé, conformément au titre II de l'Arrêté, à la reprise effective de toutes les opérations de crédit dont la liquidation lui est confiée.

Au 5 septembre 1936, le volume de ces opérations s'était réduit, par suite de remboursements et de réductions de crédit, à environ 2,394,000,000 de francs contre environ 2 milliards 500 millions au 5 avril 1936, date de la constitution de l'Office.

En dehors de l'Office de liquidation des Interventions de crise, les organismes suivants ont poursuivi leur activité.

2. — Crédit artisanal.

En vertu des lois du 29 mars 1929 et du 10 août 1933 et de l'arrêté royal du 19 octobre 1934, l'État garantit à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, à concurrence de 50 millions de francs, la bonne fin de promesses ayant pour cause une transformation de l'outillage, souscrites par des artisans ou petits

Zijn doel en middelen worden hieronder toege-
licht :

1. — Bureau ter vereffening van crisiskrediet-verleeningen.

Het Bureau heeft tot doel het beheer te centrali-
seeren en de progressieve vereffening uit te lokken :

1° van de kredietverrichtingen waarvoor zekerheid werd gesteld door middel van de 780 miljoen obligatiën van de A. N. I. C., na de conversie 835,413,600 geünificeerde 4 pcts. schuld geworden, zegge van 500 miljoen preferente aandelen van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, tweede klasse, welke insgelijks eigendom van den Staat zijn (art. 7 der wet van 14 April 1933, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 67 van 15 December 1934 — koninklijk besluit n° 146 van 18 Maart 1935);

2° van de verrichtingen tot mobielmaking van voorschotten die, ingevolge de crisis, het karakter van voorschotten op langen termijn hebben gekregen, bij toepassing van koninklijk besluit n° 1 van 22 Augustus 1934;

3° van de verrichtingen tot mobielmaking van bestellingen, voorraden van grondstoffen en afge-
werkte producten, bij toepassing van het koninklijk besluit n° 144 van 18 Maart 1935.

Het Bureau heeft, als dotatie, den vollen eigendom verkregen van de 835,413,600 frank nominale waarde van obligatiën der geünificeerde 4 pcts. schuld, voortkomende van de ruiling van de obligatiën der Nationale Vereeniging van Industrieelen en Handelaars, bedoeld in art. 7 der wet van 14 April 1933, en dien van de 500 miljoen, nominale waarde, van preferente aandelen der Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, tweede klasse.

Het Bureau heeft, overeenkomstig titel II van het Besluit, effectief alle kredietverrichtingen waarvan het de vereffening had aanvaard, overgenomen.

Op 5 September 1936, was de omvang van die verrichtingen ingevolge terugbetalingen en kredietverminderingen, op ongeveer 2,394,000,000 frank geslonken tegen circa 2 milliard 500 miljoen op 5 April 1936, datum van oprichting van het Bureau.

Buiten het Bureau ter vereffening van crisiskrediet-verleeningen, hebben ondervermelde organismen hun bedrijvigheid voortgezet.

2. — Ambachtskrediet.

Krachtens de wetten van 29 Maart 1929 en van 10 Augustus 1933 en het Koninklijk besluit van 19 October 1934, waarborgt de Staat aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, ten bedrage van 50 miljoen frank, den goeden afloop van promessen in verband met een verandering van de bewerkstui-

industriels, à l'ordre des sociétés de caution mutuelle locales et endossées par une fédération régionale de coopératives formée par ces sociétés locales.

A la date du 31 juillet 1936 l'encours à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite des trois Sociétés fédérales existantes atteignait 13,698,000 francs.

3. — Petit crédit professionnel.

La Caisse Centrale du Petit crédit professionnel, instituée par la loi du 11 mai 1929, a pour objet de consolider et de généraliser le petit crédit professionnel, à l'intervention des associations de crédits agréées par elle.

En ordre principal, cette caisse fait des avances en compte courant à ces associations, reçoit des dépôts productifs d'intérêts et escompte aux associations agréées les effets de commerce souscrits par elles ou par leurs membres.

A cet effet, la Caisse dispose d'un prêt de 50 millions de francs consenti, sans intérêt, par le Trésor public.

D'autre part, en vertu de la loi du 10 août 1933 et de l'arrêté royal du 19 octobre 1934, l'État garantit sous certaines conditions à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, la bonne fin des lettres de change et billets à ordre. Cette garantie porte sur un montant ne dépassant pas 150 millions de francs.

Les opérations de la Caisse Centrale du petit crédit professionnel au 31 juillet 1936 se traduisaient par 6,676 crédits accordés pour fr. 173,776,161.79 et dont 4,850 pour fr. 127,630,803.53 étaient réalisés.

A cette même date, pour la réalisation de ces crédits, il n'a dû être fait appel à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite qu'à concurrence de fr. 23,559,167.70.

4. — Ducroire.

La loi du 2 août 1932, modifiée par l'arrêté royal du 10 janvier 1935, autorise le Gouvernement à garantir jusqu'à concurrence de 700 millions de francs la bonne fin d'opérations ayant pour objet l'exportation de produits de l'industrie et de l'agriculture, provenant de la Belgique ou de la Colonie.

Le total des engagements réels à fin juillet 1936 s'élève à fr. 165,433,130.32.

5. — Fonds temporaire de crédit aux classes moyennes.

Le Fonds temporaire de crédit aux Classes moyennes institué par arrêté royal n° 19, du 19 octobre 1934, modifié et complété par celui du 19 décembre 1934, n° 47, a notamment pour objet d'accorder des facilités supplémentaires de crédit, pendant la durée de la crise, aux petites et aux moyennes entreprises.

ging, door ambachtslieden of kleine industrieelen onderschreven aan order van plaatselijke maatschappijen van onderlinge borgstelling en geëndosseerd door een door die plaatselijke maatschappijen opgerichte gewestelijke federatie van coöperatievennootschappen.

Op datum van 31 Juli 1936 hadden de drie bestaande Federale vennootschappen bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas 13,698,000 frank krediet in omloop.

3. — Klein beroepskrediet.

De Centrale kas voor klein beroepskrediet, opgericht bij de wet van 11 Mei 1929, heeft ten doel het klein beroepskrediet door bemiddeling van door haar erkende kredietverenigingen te consolideeren en te veralgemeenen.

In hoofdzaak verleent deze kas aan die verenigingen voorschotten in rekening-courant; ontvangt zij rentegevende deposito's en verdisconteert zij aan de erkende verenigingen de door haar of haar leden onderschreven handelseffecten.

Daartoe beschikt de Kas over een door 's Rijks schatkist renteloos geleende som van 50 miljoen frank.

Krachtens de wet van 10 Augustus 1933 en het koninklijk besluit van 19 October 1934 waarborgt de Staat ten andere aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, onder zekere voorwaarden, den goeden afloop van wissels en orderbriefjes. Deze waarborg slaat op een bedrag dat geen 150 miljoen frank te boven gaat.

De verrichtingen van de Centrale Kas voor klein beroepskrediet liepen op 31 Juli 1936 over 6,676 kredietverleeningen tot een bedrag van fr. 173,776,161.79 waarvan 4,850 voor fr. 127,630,803.53 gedaan waren.

Op denzelfden datum moest voor de verleening van die kredieten slechts voor een beloop van fr. 23,559,167.70 op de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas beroep worden gedaan.

4. — Delcredere.

Bij de wet van 2 Augustus 1932, gewijzigd bij Koninklijk besluit van 10 Januari 1935 wordt de Regering ertoe gemachtigd, ten bedrage van 700 miljoen frank, den goeden afloop te waarborgen van verrichtingen betreffende den uitvoer van nijverheids- en landbouwproducten van België en de Kolonie.

Het totaal van de werkelijke verbintenissen einde Juli 1936 bedraagt fr. 165,433,130.32.

5. — Tijdelijk Kredietfonds ten behoeve van den Middenstand.

Het Tijdelijk Kredietfonds ten behoeve van den Middenstand opgericht bij Koninklijk besluit n° 19 van 19 October 1934 gewijzigd en aangevuld bij dat van 19 December 1934, n° 47, heeft inzonderheid ten doel, tijdens den duur van de crisis, aan de kleine en halfgrote ondernemingen bijkomende kredietgemakkelijkheden te verleenen.

Le capital de 50 millions de francs a été souscrit à concurrence de 35 millions de francs par l'État et pour le solde par la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

Les engagements contractés par le Fonds temporaire ne peuvent, à aucun moment, excéder la somme de 350 millions de francs. Dans cette limite, la bonne fin de ses engagements est garantie par l'État.

Le total des opérations réalisées à la date du 31 juillet 1936 s'élève à 146,098,290 francs.

6. — Office central de la petite épargne.

En vertu des dispositions de la loi du 7 décembre 1934, l'État met à la disposition de cet Office, pour assurer éventuellement la mobilisation de l'actif des institutions privées s'occupant du placement de la petite épargne, des montants prélevés sur les avoirs du Fonds monétaire et pouvant atteindre au maximum 1 milliard de francs.

Au 31 juillet 1936, l'Office avait reçu 396 millions de francs.

L'État ne contracte directement aucun engagement du chef des opérations traitées.

7. — Mobilisation des avoirs en devises.

Par arrêté royal, n° 135 du 27 février 1935 modifié par l'arrêté royal, n° 276 du 31 mars 1936, le Gouvernement est autorisé à garantir, à concurrence de 150 millions de francs:

1° La bonne fin de promesses souscrites par des exportateurs en faveur desquels des sommes ont été versées par des débiteurs étrangers au crédit des comptes ouverts en vertu d'accords de compensation, au nom de la Banque Nationale de Belgique ou au nom de l'Office de compensation belgo-luxembourgeois;

2° La bonne fin de promesses souscrites en représentation des créances commerciales qui doivent être liquidées au moyen des avoirs constitués au compte B prévu à l'accord de compensation conclu avec l'Allemagne, le 5 septembre 1934;

3° La bonne fin des promesses souscrites en représentation d'une créance commerciale sur l'étranger ayant donné lieu à un versement effectué à la banque centrale du pays du débiteur, au profit du créancier, ou bien, en faveur de celui-ci, au crédit d'un compte ouvert à la Banque Nationale de Belgique;

4° La bonne fin de promesses gagées par des titres représentatifs d'investissements faits en pays étranger, par le détenteur d'une créance commerciale, à l'aide de fonds versés dans le même pays en règlement de la dite créance.

Le montant des garanties en cours au 31 juillet 1936, s'élève à 8,146,400 francs.

Het kapitaal van 50 miljoen frank werd ten bedrage van 35 miljoen door den Staat en voor het saldo door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas onderschreven.

De door het Tijdelijk fonds aangegane verbintenissen mogen, op geen enkel tijdstip, de som van 350 miljoen frank overschrijden. Binnen die grens wordt de goede afloop van zijn verbintenissen door den Staat gewaarborgd.

Het totaal der verrichtingen op datum van 31 Juli 1936 bedraagt 146,098,290 frank.

6. — Centraal bureau voor de Kleine spaarders.

Krachtens de bepalingen der wet van 7 December 1934, stelt de Staat ter beschikking van dit Bureau, om desgewenscht de mobielmaking van het actief van de met belegging van klein spaargeld bedrijvige privaatinstellingen te verzekeren, bedragen welke op het vermogen van het Muntfonds genomen worden en maximum 1 milliard frank mogen bereiken.

Op 31 Juli 1936 had het Bureau 396 miljoen frank ontvangen.

De Staat gaat uit hoofde van de uitgevoerde verrichtingen rechtstreeks geen verbintenissen aan.

7. — Mobielmaking van de deviezen-vermogens.

Bij Koninklijk besluit n° 135 van 27 Februari 1935, gewijzigd bij Koninklijk besluit n° 276 van 31 Maart 1936, is de Regeering ertoe gemachtigd, ten beloope van 150 miljoen frank, te waarborgen:

1° Den goeden afloop van promessen onderschreven door exporteurs te wier behoefte door buitenlandse schuldenaars sommen werden gestort op het krediet van de krachtens compensatie-overeenkomsten ten name van de Nationale Bank van België of ten name van den Belgisch-Luxemburgschen Compensatiedienst geopende rekeningen;

2° Den goeden afloop van promessen onderschreven ter vertegenwoordiging van handelsschuldvorderingen welke moeten vereffend worden door middel van de op rekening B van de met Duitschland op 5 September 1934 gesloten compensatie-overeenkomst aangelegde vermogens;

3° Den goeden afloop van de promessen onderschreven ter vertegenwoordiging van een handelsschuldvordering op het buitenland, waarvoor in de Centrale Bank van het land van den schuldenaar, ten bate van den schuldvorderaar, ofwel, ten bate van denzelven, op het krediet van een bij de Nationale Bank van België geopende rekening, een storting werd gedaan;

4° Den goeden afloop van promessen waarvoor zekerheid werd gesteld met bewijzen van beleggingen buitenslands, door den houder van een handelsschuldvordering, met in hetzelfde land ter vereffening van bewuste schuldvordering gestorte gelden.

Het bedrag van de op 31 Juli 1936 in omloop zijnde garantiën bedraagt 8,146,400 frank.

8. — Institut de réescompte et de garantie.

L'Institut de Réescompte et de Garantie, créé par arrêté royal n° 175 du 13 juin 1935 (*Moniteur Belge* du 14 juin 1935 - Statuts établis par arrêté royal du 22 juin 1935, publiés au *Moniteur Belge* du 26 juin 1935) a pour objet de prêter son concours aux banques et aux entreprises industrielles, commerciales et agricoles belges, en vue de pourvoir, dans la mesure où l'intérêt général le rend désirable, à la mobilisation de leurs créances et à la satisfaction de leurs besoins spéciaux de crédit.

L'Institut a un capital propre de 200 millions libéré à concurrence de 20 %, représenté par deux mille parts nominatives.

L'État garantit vis-à-vis des tiers la bonne fin des engagements de l'Institut; ceux-ci ne peuvent à aucun moment dépasser 2 milliards de francs.

Au 31 juillet 1936, les opérations qui avaient donné lieu à des entrées effectives en portefeuille, s'élevaient en chiffres ronds, à 125 millions de francs environ, financées par les fonds propres de l'Institut et par environ 85 millions demandés au marché.

A la même date, les crédits de réescompte ouverts, mais non effectivement utilisés, s'élevaient à 184 millions de francs environ.

VII. — CONCLUSIONS.

Il a pu être constaté précédemment (voir p. 32, Dégrevements fiscaux) que sur la base des indices les plus caractéristiques de l'amélioration de la conjoncture, le redressement économique était arrivé à un stade où, du point de vue budgétaire, les revenus publics sont appelés à croître désormais selon toute vraisemblance plus rapidement que les dépenses.

Une comparaison entre les masses budgétaires extraites du Budget de 1936 et les masses correspondantes empruntées au Budget de 1937, montre qu'il en est bien ainsi. Ce rapprochement permet, par ailleurs, de souligner le développement certain de l'état des affaires dont le Budget pour l'exercice 1937, mieux encore que celui pour l'exercice 1936 — simple Budget de transition — enregistrera les effets probants.

8. — Herdisconteering- en Waarborginstituut.

Het Herdisconteering- en Waarborginstituut, opgericht bij koninklijk besluit n° 175 van 13 Juni 1935 (*Belgisch Staatsblad* van 14 Juni 1935 — Statuten vastgesteld bij koninklijk besluit van 22 Juni 1935, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 Juni 1935) heeft ten doel aan de Belgische banken en aan de Belgische nijverheids-, handels- en landbouwondernemingen zijn medewerking te verlenen om, binnen de mate waarin het algemeen nut zulks wenschelijk maakt, in de mobilisatie van haar schuldvorderingen en in de voldoening van haar speciale kredietbehoeften te voorzien.

Het Instituut heeft een eigen kapitaal van 200 miljoen, gestort ten beloope van 20 t. h., vertegenwoordigd door twee duizend aandelen op naam.

De Staat waarborgt tegenover derden den goeden afloop van de verbintenissen van het Instituut; dezelve mogen op geen enkel tijdstip 2 milliard frank overschrijden.

Op 31 Juli 1936 beliepen de verrichtingen die tot werkelijke inkomsten in het portefeuille aanleiding gaven, in ronde cijfers, circa 125 miljoen frank, gefinancierd met de eigen gelden van het Instituut en met ongeveer 85 miljoen, welke aan de geldmarkt gevraagd werden.

Op dezelfde datum bedroegen de geopende maar niet werkelijk gebruikte herdisconteeringskredieten circa 184 miljoen frank.

VII. — CONCLUSIEN.

Er kon vroeger worden vastgesteld (zie blz. 32, Fiscale ontheffingen) dat de economische heropleving, op grondslag van de meest kenmerkende indicieën van de verbetering van de tijdsomstandigheden, in een stadium gekomen was, waarin, uit oogpunt van de begrooting, 's Lands inkomsten in het vervolg naar alle waarschijnlijkheid spoediger zouden aangroeien dan de uitgaven.

Een vergelijking tusschen de begrootingsbedragen getrokken uit de Begrooting van 1936 en de aan de Begrooting van 1937 ontleende overeenstemmende bedragen, toont aan dat dit werkelijk het geval is. Deze vergelijking maakt het overigens mogelijk de zekere ontwikkeling van den staat der zaken te onderlijnen waarvan de Begrooting voor dienstjaar 1937, meer nog dan deze voor dienstjaar 1936 — eenvoudige overgangsbegrooting — de overtuigende uitslagen zal boeken.

RECETTES

1936

1. Masse influencée vers la baisse.

Recettes de contingentement .	320,000,000	
		320,000,000

2. Masse pratiquement non influencée.

Impôt foncier	366,000,000	
Autres impôts directs (ciné- mas, automobiles, jeux et paris, arriérés, etc.)	472,000,000	
Douanes et Accises.	2,784,000,000	
Droits divers d'enregistrement (amendes, contraventions, droits de greffe, etc.)	42,000,000	
Péages	420,000,000	
Capitaux et revenus	249,000,000	
Remboursements	482,000,000	
Recettes compensatoires. . . .	236,000,000	
Recettes de réparation.	87,000,000	
		5,138,000,000

3. Masses influencées vers la hausse.

a) Rapidement :

Enregistrement et transcription	570,000,000	
Timbre et taxe de transmission	2,244,000,000	
Taxe professionnelle	563,000,000	
		3,377,000,000

b) A plus longue échéance :

Impôt complémentaire person- nel.	217,500,000	
Taxe mobilière	552,500,000	
Contribution nationale de crise	600,000,000	
Successions	224,000,000	
		1,594,000,000

Total général. . . 10,429,000,000

ONTVANGSTEN

1937

1. Bedragen beïnvloed naar de daling toe.

227,000,000	Ontvangsten uit contingentee- ringen.
227,000,000	

2. Practisch niet-beïnvloede bedragen.

360,000,000	Grondbelasting.
	Andere directe belastingen (bioscopen, automobielen, spel en weddenschappen, achter- stellen, enz.).
481,500,000	Douanen en Accijnzen.
2,815,000,000	Diverse registratierechten (geld- boeten, overtredingen, griffie- rechten, enz.).
40,000,000	Tolgelden.
447,000,000	Kapitalen en inkomsten.
228,000,000	Terugbetalingen.
443,500,000	Compensatie-ontvangsten.
235,000,000	Herstelontvangsten.
103,000,000	
	5,153,000,000

3. Bedragen beïnvloed naar de stijging toe.

a) Snel :

485,000,000 (¹)	Registratie en overschrijving.
2,515,000,000	Zegel en overdrachtsbelasting.
575,000,000	Bedrijfsbelasting.
	3,575,000,000

b) Binnen langeren tijd :

225,000,000	Aanvullende personeele belas- ting.
700,000,000	Mobiliënbelasting.
650,000,000	Nationale crisisbelasting.
206,000,000	Successierechten.
	1,781,000,000

10,736,000,000 Algemeen totaal.

(¹) Voir relativement à cette moins-value les explications fournies à la page 26 du présent exposé ainsi que celles figurant dans les notes justificatives des évaluations de la recette correspondante au Budget des Voies et Moyens.

(¹) Zie betreffende deze waardevermindering de uitleggingen verstrekt op bladzijde 26 van deze uiteenzetting, evenals deze welke voorkomen in de toelichtingen van de ramingen van de overeenstemmende ontvangst in de Rijks-middelenbegroting.

DEPENSES

1936

1. Masse influencée vers la baisse.

Subvention à la Colonie. . .	159,000,000	
Chômage	650,000,000	
Non-Valeurs et Remboursements (contre-partie des recettes de contingentement) . .	102,000,000	
		911,000,000

2. Masse pratiquement non influencée.

Dette publique proprement dite	2,345,000,000	
Liste civile.	14,000,000	
Non-valeurs et Remboursements.	732,000,000	
Office de la Navigation . . .	13,000,000	
		3,104,000,000

3. Masses influencées vers la hausse.

a) Rapidement :

Personnel	2,490,000,000	
Matériel.	775,000,000	
Dotations (à l'exclusion de la Liste civile).	31,000,000	
Subventions à l'enseignement (personnel et matériel). . .	124,000,000	
Pensions	2,172,000,000	
Travaux d'entretien (main-d'œuvre et matériaux) . .	191,000,000	
Achats effectués en Allemagne	70,000,000	
Entretien des indigents, etc. .	54,000,000	
Non-Valeurs et Remboursements (Taxe professionnelle)	90,000,000	
		5,997,000,000

b) A plus longue échéance :

Subventions	107,000,000	
Dépenses de prévoyance sociale, etc.	231,000,000	
Non-Valeurs et Remboursements (Taxe mobilière) . .	110,000,000	
		448,000,000

Total général. . . 10,460,000,000

UITGAVEN

1937

1. Bedragen beïnvloed naar de daling toe.

80,000,000	Subsidie aan de Kolonie.
500,000,000	Werkloozensteun.
	Kwade posten en Terugbetalingen (opwegend tegen contingenteeringsontvangsten).
102,000,000	
	682,000,000

2. Practisch niet-beïnvloede bedragen.

2,419,000,000	Eigenlijke Rijksschuld.
14,000,000	Civiele lijst.
	Kwade posten en Terugbetalingen.
754,000,000	Dienst voor de Scheepvaart.
13,000,000	
	3,200,000,000

3. Bedragen beïnvloed naar de stijging toe.

a) Snel :

2,511,000,000	Personeel.
775,000,000	Materieel.
	Dotaties (met uitsluiting van de civiele lijst).
33,000,000	Subsidiën aan het onderwijs (personeel en materieel).
128,000,000	Pensioenen.
2,347,000,000	Onderhoudswerken (arbeidsloon en bouwstoffen).
196,000,000	In Duitschland gedane inkoop.
"	Onderhoud der behoeftigen, enz.
53,000,000	Kwade posten en Terugbetalingen (Bedrijfsbelasting).
96,000,000	
	6,139,000,000

b) Binnen langeren tijd :

122,000,000	Subsidiën.
	Uitgaven voor Sociale Voorzorg, enz.
267,000,000	Kwade posten en Terugbetalingen (Mobiliënbelasting).
155,000,000	
	544,000,000

10,565,000,000 Algemeen totaal.

RECAPITULATION

1936

Recettes (en millions).	Dépenses (en millions).
Ontvangsten (miljoenen).	Uitgaven (miljoenen).

Masse influencée vers la baisse . . .	320	911
Masse pratiquement non influencée.	5,138	3,104
Masses influencées vers la hausse :		
Rapidement	3,377	5,997
A plus longue échéance	1,594	448
	10,429	10,460

SAMENVATTING

1937

Recettes (en millions).	Dépenses (en millions).
Ontvangsten (miljoenen).	Uitgaven (miljoenen).

227	682	Bedrag beïnvloed naar de daling toe.
5,153	3,200	Practisch niet beïnvloed bedrag.
		Bedragen beïnvloed naar de stijging toe :
3,575	6,139	Snel.
1,781	544	Binnen langeren tijd.
10,736	10,565	

Sous la réserve d'ordre général que les tableaux qui précèdent doivent être interprétés avec discernement, la mise en regard des masses budgétaires extraites de deux Budgets consécutifs dégage cependant l'évidence du redressement d'une situation financière qui, en 1936, était encore dominée par une hausse plus rapide des dépenses que des recettes, mais qui, dès 1937, se trouvera favorisée par une accentuation très nette de l'augmentation du volume des recettes en face, d'une part, d'une sorte de stabilisation des principaux groupes de dépenses et, d'autre part, de certains accroissements de charges moins marqués que ceux des revenus.

Prudemment, l'exposé général introductif du Budget pour l'exercice 1936 avait compris la taxe mobilière dans la masse des recettes influencées moins rapidement que certaines autres, telles le timbre et la taxe de transmission. Pour cet exercice, il n'était pas indiqué, et il eût été téméraire, peut-être, d'escompter une hausse rapide du rendement de cette taxe. Mais les résultats acquis aujourd'hui et commentés plus haut (voir p. 23) permettent de la déclasser et de la ranger dans la masse appelée dans l'avenir à subir plus intensément des influences vers la hausse.

Le rendement des droits de timbre et des taxes assimilées est supposé devoir être supérieur de 12 % à celui escompté pour l'année 1936 au moment du vote du budget de cet exercice, et celui de la taxe mobilière de 26 ½ %. La taxe professionnelle et la contribution nationale de crise, sur leurs bases actuelles, sont de même incontestablement appelées à fournir un rendement plus large.

Compte tenu de la baisse des recettes de contingent, d'enregistrement et de succession, la masse totale des revenus d'ordre fiscal est en majoration de moins de 3 %. Ceci souligne nettement la modération des évaluations de recettes traduites dans le présent Budget.

Il est remarquable que, nonobstant cette prudence, la masse des recettes influencées rapidement,

Onder het voorbehoud van algemeenen aard, dat voorgaande tabellen met doorzicht dienen uitgelegd, blijkt uit de vergelijking van de begrotingstotalen, uitgetrokken uit de twee achtereenvolgende Begrotingen duidelijk de heropleving van een financieelen toestand die in 1936 nog werd beheerscht door een vluggere stijging van de uitgaven dan van de ontvangsten doch die van af 1937 begunstigd wordt door een merkelijke verhooging van den omvang der ontvangsten tegenover, eenerzijds, een soort van stabilisatie van de voornaamste groepen van uitgaven en anderzijds van sommige accressen van lasten, die minder uitkomen dan die van de inkomsten.

Wijselfijk had de inleidende algemeene toelichting van de Begroting over dienstjaar 1936 de mobiliënbelasting begrepen in de bedragen van de ontvangsten die minder vlug dan sommige andere, zooals het zegel en de overdrachtsbelasting worden beïnvloed. Voor dit dienstjaar leidde de toestand er niet toe en ware het misschien overmoedig geweest een vlugge verhooging van de opbrengst van deze belasting te verwachten. Doch de heden verkregen en hooger gecommanteerde uitslagen (zie blz. 23) laten toe toe deze te declasseren en ze in te deelen in de bedragen die voortaan meer den invloed van de verhooging moeten voelen.

De opbrengst van de zegelrechten en daarmede gelijkgestelde belastingen is ondersteld met 12 t. h. hooger te moeten zijn dan die verhoopt voor het jaar 1936 op het oogenblik van de goedstemming van de Begroting van dat dienstjaar en die van de mobiliënbelasting met 26 ½ t. h. Bedrijfsbelasting en nationale crisisbelasting, op haar huidige grondslagen, zijn zelfs ontegensprekelijk geroepen een ruimere opbrengst te geven.

De daling van de contingenten-, registratie- en successieontvangsten in aanmerking genomen, is het totaal bedrag van de inkomsten van fiscalen aard met minder dan 3 t. h. in verhooging. Dit wijst duidelijk op de gematigdheid van de in deze Begroting voorkomende ramingen van ontvangsten.

Het verdient melding dat ondanks deze voorzichtigheid, het bedrag der beïnvloede ontvangsten, spoedig

passé de 3,377 millions à 3,575 millions, accusant ainsi une augmentation de 198 millions, c'est-à-dire de 5,8 %, alors que la masse des dépenses le plus sensibles à la hausse n'augmente que de 142 millions, sur 5,997 millions, soit de plus de 2,3 %.

Rien mieux que cette constatation ne pourrait mettre en lumière l'amélioration sensible de notre économie. Si le Budget pour l'exercice 1936 fut un Budget de transition, celui de 1937 apparaît comme devant enregistrer de façon définitive les premiers effets, vraiment marquants, dans le domaine des finances publiques, de l'action gouvernementale inaugurée en avril 1935.

A peine un an et demi après la mise en œuvre de son programme, le Gouvernement est heureux de pouvoir définir ainsi l'état financier et économique du pays :

1. Equilibre du Budget assuré à un niveau qui stabilise les dépenses administratives;
2. Tendance progressive vers le boni, permettant de procéder à de sérieux dégrèvements fiscaux;
3. Fonds publics au pair et rapatriement des dettes étrangères les plus onéreuses;
4. Aisance assurée à la Trésorerie;
5. Plaie du chômage bridée et en voie de guérison;
6. Relèvement général de l'activité économique.

Le Ministre des Finances,

H. DE MAN.

van 3,377 miljoen op 3,575 miljoen springt, aldus wijzend op een vermeerdering met 198 miljoen, dat wil zeggen met 5,8 t. h., terwijl het meest aan de stijging onderhevige uitgavenbedrag slechts met 142 miljoen op 5,997 miljoen, zegge met meer dan 2,3 t. h. vermeerdert.

Niets beter dan deze vaststelling zou de gevoelige verbetering van onze economie kunnen doen uitkomen. Zoo de Begrooting voor dienstjaar 1936 een overgangsbegrooting is, schijnt die van 1937 definitief de waarlijk kenschetsende uitwerkselen, op het stuk van 's Lands financiën, van de in April 1935 ingevoerde regeeringsactie in zich te dragen.

Ternauwernood anderhalf jaar na het in uitvoering stellen van haar programma, is de Regeering er gelukkig om den financiële en economischen toestand van het land aldus te kunnen bepalen :

1. Evenwicht van de Begrooting verzekerd op een peil dat de administratieve uitgaven stabiliseert;
2. Progressieve strekking naar het boni, die ernstige fiscale ontheffingen mogelijk maakt;
3. Publieke fondsen a pari en rapatriëren van de zwaarste buitenlandsche schulden;
4. Losheid in de Thesaurie;
5. De werkloosheidskwaal ingetoomd en op den weg naar de genezing;
6. Algemeene heropleving van de economische bedrijvigheid.

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

ANNEXE I.

TABLEAU COMPARATIF
DES EVALUATIONS DES RECETTESVERGELIJKINGSTABEL
DER ONTVANGSTENRAMINGEN

BIJLAGE I.

NATURE DES IMPOTS ET REGETTES	EVALUATIONS — RAMINGEN		DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AARD DER BELASTINGEN EN ONTVANGSTEN
	Proposées pour 1937.	Adoptées pour 1936.	En plus.	En moins.	
	Voorgesteld voor 1937.	Aangenomen voor 1936.	In meer.	In minder.	
Recettes ordinaires :					Gewone ontvangsten :
Contribution foncière fr.	360,000,000	366,000,000	"	6,000,000	Grondbelasting.
Taxe immobilière	700,000,000	552,500,000	147,500,000	"	Mobiliënbelasting.
Taxe professionnelle	575,000,000	562,500,000	12,500,000	"	Bedrijfsbelasting.
Impôt personnel complémentaire	225,000,000	217,500,000	7,500,000	"	Aanv. personeele belasting.
Contribution nationale de crise.	650,000,000	600,000,000	50,000,000	"	Nationale crisisbelasting.
Taxe sur les véhicules automobiles.	165,000,000	155,000,000	10,000,000	"	Belasting op de autovoertuigen.
Autres impôts	136,500,000	111,500,000	25,000,000	"	Andere belastingen.
Recettes diverses	305,000,000	482,500,000	"	177,500,000	Diverse ontvangsten.
Totaux (Contributions). fr.	3,116,500,000	3,047,500,000	252,500,000	183,500,000	Totalen (Belastingen).
Douanes et statistique fr.	1,531,000,000	1,480,000,000	51,000,000	"	Douanen en statistiek.
Accises et taxes spéciales de consommation	1,273,100,000	1,287,300,000	"	14,200,000	Accijnzen en bijzondere verbruiksbelastingen.
Autres recettes	10,657,500	17,042,500	"	6,385,000	Andere ontvangsten.
Totaux (Douanes et Accises) fr.	2,814,757,500	2,784,342,500	51,000,000	20,585,000	Totalen (Douanen en Accijnzen).
Enregistrement et transcription fr.	485,000,000	570,000,000	"	85,000,000	Registratie en overschrijving.
Successions	206,000,000	224,000,000	"	18,000,000	Successierechten.
Timbre et taxes assimilées	2,515,000,000	2,244,000,000	271,000,000	"	Zegel en gelijkgestelde belastingen.
Autres impôts	40,000,000	42,150,000	"	2,150,000	Andere belastingen.
Totaux (Enregistrement). fr.	3,246,000,000	3,080,150,000	271,000,000	105,150,000	Totalen (Registratie).
Total des impôts fr.	9,177,257,500	8,911,992,500	265,265,000	"	Totaal der belastingen.
Péages	447,247,885	419,900,885	27,347,000	"	Weggelden.
Capitaux et revenus	330,670,955	288,641,915	42,029,040	"	Kapitalen en inkomsten.
Remboursements	443,558,240	485,442,930	"	41,884,690	Terugbetalingen.
Total des recettes ordinaires. fr.	10,398,734,580	10,105,978,230	334,641,040	41,884,690	Totaal der gewone ontvangsten.
Augmentation. fr.			292,756,350		Vermeerdering.
Recettes exceptionnelles fr.	50,000	750,000	"	700,000	Uitzonderingsontvangsten.
Diminution. fr.			700,000		Vermindering.
Recettes compensatoires :					Compensatie-ontvangsten :
Charges financières des Régies. fr.	81,766,500	81,766,500	"	"	Financiële lasten der Staatsbedrijven.
Part revenant à l'Etat dans les bénéfices de la Société Nationale des Chemins de fer belges	"	"	"	"	Aandeel van den Staat in de winsten van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.
Dividende à allouer aux actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges attribuées à l'Etat et non émises.	"	"	"	"	Dividend toe te staan aan de aan den Staat toegekende en niet uitgegeven preferente aandelen der Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.
Dettes envers les Etats-Unis	"	"	"	"	Schulden tegenover de Vereenigde Staten.
Versement par la Banque Nationale du revenu de valeurs étrangères	"	"	"	"	Storting door de Nationale Bank van de inkomsten uit buitenlandse waarden.
Recettes à provenir de la convention des marks	60,000,000	48,325,000	11,775,000	"	Ontvangst in verband met de overeenkomst der marken.
Autres recettes	93,023,155	106,070,624	"	13,047,469	Andere ontvangsten.
Totaux (Recettes compensatoires)	234,789,655	236,062,124	11,775,000	13,047,469	Totalen (Compensatie-ontvangsten).
Diminution. fr.			1,272,469		Vermindering.
Recettes de réparation fr.	102,850,000	86,800,000	16,250,000	"	Ontvangsten tot herstel.
Augmentation. fr.			16,250,000		Vermeerdering.
Total des Voies et Moyens	10,736,424,235	10,429,390,354	309,006,350	1,972,460	Totaal van de Rijksmiddelen.
Augmentation générale . fr.			307,033,881		Algemeene vermeerdering.

ANNEXE II.

DETTE PUBLIQUE. — SITUATION

DÉSIGNATION DES DETTES.

A. — Dette consolidée.

	Dette à 2 1/2 %	
	Id. 3 3/4 1 ^{re} série	
	Id. 3 % 2 ^e série	
	Id. 3 % 3 ^e série	
	Id. 3 % servitudes militaires	
	Dette à 5 % de la Restauration Nationale de 1919	
	Id. 5 % à prime de 1920 (jusque 1935)	
	Id. 6 % de consolidation de 1921	
	Dette 5 % 1915	
	Dette unifiée 4 % 1 ^{re} série	
	Dette unifiée 4 % 2 ^e série	
	Dette envers la Banque Nationale de Belgique pour le retrait des mares	
	Emprunt 5 % de 1931 de 1,000,000,000 de francs	
	Id. à lots de 1932 de 1,000,000,000 de francs	
	Id. à lots de 1933 de 1,500 millions de francs	
	Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges	
	Annuités pour rabais de chemins de fer (capitalisation)	
	Annuités à payer au Crédit Communal (capitalisation)	
	Emprunt Crédit Communal 6 % de 300,000,000 de francs	
	Lloyd Royal belge (obligations à 4 % et à 6 %)	
	Emprunt 4 % à lots des Régions dévastées, de 1921	
	Id. à lots des Régions dévastées, de 1922	
	Id. à lots des Régions dévastées, de 1923.	
	Emprunts 6 % de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants	
	Emprunt 6 % de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché	
	Dette 3 % 4 ^e série (jusque 1939)	
	Emprunt 6 1/2 % de \$ 30,000,000 (1 ^{er} septembre 1949)	
	Id. 6 % de \$ 50,000,000 (1 ^{er} janvier 1953)	
	Id. 7 % de \$ 50,000,000 (1 ^{er} juin 1955)	
	Dette contractée pendant la guerre envers le Gouvernement des États-Unis	
	Dette contractée après l'armistice envers le Gouvernement des États-Unis	
	Emprunt 5 1/2 % de 800,000,000 de francs français de 1932	
	Id. 5 1/2 % de 600 000,000 de francs français de 1934	
	Id. 5 % de conversion de 475,000,000 de francs français	
	Crédits anglais de Reconstruction Nationale	
	Emprunt 7 % de stabilisation de 1926	
	Frais d'internement en Hollande des troupes belges	
	Emprunt 4 1/2 % de fl. P. B. 45,000,000 de 1930	
	Emprunt de conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000.	
	Id. 4 % 1936 de Kr. 20,000,000.	
a) intérieure directe.		
b) intérieure indirecte.		
c) extérieure.		
		TOTAUX.

AU 31 AOUT 1936.

DETTES EXTERIEURES PAYABLES EN :						DETTE AU 31 AOUT 1936.	
Francs français.	Livres sterling.	Dollars E.-U.	Florins P.-B.	Francs suisses.	Couronnes suédoises.	Dettes intérieures.	Dettes extérieures aux cours du 31 août 1936
"	"	"	"	"	"	219,959,631	"
"	"	"	"	"	"	407,674,475	"
"	"	"	"	"	"	2,292,595,782	"
"	"	"	"	"	"	190,051,900	"
"	"	"	"	"	"	1,108,591	"
"	"	"	"	"	"	3,280,300	"
"	"	"	"	"	"	9,815,500	"
"	"	"	"	"	"	6,737,200	"
"	"	"	"	"	"	1,571,800	"
"	"	"	"	"	"	8,293,609,603	"
"	"	"	"	"	"	8,209,962,925	"
"	"	"	"	"	"	500,000,000	"
"	"	"	"	"	"	1,404,000	"
"	"	"	"	"	"	1,041,326,225	"
"	"	"	"	"	"	1,566,015,300	"
"	"	"	"	"	"	4,984,275,000	"
"	"	"	"	"	"	296,875,505	"
"	"	"	"	"	"	587,983,294	"
"	"	"	"	"	"	293,055,000	"
"	"	"	"	"	"	20,531,000	"
"	"	"	"	"	"	992,545,000	"
"	"	"	"	"	"	1,042,656,775	"
"	"	"	"	"	"	1,043,827,525	"
"	"	"	"	"	"	616,000	"
"	"	"	"	"	"	37,000	"
"	1,922,300	"	"	"	"	"	286,518,845
"	"	9,217,000	"	"	"	"	273,076,667
"	"	12,205,300	"	"	"	"	361,612,526
"	"	10,446,000	"	"	"	"	309,488,863
"	"	161,780,000	"	"	"	"	4,793,136,950
"	"	238,900,000	"	"	"	"	7,078,009,750
727,370,000	"	"	"	"	"	"	1,418,735,185
579,710,000	"	"	"	"	"	"	1,130,724,355
472,285,000	"	"	"	"	"	"	921,191,892
"	9,000,000	"	"	"	"	"	1,341,450,000
"	2,651,400	12,656,000	"	28,808,000	2,779,000	"	1,069,798,705
"	"	"	6,379,000	"	"	"	128,339,101
"	"	"	45,000,000	"	"	"	905,355,000
"	8,600,000	"	"	"	"	"	1,281,830,000
"	"	"	"	"	20,000,000	"	153,700,000
1,779,365,000	22,173,700	445,204,300	51,319,000	28,808,000	22,779,000	32,009,513,331	21,452,967,811
						53,462,481,142	

DÉSIGNATION DES DETTES.

B. — Dette à court et moyen termes.

a) intérieure :	{	Bons du Trésor à 5 ans (échéance 1 ^{er} octobre 1937)	
		Obligations du Trésor 6 % à 5 ans	
		Bons du Trésor 4 % à 5 ans	
		Dotation des combattants	
b) extérieure :		Bons du Trésor 3 $\frac{3}{4}$ % émis en Hollande.	
TOTAUX			fr

TOTAL DE LA DETTE.

Cours du 31 août 1936.

Fr. fr. = belgas.	39,01	= fr. 193,05
£ = »	29,81	= fr. 149,05
\$ = »	5,9255	= fr. 29,6275
Fl. = »	402,38	= fr. 20,1190
Fr. ss. = »	193,20	= fr. 9,66
Kr. s. = »	153,70	= fr. 7,685

DETTES EXTÉRIEURES PAYABLES EN :						DETTE AU 31 AOÛT 1936	
Francs français.	Livres sterling.	Dollars E.-U.	Florins P.-B.	Francs suisses.	Couronnes suédoises.	Dettes intérieures.	Dettes extérieures aux cours du 31 août 1936.
»	»	»	»	»	»	830,000,000	»
»	»	»	»	»	»	1,305,000	»
»	»	»	»	»	»	600,000,000	»
»	»	»	»	»	»	287,853,228	»
»	»	»	45,000,000	»	»	»	905,355,000
»	»	»	45,000,000	»	»	1,719,158,228	905,355,000
						2,624,513,228	
1,779,365,000	22,173,700	445,204,300	96,379,000	28,808,000	22,779,000	33,726,671,559	22,356,322,811
						56,086,994,370	

BIJLAGE II.

RIJKSSCHULD. — TOESTAND

AANWIJZING DER SCHULDEN.

A. — Geconsolideerde schuld.

	Schuld 2 ½ t. h.	
	Id. 3 t. h. 1 ^e reeks	
	Id. 3 t. h. 2 ^e reeks	
	Id. 3 t. h. 3 ^e reeks	
	Id. 3 t. h. Militaire servituten	
	Schuld 5 t. h. v. h. Nationaal Herstel van 1919	
	Id. 5 t. h. premieleening van 1920 (tot 1995)	
	Id. 6 t. h. Consolidatieleening van 1921	
	Schuld 5 t. h. 1925	
	4 t. h. geünificeerde schuld, 1 ^{ste} reeks	
	4 t. h. geünificeerde schuld, 2 ^e reeks	
	Schuld aan de Nationale Bank van België voor het intrekken der marken	
	Leening 5 t. h. van 1931 van 1,000,000,000 frank	
	5 t. h. lotenleening van 1932 van 1,000,000,000 frank	
	5 t. h. lotenleening van 1933 van 1,500 miljoen frank	
	Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	
	Annuïteiten voor naasting van spoorwegen (kapitalisatie)	
	Annuïteiten te betalen aan het gemeentekrediet (kapitalisatie)	
	Gemeentekredietleening 6 t. h. var. 300 miljoen frank	
	« Lloyd Royal belge » (obligatiën 4 t. h. en 6 t. h.)	
	4 t. h. lotenleening der Verwoeste Gewesten (1921)	
	Lotenleening der Verwoeste Gewesten (1922)	
	Lotenleening der Verwoeste Gewesten (1923)	
	6 t. h. leening der Nationale Vereniging van Nijveraars en Handelaars	
	6 t. h. leening van de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken	
	Schuld 3 t. h. 4 ^e reeks (tot 1939)	
	Leening 6 ½ t. h. van £ 30,000,000 (1 September 1949)	
	Id. 6 t. h. van £ 50,000,000 (1 Januari 1953)	
	Id. 7 t. h. van £ 50,000,000 (1 Juni 1953)	
	Schuld aangegaan gedurende den oorlog tegenover de Regeering der Vereenigde-Staten	
	Schuld aangegaan na den wapenstilstand tegenover de Regeering der Vereenigde-Staten	
	Leening 5 ½ t. h. van 800,000,000 Fransche franks van 1932	
	Id. 5 ½ t. h. van 600,000,000 Fransche franks van 1934	
	Conversieleening 5 % van 475,000,000 Fransche franks	
	Engelsche kredieten voor Nationale wederopbouw	
	Stabilisatieleening 7 t. h. van 1926	
	Kosten van interneering in Holland van Belgische troepen	
	Leening 4 ½ t. h. van 45,000,000 N. Gulden van 1930	
	Conversieleening 4 % 1936, van £ 8,600,000	
	Conversieleening 4 % 1936, van Kr. 20,000,000	

TOTALEN

OP 31 AUGUSTUS 1936.

BUITENLANDSCHE SCHULD EN BETAALBAAR IN :						SCHULD OP 31 AUGUSTUS 1936.	
Fransche franks.	Ponden sterling.	Dollars V. S.	Ned. Guldens	Zwitserse franks.	Zweedsche kronen.	Binnenlandsche schulden	Buitenlandsche schulden tegen den wisselkoers van 31 Augustus 1936
"	"	"	"	"	"	219,939,631	"
"	"	"	"	"	"	407,674,475	"
"	"	"	"	"	"	2,292,595,782	"
"	"	"	"	"	"	190,051,900	"
"	"	"	"	"	"	1,108,591	"
"	"	"	"	"	"	3,280,300	"
"	"	"	"	"	"	9,815,500	"
"	"	"	"	"	"	6,737,200	"
"	"	"	"	"	"	1,571,800	"
"	"	"	"	"	"	8,295,609,603	"
"	"	"	"	"	"	8,209,962,923	"
"	"	"	"	"	"	500,000,000	"
"	"	"	"	"	"	1,401,000	"
"	"	"	"	"	"	1,041,326,225	"
"	"	"	"	"	"	1,566,015,300	"
"	"	"	"	"	"	4,984,273,000	"
"	"	"	"	"	"	296,875,505	"
"	"	"	"	"	"	587,983,294	"
"	"	"	"	"	"	293,035,000	"
"	"	"	"	"	"	20,531,000	"
"	"	"	"	"	"	992,545,000	"
"	"	"	"	"	"	1,042,656,775	"
"	"	"	"	"	"	1,043,827,525	"
"	"	"	"	"	"	616,000	"
"	"	"	"	"	"	37,000	"
"	1,922,300	"	"	"	"	"	286,518,815
"	"	9,217,000	"	"	"	"	273,076,667
"	"	12,205,300	"	"	"	"	361,612,526
"	"	10,446,000	"	"	"	"	309,488,865
"	"	161,780,000	"	"	"	"	4,793,136,950
"	"	238,900,000	"	"	"	"	7,078,009,750
727,370,000	"	"	"	"	"	"	1,418,735,185
579,710,000	"	"	"	"	"	"	1,130,721,355
472,285,000	"	"	"	"	"	"	921,191,892
"	9,000,000	"	"	"	"	"	1,341,450,000
"	2,631,400	12,656,000	"	28,808,000	2,779,000	"	1,069,798,705
"	"	"	6,379,000	"	"	"	123,339,101
"	"	"	45,000,000	"	"	"	905,355,000
"	3,600,000	"	"	"	"	"	1,281,830,000
"	"	"	"	"	20,000,000	"	153,700,000
1,779,365,000	22,173,700	415,204,300	51,379,000	28,808,000	22,779,000	32,009,513,331	21,452,967,811
						53,462,481,142	

AANWIJZING DER SCHULDEN.

B. — Schuld op korten en halflangen termijn.

a) Binnenlandsche :	{	5 pcts. Schatkistbons op 5 jaar (vervaldag 1 October 1937)	
		6 pcts. Obligatiën van de Schatkist op 5 jaar	
		Schatkistbons 4 t. h. op 5 jaar	
b) Buitenlandsche :	{	Dotatie der oud-strijders	
		Schatkistbons 3 $\frac{3}{8}$ t. h. uitgegeven in Holland.	

TOTALEN fr.

TOTAAL VAN DE SCHULD

Wisselkoers van 31 Augustus 1936.

Fr. fr. = belgas.	39,01	= fr. 195,05
£ = »	29,81	= fr. 149,05
₯ = »	5,9255	= fr. 29,6275
N. G. = »	402,38	= fr. 20,1190
Zw. fr. = »	193,20	= fr. 9,66
Zw. kr. = »	153,70	= fr. 7,685

DUITENLANDSCHE SCHULDEN BETAALBAAR IN :						SCHULD OP 31 Augustus 1936.	
Fransche franks.	Ponden sterling.	Dollars V. S.	Ned. guldens.	Zwitsersche franks.	Zweedsche kronen.	Binnenlandsche schulden.	Buitenlandsche schulden tegen den wisselkoers van 31 Augustus 1936
"	"	"	"	"	"	830,000,000	"
"	"	"	"	"	"	1,305,000	"
"	"	"	"	"	"	600,000,000	"
"	"	"	"	"	"	287,853,228	"
"	"	"	45,000,000	"	"	"	905,355,000
"	"	"	45,000,000	"	"	1,719,158,228	905,355,000
						2,624,513,228	
1,779,365,000	22,173,700	445,204,300	96,379,000	28,808,000	22,779,000	33,728,671,559	22,358,322,811
						56,086,994,370	